

Diese Abbildung zeigt den SC-HC304.
Cette illustration montre le SC-HC304.
Questa illustrazione mostra SC-HC304.
Deze afbeelding geeft de SC-HC304 weer.

Panasonic®

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing

Kompakt-Stereoanlage Système Stéréo Compact Impianto stereo compatto Compact stereosysteem

Model No. **SC-HC304**
SC-HC302
SC-HC300

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.
Um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
Bewahren Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen griffbereit zu haben.

Inklusive Anweisungen für die Installation. (⇒ 3, 17 und 18)

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation sorgfältig durch.

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil.
Pour en obtenir des performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel.
Conservez ce manuel.

Instructions d'installation incluses. (⇒ 3, 17 et 18)

Veuillez lire ces instructions attentivement avant de procéder à l'installation.

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.
Per ottenere le prestazioni migliori e per la sicurezza, leggere attentamente queste istruzioni.
Conservare questo manuale per future consultazioni.

Istruzioni di installazione incluse. (⇒ 3, 17 e 18)

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima dell'installazione.

Dank u voor de aankoop van dit product.
Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voor een optimale prestatie en een veilig gebruik van het systeem.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing.

Installatiehandleiding inbegrepen. (⇒ 3, 17 en 18)

Lees deze instructies aandachtig door voordat u de installatie uitvoert.

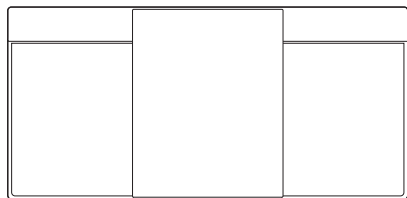
Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf die Modelle SC-HC304, SC-HC302 und SC-HC300.

HC304: Zeigt Funktionen an, die für SC-HC304 gelten.

HC302: Zeigt Funktionen an, die für SC-HC302 gelten.

HC300: Zeigt Funktionen an, die für SC-HC300 gelten.

Falls nicht anders angegeben, beziehen sich die Bilder in dieser Bedienungsanleitung auf das Gerät SC-HC304. Ihr System kann sich von den Abbildungen unterscheiden.



Das Typenschild befindet sich an der Unterseite der Geräte.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsmaßnahmen	2
Mitgeliefertes Zubehör	3
Die Fernbedienung vorbereiten	3
Anschließen	3
Liste der Bedienelemente	4
Vorbereiten des Speichermediums	5
Wiedergabe von Speichermedien	6
Radio	8
DAB/DAB+	9
Uhr und Timer	10
Klangeffekte	11
Externes Musikgerät	11
Andere	12
Fehlersuchanleitung	13
Pflege und Instandhaltung	15
Technische Daten	16
Befestigen des Geräts an einer Wand (optional)	17
Referenzen	18

Sicherheitsmaßnahmen

WARNUNG!

Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
 - Dieses Gerät sorgfältig vor Nässe, Feuchtigkeit, Spritz- und Tropfwasser schützen.
 - Blumenvasen und andere mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter dürfen nicht auf dieses Gerät gestellt werden.
 - Das empfohlene Zubehör verwenden.
 - Auf keinen Fall die Abdeckung entfernen.
 - Versuchen Sie nie, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.
 - Lassen Sie keine Metallgegenstände in dieses Gerät fallen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, muss dieses Gerät gemäß der Installationsanweisungen sicher an der Wand befestigt werden.

VORSICHT!

Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
 - Um ausreichende Belüftung zu gewährleisten, darf dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschränk oder einem sonstigen engen Raum installiert oder aufgestellt werden.
 - Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, z. B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
 - Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in Gebieten mit gemäßigttem Klima bestimmt.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.
- Dieses Gerät erzeugt Laserstrahlung. Durchführung anderer Vorgänge als der hier angegebenen kann zu gefährlicher Strahlung führen.

Netz Kabel

- Der Netzstecker fungiert als Abschalteneinrichtung. Installieren Sie dieses Gerät so, dass der Netzstecker sofort aus der Steckdose gezogen werden kann.

Batterie

- Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen.
- Was die Entsorgung der Batterien betrifft, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.
- Niemals starker Wärme oder offenen Flammen aussetzen.
- Die Batterie(n) nicht über längere Zeit bei geschlossenen Türen und Fenstern in direktem Sonnenlicht im Auto liegen lassen.
- Die Batterie niemals zerlegen oder kurzschließen.
- Die Alkali- oder Mangan-Batterie niemals wieder aufladen.
- Niemals eine Batterie mit abgelöster Umhüllung benutzen.
- Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus. Bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.

Mitgeliefertes Zubehör

Kontrollieren Sie bitte das mitgelieferte Zubehör.

- 1 Netzkabel
- HC304** **HC302**
1 DAB (UKW)-Zimmerantenne



- HC300**
1 FM (UKW)-Zimmerantenne



- 1 Fernbedienung
(N2QAYB000944)
- 1 Batterie für die Fernbedienung

Wandhalterungs-Set

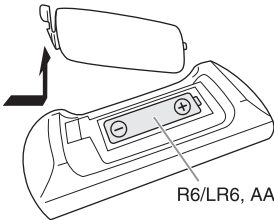
- 2 Wand-Befestigungsbügel
- 1 Sicherheitshalterung

- 1 Schraube

Die Symbole auf diesem Produkt (einschließlich Zubehör) haben folgende Bedeutung:

- ~ Wechselstrom
- === Gleichstrom
- Gerät der Klasse II (Der Aufbau des Produkts ist doppelt isoliert.)
- | EIN
- ⏻ Standby

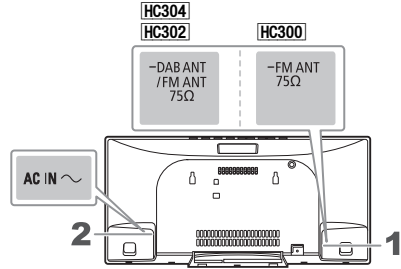
Die Fernbedienung vorbereiten



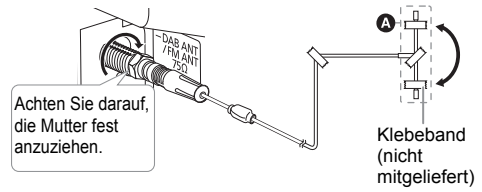
Benutzen Sie eine Alkali- oder Mangan-Batterie.
Legen Sie die Batterie so ein, dass die Pole (+ und -) mit den Symbolen in der Fernbedienung übereinstimmen.

Anschließen

Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.

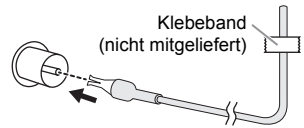


- 1 **HC304** **HC302**
Verbinden Sie die DAB (UKW)-Zimmerantenne. Drehen Sie die Antenne bei **A** um den Empfang zu verbessern.

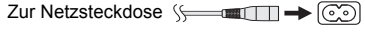


- Hinweis:**
- Verwenden Sie keine andere DAB-Antenne, außer der mitgelieferten.
 - Montieren Sie die DAB-Antenne nicht auf Metallgegenstände wie Wasserrohre oder jegliche Metallteile des Gebäudes.

- HC300**
Verbinden Sie die FM (UKW)-Zimmerantenne.



- 2 Verbinden Sie das Netzkabel.



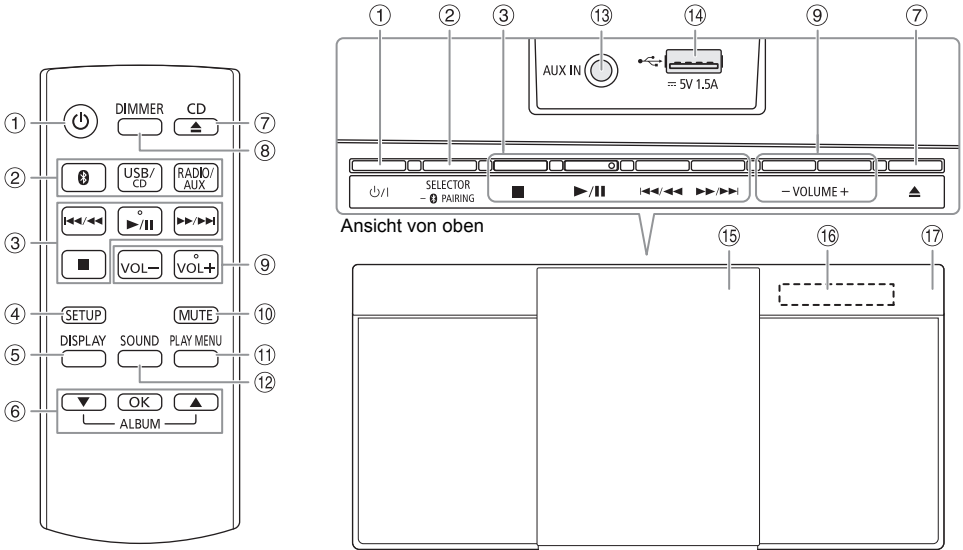
Verwenden Sie keine anderen Netzkabel, außer dem mitgelieferten.

Stromsparmodus
Das System verbraucht eine geringe Menge an Strom, (⇔ 16) selbst wenn es sich im Standby-Modus befindet. Bei Nichtverwendung empfehlen wir, das System von der Stromversorgung zu trennen. Einige Einstellungen werden gelöscht, wenn das System von der Stromversorgung getrennt wird. Diese müssen erneut vorgenommen werden.

- Hinweis:**
- Diese Lautsprecher sind nicht mit einer magnetischen Abschirmung ausgestattet. Sie dürfen daher nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, PCs oder anderen Geräten, die für magnetische Einstrahlungen empfindlich sind, aufgestellt werden.
 - Kleben Sie die Antenne dort an die Wand, wo die geringste Störbeeinflussung festgestellt wird.
 - Bei schlechter Empfangsqualität empfiehlt sich der Gebrauch einer Außenantenne (nicht mitgeliefert).

Liste der Bedienelemente

Steuern Sie das System per Fernbedienung. Diese Funktionen können auch mit den Tasten des Hauptgeräts ausgeführt werden, wenn diese die gleichen Bezeichnungen aufweisen.



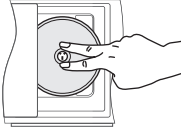
- ① **Bereitschafts-/Ein-Schalter** [⏻], [⏻/⏹]
Mit diesem Schalter wird das Gerät aus der elektrischen Betriebsbereitschaft heraus eingeschaltet. Auch im Bereitschaftszustand nimmt das Gerät eine geringe Menge Strom auf.
- ② **Audioquelle auswählen**
Info über die Fernbedienung:
Drücken Sie die zugehörige Taste, um die Quelle auszuwählen.
[Ⓜ]: BLUETOOTH
[USB/CD]: USB ↔ CD
[RADIO/AUX]: DAB+ | HC304 | HC302 → FM → AUX

Info über das Hauptgerät:
CD → BLUETOOTH → USB → DAB+ | HC304 | HC302
↑
AUX ← FM ←
- ③ Einfache Wiedergabesteuerung
- ④ Setup-Menü anzeigen
- ⑤ Informationen anzeigen
- ⑥ Wählen bzw. bestätigen Sie die Option
- ⑦ Schiebeabdeckung öffnen oder schließen
- ⑧ **Helligkeit der Anzeige einstellen**
Um diese Funktion zu löschen, Taste erneut drücken.
- ⑨ Stellen Sie den Lautstärkepegel ein
- ⑩ **Stummschalten des Tons**
Um diese Funktion zu löschen, Taste erneut drücken. „MUTE“ wird ebenfalls abgeschaltet, wenn die Lautstärke verändert oder das Gerät ausgeschaltet wird.
- ⑪ Wiedergabemenü anzeigen
- ⑫ Klangeffekte auswählen
- ⑬ AUX IN-Anschluss (⇒ 11, 12)
- ⑭ USB-Port (⇄) (⇒ 12)
- ⑮ Schiebeabdeckung
- ⑯ Anzeigebereich
- ⑰ **Fernbedienungssensor**
Entfernung: Innerhalb von ca. 7 m
Winkel: Ca. 20° auf und ab, 30° nach links und rechts

Vorbereiten des Speichermediums

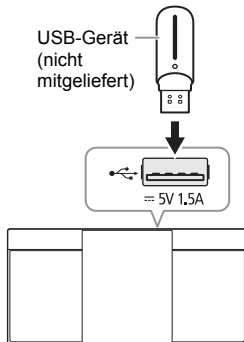
Disc

- 1 Drücken Sie [USB/CD] um „CD“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [CD ▲] (Hauptgerät: [▲]), um die Schiebeabdeckung zu öffnen.
Legen Sie eine Disc ein; das Etikett sollte dabei in Ihre Richtung zeigen.



- 3 Drücken Sie erneut, [CD ▲] (Hauptgerät: [▲]), um die Schiebeabdeckung zu schließen.
Achten Sie beim Schließen der Schiebeabdeckung auf Ihre Finger.

USB



Drücken Sie [USB/CD] um „USB“ auszuwählen.

Hinweis:

Verwenden Sie keine USB-Verlängerungskabel. USB-Geräte, die über ein Kabel angeschlossen sind, werden von diesem System nicht erkannt.

Bluetooth®

Mit Bluetooth® können Sie die Verbindung und Wiedergabe mit einem Audiogerät drahtlos durchführen.

Vorbereitung

- Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion des Geräts ein und platzieren Sie das Gerät in der Nähe des Systems.
- Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

Koppeln eines Geräts

Vorbereitung

Wenn dieses System mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, trennen Sie es. (⇒ 6)

- 1 Drücken Sie [] um „BLUETOOTH“ auszuwählen.
Wenn „PAIRING“ angezeigt wird, fahren Sie mit Schritt 3 fort.
- 2 Drücken Sie [PLAY MENU] um „PAIRING“ auszuwählen.
Alternativ halten Sie [SELECTOR/ –] PAIRING] am Hauptgerät gedrückt, bis „PAIRING“ angezeigt wird.
- 3 Wählen Sie „SC-HC304“, „SC-HC302“ oder „SC-HC300“ aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.
Wenn Sie zur Eingabe eines Passworts aufgefordert werden, geben Sie „0000“ ein.
Nachdem das Pairing erfolgt ist, wird das Gerät einen automatischen Verbindungsaufbau mit dem System herstellen.
Eventuell wird die MAC-Adresse (beispiel: 6C:5A:B5:B3:1D:0F) angezeigt, bevor „SC-HC304“, „SC-HC302“ oder „SC-HC300“ angezeigt wird.
Der Name des angeschlossenen Geräts wird einige Sekunden lang angezeigt.

Hinweis:

Das Pairing kann mit bis zu 8 Geräten mit diesem System ausgeführt werden. Beim Koppeln eines 9. Geräts wird das am längsten nicht verwendete Gerät ersetzt.

Anschließen eines Geräts

Vorbereitung


Wenn dieses System mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, trennen Sie es. (⇒ 6)

- 1 Drücken Sie [] um „BLUETOOTH“ auszuwählen.
„BLUETOOTH READY“ wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie „SC-HC304“, „SC-HC302“ oder „SC-HC300“ aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.
Der Name des angeschlossenen Geräts wird einige Sekunden lang angezeigt.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe auf dem Gerät.

Hinweis:

- Damit das Gerät verbunden wird, muss ein Pairing durchgeführt werden.
- Dieses System kann jeweils nur mit einem Gerät verbunden werden.
- Wenn „BLUETOOTH“ als Quelle ausgewählt ist, versucht dieses System automatisch, eine Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät herzustellen. („LINKING“ wird während dieses Prozesses angezeigt.)

Trennen der Verbindung mit dem Gerät

- 1 Drücken Sie [] um „BLUETOOTH“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „DISCONNECT?“ auszuwählen.
- 3 Drücken Sie [▲, ▼], um „OK? YES“ auszuwählen, und danach [OK].

Hinweis:

- Die Verbindung zum Gerät wird unterbrochen, wenn:
- Wählen Sie eine andere Quelle.
 - Platzieren Sie das Gerät außerhalb der maximalen Reichweite.
 - Wählen Sie aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.
 - Das System oder das Gerät abgeschaltet wird.

Link-Modus

Sie können den Link-Modus ändern, um ihn an den Verbindungstyp anzupassen.

Vorbereitung

Wenn dieses System mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, trennen Sie es. (⇒ oben)

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „LINK MODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um den Modus zu wählen, und drücken Sie dann [OK].

MODE 1	Schwerpunkt auf Konnektivität.
MODE 2 (Standardeinstellung)	Schwerpunkt auf Klangqualität.

Hinweis:

- Je nach Gerät ist es möglich, dass die Wiedergabe von Bild und Ton nicht synchron läuft. Wählen Sie in diesem Fall „MODE 1“.
- Wählen Sie „MODE 1“, wenn der die Tonausgabe ist unterbrochen.

Eingangspegel

Sie können die Eingangspegel-Einstellung ändern, wenn der Ton-Eingangspegel der Bluetooth®-Übertragung zu niedrig ist.

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „INPUT LEVEL“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um den Pegel zu wählen, und drücken Sie dann [OK].

LEVEL 0 ↔ LEVEL +1 ↔ LEVEL +2


Hinweis:

- Die Standardeinstellung ist „LEVEL 0“.
- Wählen Sie „LEVEL 0“, wenn der die Tonausgabe ist unterbrochen.

Wiedergabe von Speichermedien

Die folgenden Markierungen zeigen die Verfügbarkeit der Funktion.

- CD**: CD-R/RW im CD-DA-Format oder mit MP3-Dateien.
USB: USB-Gerät mit MP3-Dateien.
BLUETOOTH: Bluetooth®-Gerät.

Einfache Wiedergabe

CD **USB** **BLUETOOTH**

Wiedergabe	Drücken Sie [▶/].
Stopp	Drücken Sie [■]. USB Diese Position ist gespeichert. „RESUME“ angezeigt wird. Drücken Sie erneut, um vollständig zu stoppen.
Pause	Drücken Sie [▶/]. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Überspringen	Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um den Titel zu überspringen. CD USB Drücken Sie [▲, ▼], um das MP3-Album zu überspringen.
Suchen	Halten Sie gedrückt [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶].

Hinweis:

Je nach Bluetooth®-Gerät ist es möglich, dass einige Funktionen wirkungslos sind.

Verfügbare Informationen anzeigen

CD **USB** **BLUETOOTH**

Die verfügbaren Informationen erscheinen auf dem Display.

Drücken Sie [DISPLAY].

Hinweis:

- Maximale Anzahl von Zeichen, die angezeigt werden können: Ungefähr 32
- Dieses System unterstützt ID3-Tags der Versionen 1.0, 1.1 und 2.3.
- Textdaten, die vom System nicht unterstützt werden, werden womöglich anders angezeigt.
- Beispiel: Anzeige von MP3-Album und -Titelnummer.



Wiedergabemenü

CD USB

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „PLAYMODE“ oder „REPEAT“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die Einstellung zu wählen, und drücken Sie dann [OK].

PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Verwerfen Sie die Einstellung.
1-TRACK 1	Einen ausgewählten Titel abspielen. Drücken Sie [/◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um den gewünschten Titel auszuwählen.
1-ALBUM 1	Ein ausgewähltes MP3-Album abspielen. Drücken Sie [▲, ▼], um das MP3-Album auszuwählen.
RANDOM RND	Alle Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen.
1-ALBUM RANDOM 1 RND	Alle Titel eines ausgewählten MP3-Albums in zufälliger Reihenfolge abspielen. Drücken Sie [▲, ▼], um das MP3-Album auszuwählen.

REPEAT

OFF REPEAT	Verwerfen Sie die Einstellung.
ON REPEAT 	Wiedergabe wiederholen.

Hinweis:

- Bei Zufallswiedergabe ist kein Sprung zu Titeln möglich, die bereits abgespielt wurden.
- Beim Öffnen der Schiebeabdeckung oder Trennen des USB-Gerätes wird die Einstellung verworfen.

Hinweis zu Disc

- Dieses System kann CD-R/RW mit Inhalten im CD-DA- oder MP3-Format wiedergeben.
- Dieses System hat Zugriffsmöglichkeiten auf bis zu:
 - CD-DA: 99 Titel
- Finalisieren Sie die Disc vor der Wiedergabe auf dem Gerät, auf dem sie aufgenommen wurde.
- Einige CD-R/RW können aufgrund der Beschaffenheit der Aufnahme nicht abgespielt werden.

Hinweis zu USB-Geräten

- Es gibt bei diesem System keine Garantie, dass die Verbindung mit allen USB-Geräten aufgebaut werden kann.
- Dieses System unterstützt USB 2.0 bei voller Geschwindigkeit.
- Dieses System kann USB-Geräte von bis zu 32 GB unterstützen.
- Nur das FAT 12/16/32-Dateisystem wird unterstützt.

Hinweis zu MP3-Dateien

- Dateien werden als Titel behandelt, während Ordner als Alben angesehen werden.
- Die Titel müssen die Erweiterung „.mp3“ oder „.MP3“ besitzen.
- Die Titel werden nicht unbedingt in der Reihenfolge der Aufnahme abgespielt.
- Je nach Sektorgröße ist es möglich, dass einige Dateien nicht funktionieren.

MP3-Datei auf einer Disc

- Dieses System hat Zugriffsmöglichkeiten auf bis zu:
 - 255 Alben (einschließlich Hauptordner)
 - 999 Titel
 - 20 Sitzungen
- Discs müssen dem Format ISO9660 Stufe 1 oder 2 entsprechen (außer erweiterte Formate).

MP3-Datei auf einem USB-Gerät

- Dieses System hat Zugriffsmöglichkeiten auf bis zu:
 - 800 Alben (einschließlich Hauptordner)
 - 8000 Titel
 - 999 Titel in einem Album

Radio

Vorbereitung

Drücken Sie [RADIO/AUX] um „FM“ auszuwählen.

Manuelle Abstimmung

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „TUNE MODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „MANUAL“ auszuwählen, und danach [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um den Sender einzustellen.
Zur automatischen Abstimmung halten Sie die Taste gedrückt, bis die Frequenz sich schnell zu ändern beginnt.
„STEREO“ wird angezeigt, wenn eine Stereosendung empfangen wird.

Speicher voreinstellen

Sie können bis zu 30 FM (UKW)-Sender speichern.

Automatische Voreinstellung

- 1 Drücken Sie [PLAY MENU] um „A.PRESET“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „LOWEST“ oder „CURRENT“ auszuwählen, und danach [OK].
Danach belegt der Tuner die Speicherplätze in aufsteigender Reihenfolge mit allen beim Suchlauf abgestimmten Sendern.
Um die Funktion abzuschalten, [■] drücken.

LOWEST	Die Abstimmung beginnt mit der niedrigsten Frequenz.
CURRENT	Die Abstimmung beginnt mit der aktuellen Frequenz.

Manuelle Voreinstellung

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „TUNE MODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „MANUAL“ auszuwählen, und danach [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um den Sender einzustellen.
- 4 Drücken Sie [OK].
- 5 Drücken Sie [▲, ▼], um einen Speicherplatz zu wählen, und drücken Sie dann [OK].
Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, um weitere Sender einzustellen.
Der neue Sender ersetzt den Sender mit der gleichen Voreinstellungsnummer.

Ein vorprogrammierten Sender auswählen

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „TUNE MODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „PRESET“ auszuwählen, und danach [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um den vorprogrammierten Sender auszuwählen.

Verbessern der Klangqualität

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „FM MODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „MONO“ auszuwählen, und danach [OK].
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „STEREO“.
Der „MONO“-Modus wird auch aufgehoben, wenn die Frequenz geändert wird.

Um die Einstellung beizubehalten

Fahren Sie mit Schritt 4 von „Manuelle Voreinstellung“ fort. (⇒ links)

Überprüfen des Signalstatus

Drücken Sie wiederholt [DISPLAY] um „FM STATUS“ auszuwählen.

FM - - - -	Das FM (UKW)-Signal ist mono. Das System ist nicht auf einen Sender eingestellt.
FM ST	Das FM (UKW)-Signal ist stereo.
FM MONO	Als „MONO“ wurde „FM MODE“ gewählt.

Empfang von RDS-Programmen

Der Tuner dieses Systems ermöglicht den Empfang von Sendern des Radiodatensystems (RDS) in Gebieten, wo RDS-Programme ausgestrahlt werden.

Drücken Sie wiederholt [DISPLAY].

PS	Programmdienst
PTY	Programmtyp
FREQ	Frequenz

Hinweis:

Bei ungünstigen Empfangsbedingungen erscheinen u. U. keine RDS-Anzeigen.

DAB/DAB+

HC304 HC302

Vorbereitung

Drücken Sie [RADIO/AUX] um „DAB+“ auszuwählen.

Hinweis:

Wenn Sie die Option „DAB+“ zum ersten Mal auswählen, gleicht das System automatisch ab.

Manuelle Abstimmung

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „MANUAL SCAN“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um den Frequenzblock zu wählen, und drücken Sie dann [OK].
Wird kein Sender gefunden, wird „SCAN FAILED“ angezeigt.
Stellen Sie die Antenne ein, und versuchen Sie es nochmals.

Automatische Abstimmung

- 1 Press [PLAY MENU] to select „AUTOSCAN“ and then press [OK].
„START?“ angezeigt wird.
- 2 Drücken Sie [OK], um mit dem Abgleich zu beginnen.
„DAB AUTO SCAN“ angezeigt wird.
Wird kein Sender gefunden, wird „SCAN FAILED“ angezeigt.
Führen Sie eine manuelle Abstimmung durch.

Hinweis:

Nach automatischem Abgleich werden voreingestellte Frequenzen gelöscht.

Speicher voreinstellen

Sie können bis zu 20 Sender speichern.

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „TUNE MODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „STATION“ auszuwählen, und danach [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], um den Sender einzustellen.
- 4 Drücken Sie [OK].
- 5 Drücken Sie [▲, ▼], um einen Speicherplatz zu wählen, und drücken Sie dann [OK].
Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, um weitere Sender einzustellen.
Der neue Sender ersetzt den Sender mit der gleichen Voreinstellungsnummer.


Hinweis:

Sie können einen Sender nicht voreinstellen, wenn der Sender gerade nicht sendet oder Sie einen sekundären Dienst ausgewählt haben.

Einen vorprogrammierten Sender auswählen

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „TUNE MODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „PRESET“ auszuwählen, und danach [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], um den vorprogrammierten Sender auszuwählen.

Sekundärer Dienst

Sie können sekundäre Dienste anhören, wenn „“ angezeigt wird.

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „DAB SECONDARY“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um den sekundären Dienst zu wählen, und drücken Sie dann [OK].
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „PRIMARY“.

Hinweis:

Die Einstellung wird gelöscht, wenn Sie andere Sender wählen.

Verfügbare Informationen anzeigen

Die folgenden Informationen erscheinen auf dem Display:

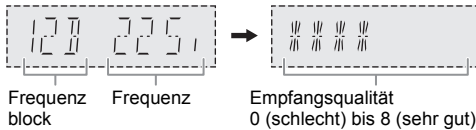
Dynamik-Kennsatz	Information über die DAB-Sendung
PTY-Anzeige	Programmtyp
Ensemble-Etikette	Der Name des Ensembles
Frequenzanzeige	Der Frequenzblock und die Frequenz werden angezeigt
Zeitanzeige	Aktuelle Zeit

Drücken Sie [DISPLAY].

Überprüfen der Signalqualität

Sie können die Signalqualität überprüfen, indem Sie die Antenne ausrichten.

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „SIGNAL QUALITY“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [OK].
Der Frequenzblock wird gefolgt von der Empfangsqualität angezeigt.
Um andere Frequenzblöcke auszuwählen, drücken Sie [▲, ▼].



- 3 Drücken Sie [OK] erneut, um zu beenden.

Automatische Uhrzeitanpassung

Sie können die Uhr so einstellen, dass sie automatisch aktualisiert wird.

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „AUTO CLOCK ADJ“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „ON ADJUST“ auszuwählen, und danach [OK].
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OFF ADJUST“.

Uhr und Timer

Uhr einstellen

Dies ist eine 24-Stunden-Uhr.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] um „CLOCK“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die Startzeit einzustellen, und drücken Sie dann [OK].

Zum Überprüfen der Zeit

Drücken Sie wiederholt [SETUP], um „CLOCK“ auszuwählen, und danach [OK].

Drücken Sie im Standby-Modus [DISPLAY].

Hinweis:

Achten Sie darauf, die Uhr in regelmäßigen Abständen zu stellen.

Einschlaf timer

Der Einschlaf timer schaltet das System nach der festgelegten Zeit ab.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] um „SLEEP“ auszuwählen.
 - 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die Einstellung (in Minuten) zu wählen, und drücken Sie dann [OK].
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OFF“.
- SLEEP 30 ↔ SLEEP 60 ↔ SLEEP 90 ↔ SLEEP 120
 OFF

Hinweis:

- Die verbleibende Zeitdauer wird im Minutentakt angezeigt, außer wenn andere Operationen ausgeführt werden.
„SLEEP 1“ wird immer angezeigt, wenn nur 1 Minute verbleibt.
- Der Einschlaf timer hat grundsätzlich Vorrang. Stellen Sie sicher, dass sich die Timer-Einstellungen nicht überschneiden.

Wiedergabetimer

Sie können die Zeitschaltuhr so einstellen, dass sie sich zu einem bestimmten Zeitpunkt einschaltet, um Sie zu wecken.

Vorbereitung

Stellen Sie die Uhr ein.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] um „TIMER ADJ“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die Startzeit einzustellen, und drücken Sie dann [OK].
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, um die Endzeit einzustellen.
- 4 Drücken Sie [▲, ▼], um die wiederzugeschaltete Quelle zu wählen, und drücken Sie dann [OK].

So aktivieren Sie den Timer

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] um „TIMER ADJ“ auszuwählen.
- 2 Press [▲, ▼] to select „SET“ and then press [OK].
„⊙“ wird angezeigt.
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OFF“.
Die Timerfunktionen werden nur aktiviert, wenn das System ausgeschaltet ist.

Zum Überprüfen der Einstellung

Drücken Sie wiederholt [SETUP], um „TIMER ADJ“ auszuwählen, und danach [OK].

Drücken Sie im Standby-Modus zweimal [DISPLAY].

Hinweis:

- Der Timer beginnt mit einer niedrigen Lautstärke und wird sich nach und nach bis zum voreingestellten Pegel erhöhen.
- Der Timer wird täglich zur eingestellten Zeit aktiviert, wenn er eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das System bei aktiviertem Timer aus- und dann wieder einschalten, stoppt der Timer nicht bei der Endzeit.
- „CD“, „USB“, „DAB+“ („SC-HC304“ oder „SC-HC302“) und „FM“ können als Musikquelle eingestellt werden.

Klangeffekte

- 1 Drücken Sie wiederholt [SOUND], um den Klangeffekt auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die Einstellung zu wählen, und drücken Sie dann [OK].

MY SOUND	„SOUND 1“, „SOUND 2“ oder „SOUND 3“ (⇔ unten)
PRESET EQ	„HEAVY“, „SOFT“, „CLEAR“, „VOCAL“ oder „FLAT“
BASS	-4 bis +4
TREBLE	-4 bis +4
D.BASS	„ON D.BASS“ oder „OFF D.BASS“
SURROUND	„ON SURROUND“ oder „OFF SURROUND“
CLEAR-MODE DIALOG	„ON CLEAR-MODE DIALOG“ oder „OFF CLEAR-MODE DIALOG“

Hinweis:

Geänderte Einstellungen werden beibehalten, bis sie erneut geändert werden, sofern nicht anders angegeben.

Speichern der Toneinstellungen

Sie können die aktuellen Klangeffekte speichern (bis zu 3 Kombinationen).

Vorbereitung

Klangeffekte auswählen.

- 1 Drücken Sie [SETUP] um „SAVE MY SOUND“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um eine Nummer für die Klangeinstellung zu wählen, und drücken Sie dann [OK].
„SAVED“ angezeigt wird.
Die neue Einstellung ersetzt die unter dieser Nummer bereits gespeicherte Klangeinstellung.

So rufen Sie die Einstellung wieder auf

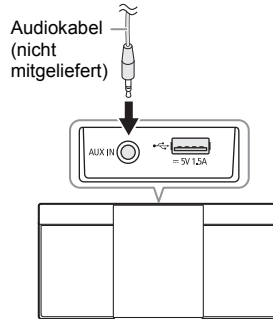
- 1 Drücken Sie [SOUND] um „MY SOUND“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um eine Nummer für die Klangeinstellung zu wählen, und drücken Sie dann [OK].

Externes Musikgerät

Sie können Musik von einem externen Musikgerät abspielen.

Vorbereitung

- Schalten Sie (falls vorhanden) die Entzerrerfunktion des externen Musikgeräts aus, um eine Klangverzerrung zu vermeiden.
- Bevor Sie das externe Musikgerät anschließen oder abziehen, drehen Sie die Lautstärke des Systems herunter.



- 1 Schließen Sie das externe Musikgerät über ein Audiokabel (nicht mitgeliefert) an.
Steckerausführung: Ø 3,5 mm Stereostecker
- 2 Drücken Sie [RADIO/AUX] um „AUX“ auszuwählen.
- 3 Spielen Sie das externe Musikgerät ab.

Zur Einstellung des Eingangspegels

- 1 Drücken Sie wiederholt [SOUND] um „INPUT LEVEL“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „LOW“ oder „HIGH“ auszuwählen, und danach [OK].

Hinweis:

- Die Standardeinstellung ist „HIGH“.
- Wählen Sie „LOW“, falls der Ton verzerrt ist, wenn der „HIGH“ Eingangsschaltpegel aktiviert ist.
- Weitere Informationen zum Betrieb des externen Musikgeräts finden Sie im dazugehörigen Benutzerhandbuch.
- Zusatzgeräte und Kabel sind separat erhältlich.

AUX IN-Auto-Wiedergabe

Das System schaltet automatisch auf die AUX-Quelle um, wenn es das Signal eines externen Musikgeräts erkennt. Diese Funktion ist auch im Bereitschaftsmodus wirksam.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] um „AUX-IN AUTO PLAY“ auszuwählen.**
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] um „ON“ auszuwählen, und danach [OK].**
- 3** Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OFF“.

Hinweis:

- Die Standardeinstellung ist „OFF“.
- Bei ausgeschalteter Funktion und bei jedem Wechsel zur AUX-Quelle wird einmalig „AUX-IN AUTO PLAY IS OFF“ angezeigt.
- Diese Funktion ist nicht wirksam, wenn die Lautstärke des externen Musikgeräts niedrig ist; erhöhen Sie daher die Lautstärke.
- Drücken Sie die Stopp- oder die Pause-Taste des externen Musikgerätes, bevor Sie zu einer anderen Musik-Quelle oder in den Standby-Modus wechseln. So verhindern Sie, dass das Gerät automatisch auf die AUX-Quelle umschaltet.

Andere

Automatisches Ausschalten

Dieses System schaltet sich automatisch ab, wenn Sie es ca. 20 Minuten lang nicht verwenden.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] um „AUTO OFF“ auszuwählen.**
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „ON“ auszuwählen, und danach [OK].**
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OFF“.

Hinweis:

Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn die Quelle das Radio ist oder wenn ein Bluetooth®-Gerät verbunden ist.

Bluetooth®-Standby

Diese Funktion schaltet automatisch das System ein, wenn Sie eine Bluetooth®-Verbindung von einem gekoppelten Gerät herstellen.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] um „BLUETOOTH STANDBY“ auszuwählen.**
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „ON“ auszuwählen, und danach [OK].**
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OFF“.

Laden eines Geräts

Dieses System kann ein Gerät, wie zum Beispiel ein mit dem USB-Anschluss verbundenes Smartphone, mit Strom versorgen.

Hinweis:

- Verwenden Sie ein mit dem Gerät kompatibles Kabel.
- Verwenden Sie das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät, wenn das Gerät nicht mit Strom versorgt wird.
- Verwenden Sie kein Kabel oder ein Gerät, das den Nennwert von 5 V, 1,5 A übersteigt.
- Überprüfen Sie den Bildschirm des Geräts, um herauszufinden, ob der Ladevorgang abgeschlossen ist. Trennen Sie das Gerät nach dem Laden.
- Ziehen Sie nach dem Aufladen das USB-Kabel vom USB-Anschluss ab.
- Nachdem das Gerät mit dem Laden begonnen hat, können Sie das Gerät in den Bereitschaftsmodus schalten.
 - Wenn Sie ein verbrauchtes Gerät aufladen, schalten Sie das Gerät erst dann in den Bereitschaftsmodus, wenn es betriebsbereit ist.
- Je nach Gerät ist es möglich, dass kein Strom zugeführt wird.
- Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

Software-Update

Gelegentlich kann Panasonic aktualisierte Software für dieses Gerät herausgeben, mit der möglicherweise neue Funktionen hinzugefügt oder vorhandene Funktionen verbessert werden. Diese Updates stehen kostenlos zur Verfügung. Weitere Einzelheiten finden Sie auf der folgenden Website.

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>
(Diese Seite ist nur auf Englisch.)

■ Überprüfen der Software-Version

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP], um „SW VER.“ auszuwählen, und danach [OK].**
Die Software-Version wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie [OK] erneut, um zu beenden.**

Fehlersuchanleitung

Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

Allgemeine Störungen

Das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.

- Schließen Sie das Netzkabel an, und warten Sie mindestens 10 Sekunden, bevor Sie das Gerät einschalten.

Das Gerät funktioniert nicht.

- Die Sicherheitsvorrichtung wurde aktiviert. Führen Sie Folgendes durch:
 1. Drücken Sie [⏻/⏪] am Hauptgerät, um das Gerät in den Bereitschaftsmodus zu schalten. If the unit does not switch to standby mode, disconnect the AC mains lead and connect it again.
 2. Drücken Sie [⏻/⏪] erneut, um das Gerät einzuschalten. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Überprüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingesetzt ist.

Verzerrter bzw. kein Ton.

- Die Systemlautstärke einstellen.
- Schalten Sie das System aus, stellen Sie die Ursache fest und beheben Sie sie. Schalten Sie das System dann wieder ein. Ursache können eine Überlastung der Lautsprecher durch übermäßige Lautstärke oder Strom und der Gebrauch des Systems in heißer Umgebung sein.

Während der Wiedergabe ist ein Brummtton zu hören.

- Das System befindet sich in der Nähe von Netzkabeln oder Leuchtstofflampen. Halten Sie andere Geräte und Kabel von den Kabeln dieses Systems fern.

Es sind Geräusche zu hören.

- Je nach Gerät ist es möglich, dass Geräusche zu hören sind, wenn das Gerät gleichzeitig an den AUX IN- und den USB-Anschluss angeschlossen ist. Ziehen Sie das Kabel vom USB-Port ab.

Disc

Die Anzeige des Displays funktioniert nicht richtig.

Wiedergabe startet nicht.

- Sie haben die Disc nicht richtig eingelegt. Legen Sie sie richtig ein.
- Die Disc ist verschmutzt. Reinigen Sie die Disc.
- Wechseln Sie die Disc aus, falls sie zerkratzt, verwellt oder nicht normgerecht ist.
- Kondenswasser hat sich gebildet. Warten Sie 1 bis 2 Stunden, bis das System wieder trocken ist.

Die Gesamtzahl der angezeigten Titel ist falsch.

Die Disc kann nicht gelesen werden.

Der Klang ist verzerrt.

- Sie haben eine Disc eingelegt, die das System nicht wiedergeben kann. Legen Sie eine abspielbare Disc ein.
- Sie haben eine Disc eingelegt, die nicht finalisiert wurde.

USB

Das Gerät spricht nicht an, wenn Sie [▶/II] drücken.

- Trennen Sie das USB-Gerät und anschließend schließen Sie es wieder an. Alternatively, switch the unit off and on again.

Das USB-Gerät bzw. dessen Inhalt wird nicht erkannt.

- Das Format oder der Inhalt des USB-Geräts ist mit dem System nicht kompatibel.
- USB-Geräte mit einer Speicherkapazität von mehr als 32 GB funktionieren unter Umständen manchmal nicht.

Langsamer Betrieb des USB-Geräts.

- Große Dateien oder USB-Geräte mit einer hohen Speicherkapazität werden langsamer gelesen.

Die verstrichene Spielzeit auf der Anzeige unterscheidet sich von der tatsächlichen Abspielzeit.

- Speichern Sie die Daten auf einem anderen USB-Gerät oder sichern Sie die Daten und formatieren Sie das USB-Gerät neu.

Bluetooth®

Das Pairing kann nicht durchgeführt werden.

- Überprüfen Sie den Zustand des Bluetooth®-Geräts.
- Das Gerät befindet sich außerhalb der 10 m Kommunikationsreichweite. Platzieren Sie das Gerät näher zum System.

Das Gerät kann nicht verbunden werden.

- Das Pairing des Geräts ist fehlgeschlagen. Führen Sie das Pairing nochmals durch.
- Das Pairing des Geräts ersetzt wurde. Führen Sie das Pairing nochmals durch.
- Dieses System könnte mit einem anderen Gerät verbunden sein. Trennen Sie das andere Gerät, und versuchen Sie erneut, das Gerät anzuschließen.
- Das System hat möglicherweise ein Problem. Schalten Sie das System aus und anschließend wieder ein.
- Wenn „MODE 2“ in „LINK MODE“ gewählt ist, wählen Sie „MODE 1“. (⇒ 6)

Das Gerät ist verbunden, aber die Audiowiedergabe ist über das System nicht hörbar.

- Bei einigen eingebauten Bluetooth®-Geräten, muss die Audioausgabe zu „SC-HC304“, „SC-HC302“ oder „SC-HC300“ manuell eingestellt werden. Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

Die Tonausgabe des Geräts ist unterbrochen.

- Das Gerät befindet sich außerhalb der 10 m Kommunikationsreichweite. Platzieren Sie das Gerät näher zum System.
- Entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen dem System und dem Gerät.
- Andere Geräte, die das 2,4 GHz-Frequenzband verwenden (WLAN-Router, Mikrowellen, schnurlose Telefone usw.), stören. Stellen Sie das Gerät näher am System und weiter entfernt von den anderen Geräten auf.
- Wählen Sie „MODE 1“ für eine stabile Kommunikation. (⇒ 6)

Radio, DAB/DAB+

Sound is distorted or static is heard.

- Überprüfen Sie, ob die Antenne(n) richtig angeschlossen ist (sind). (⇒ 3)
- Richten Sie die Antenne aus.
- Halten Sie einen gewissen Abstand zwischen der Antenne und dem Netzkabel ein.
- Verwenden Sie eine Außenantenne, wenn sich in der Nähe Gebäude oder Berge befinden.
- Schalten Sie das Fernsehgerät oder andere Audioplayer aus oder trennen Sie es/sie vom System.
- Halten Sie das System von Mobiltelefonen fern, wenn Störungen auftreten.

Wenn während des UKW-Empfangs übermäßige Geräusche auftreten.

- Ändern Sie die Audioausgabe auf mono. (⇒ 8)

Der DAB/DAB+-Empfang ist schlecht.

- Halten Sie die Antenne von Computern, Fernsehgeräten und anderen Kabeln fern.

AUX IN

„AUX IN-Auto-Wiedergabe“ funktioniert nicht.

- Sie haben das externe Musikgerät nicht richtig angeschlossen.
- Stellen Sie die Lautstärke des externen Musikgeräts höher ein.
- Wenn „OFF“ während „AUX-IN AUTO PLAY“ gewählt wurde, wählen Sie „ON“.

Unbeabsichtigtes Umschalten auf die AUX-Quelle.

- Schließen Sie das Audiokabel erst an das System an, nachdem alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden. Möglicherweise wird beim Anschließen des externen Musikgerätes Rauschen erkannt. Dies verursacht die automatische Umschaltung auf die AUX-Quelle.

Anzeigen auf dem Hauptgerät

„--:--“

- Diese Anzeige erscheint beim erstmaligen Anschließen des Netzkabels sowie nach Auftreten eines Stromausfalls. Stellen Sie die Uhr ein.

„ADJUST CLOCK“

- Die Uhr ist nicht eingestellt. Stellen Sie die Uhr.

„ADJUST TIMER“

- Der Wiedergabetimer ist nicht eingestellt. Stellen Sie den Wiedergabetimer ein.

„AUTO OFF“

- Das System wurde 20 Minuten lang nicht verwendet und schaltet sich in einer Minute aus. Um abzubrechen, drücken Sie eine beliebige Taste.

„ERROR“

- Es wurde ein Fehler in der Bedienung vorgenommen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und versuchen Sie es nochmals.

„F61“

„F77“

- Trennen Sie das Netzkabel, und wenden Sie sich an Ihren Händler.

„F703“

- Überprüfen Sie das Bluetooth®-Verbindung.
- Ziehen Sie das Bluetooth®-Gerät. Schalten Sie das System aus und anschließend wieder ein.

„F76“

- Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.
- Trennen Sie das Netzkabel, und wenden Sie sich an Ihren Händler.

„ILLEGAL OPEN“

- Die Schiebeabdeckung befindet sich nicht in der korrekten Position. Schalten Sie das System aus und anschließend wieder ein.

„NO DEVICE“

- Das USB-Gerät ist nicht angeschlossen. Überprüfen Sie den Anschluss.

„NO DISC“

- Sie haben die Disc nicht eingelegt.

„NO PRESET“

- Die Voreinstellung des DAB-Speichers wurde nicht durchgeführt.

„NO PLAY“

- Prüfen Sie den Inhalt. Sie können nur unterstützte Formate wiedergeben.
- Die Dateien des USB-Gerät können beschädigt sein. Formatieren Sie das USB-Gerät und versuchen Sie es erneut.
- Das System hat möglicherweise ein Problem. Schalten Sie das System aus und anschließend wieder ein.

„NO SIGNAL“

- Der Sender kann nicht empfangen werden. Stellen Sie die Antenne ein.

„PLAYERROR“

- Sie haben eine nicht unterstützte MP3-Datei abgespielt. Dieser Titel wird übersprungen, und die Wiedergabe wird mit dem nächsten Titel fortgesetzt.

„LINKING“


- Dieses System versucht, sich mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth®-Gerät zu verbinden, wenn „BLUETOOTH“ ausgewählt ist.

„READING“

- Das Gerät überprüft die „CD/USB“-Informationen. Nachdem diese Anzeige verschwunden ist, nehmen Sie das Gerät in Betrieb.

„REMOTE 1“

„REMOTE 2“

- Die Fernbedienung und das Hauptgerät verwenden verschiedene Codes. Ändern Sie den Code der Fernbedienung.
 - Wenn „REMOTE 1“ angezeigt wird, halten Sie [OK] und  mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.
 - Wenn „REMOTE 2“ angezeigt wird, halten Sie [OK] und [USB/CD] mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.

„SCAN FAILED“

- Sender können nicht empfangen werden. Adjust the antenna or perform the „AUTO SCAN“ tuning function. (⇒ 9)
If „SCAN FAILED“ is still shown, find the best signal reception with the „MANUAL SCAN“ tuning function. (⇒ 9)

„SOUND 1 NOT SET“

„SOUND 2 NOT SET“

„SOUND 3 NOT SET“

- Sie haben die Klangeffekte nicht unter der Nummer für die Klangeinstellung gespeichert.

„USB OVER CURRENT ERROR“

- Das USB-Gerät verbraucht zu viel Strom. Trennen Sie das USB-Gerät, und schalten Sie das System aus und dann wieder ein.

„VBR“

- Bei Titeln mit variabler Bitrate (VBR) kann die Restspielzeit nicht angezeigt werden.

„NOT SUPPORTED“

- Sie haben ein nicht unterstütztes USB-Gerät angeschlossen.

Code der Fernbedienung

Wenn andere Geräte von Panasonic mit der Fernbedienung dieses Systems aktiviert werden, müssen Sie den Code der System-Fernbedienung ändern.

Vorbereitung

Drücken Sie [USB/CD] um „CD“ auszuwählen.

So setzen Sie den Code auf „REMOTE 2“

- 1 Halten Sie am Hauptgerät [■] und auf der Fernbedienung [USB/CD] gedrückt. „REMOTE 2“ angezeigt wird.
- 2 Halten Sie [OK] und [USB/CD] mindestens 4 Sekunden lang.

So setzen Sie den Code auf „REMOTE 1“

- 1 Halten Sie am Hauptgerät [■] und auf der Fernbedienung [Ⓚ] gedrückt. „REMOTE 1“ angezeigt wird.
- 2 Halten Sie [OK] und [Ⓚ] mindestens 4 Sekunden lang.

Systemspeicher zurücksetzen

Setzen Sie den Speicher in folgenden Fällen zurück:

- Das Gerät reagiert beim Drücken der Knöpfe nicht.
- Sie möchten den gesamten Speicherinhalt löschen und zurücksetzen.

- 1 Ziehen Sie das Netzkabel.
- 2 Halten Sie den Schalter [⏻/⏪] am Hauptgerät gedrückt und schließen Sie das Netzkabel erneut an.
Halten Sie den Schalter weiter gedrückt, bis „-----“ angezeigt wird.
- 3 [⏻/⏪] Schalter freigeben.
Alle Einstellungen werden auf die werkseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt.
Sämtliche gespeicherte Eingaben müssen neu festgelegt werden.

Pflege und Instandhaltung

Trennen Sie vor der Wartung das Netzkabel. Reinigen Sie dieses System mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie zum Reinigen dieser Anlage auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner oder Benzin.
- Vor Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs lesen Sie bitte die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.

Technische Daten

Verstärkerteil

Effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus

Frontkanal (beide Kanäle angesteuert)
10 W per channel (8 Ω), 1 kHz, 10% THD
RMS-Gesamtleistung 20 W

Tuner-, Anschlussteil

Anzahl der speicherbaren Festsender 30 FM
(UKW)-Sender

Frequenzmodulation (FM (UKW))

Frequenzbereich
87,50 MHz bis 108,00 MHz (50 kHz-Raster)
Antennenklemmen 75 Ω (unsymmetrisch)

AUX Eingang

Anschluss Stereo, 3,5 mm-Buchse

DAB-Sektion

HC304 HC302

DAB-Speicher 20 Kanäle

Frequenzband (Wellenlänge)

Band III 5A bis 13F
(174,928 MHz bis 239,200 MHz)

Empfindlichkeit *BER 4x10⁻⁴

Mindestanforderung -98 dBm

DAB - externe Antenne

Anschluss F - Verbindungselement (75 Ω)

Discteil

Geeignete Discs (Durchmesser 8 cm oder 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3^{*1})

Aufnehmer

Wellenlänge 790 nm (CD)

USB-Teil

Leistung des USB-Ports DC OUT 5 V 1,5 A

USB-Standard USB 2.0 volle Geschwindigkeit

Speichermedium Formatunterstützung MP3 (*.mp3)

Unterstützte Audioformate MP3^{*1}

Abtastfrequenz 32/44,1/48 kHz

Audio-Wortlänge 16 bits

Kanalanzahl 2 ch

Dateisystem des USB-Geräts FAT12, FAT16, FAT32

Bluetooth®-Teil

Version Bluetooth® Version 2.1 + EDR

Klasse Klasse 2

Unterstützte Profile A2DP, AVRCP

Frequenzband 2,4 GHz-Band, FH-SS

Reichweite 10 m Sichtlinie

Unterstützte Codexs SBC

Lautsprecherbox

Lautsprechereinheit(en)

Gesamter Bereich 8 cm Konustyp x 2

Allgemeine Daten

Stromversorgung

220 V bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz

Leistungsaufnahme 21 W

Abmessungen (B x H x T)

409 mm x 198 mm x 107 mm

Masse

2,5 kg

Betriebstemperaturbereich

0°C bis +40°C

Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich

35% bis 80% rel. Feuchte (ohne Kondensatbildung)

Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand^{*2}

(Wenn „BLUETOOTH STANDBY“ auf „OFF“ gesetzt ist)
0,2 W (ca.)

Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand^{*2}

(Wenn „BLUETOOTH STANDBY“ auf „ON“ gesetzt ist)
0,3 W (ca.)

Hinweis:

- Änderungen der technischen Daten sind jederzeit vorbehalten.
Die angegebenen Masse- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.
- Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem Digitalspektrometer gemessen.

^{*1} MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

^{*2} Vor dem Umschalten in den Bereitschaftsmodus ist kein Gerät an den USB-Port angeschlossen.

Befestigen des Geräts an einer Wand (optional)

Sie können dieses Gerät mit den mitgelieferten Wand-Befestigungsbügeln an der Wand befestigen.

Panasonic kann nicht haftbar gemacht werden für Sachschäden und/oder schwere Verletzungen, einschließlich Tod, die durch unsachgemäße Installation oder falsche Handhabung hervorgerufen werden.

VORSICHT!

- Die Installation sollte von einem qualifizierten Montagespezialisten vorgenommen werden.
- Das Wand-Befestigungsbügel, Sicherheitshalterung und Schrauben außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren, um ein Verschlucken zu verhindern.
- Achten Sie darauf, dass die Schrauben, die Schnur und die Wand ein Gewicht von mehr als 36 kg unterstützen.

Vorbereitung

Trennen Sie die Antenne(n) und das Netzkabel.

Zubehör für die Installation

Mitgeliefertes Zubehör

- 2 Wand-Befestigungsbügel
- 1 Sicherheitshalterung
- 1 Schraube

Zusätzliches Zubehör (im Handel erhältlich)

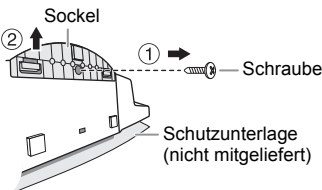
- 5 Schrauben
- 1 Ringschraube
- 1 Kabel (mit einem Durchmesser von ca. 1,5 mm)

Anweisungen für die Installation

1 Lösen Sie den Sockel des Geräts.

Legen Sie zum Schutz eine Unterlage unter das Gerät, um Kratzer zu vermeiden.

Entfernen Sie die Schraube von der Unterseite des Geräts.

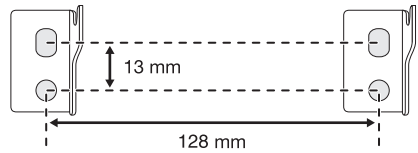


Bewahren Sie die entfernte Schraube und den Sockel für eine spätere Verwendung auf.

- Wenn Sie das Gerät wieder in einer nicht an der Wand montierten Position verwenden, achten Sie darauf, den Sockel wieder am Gerät anzubringen und mit der Schraube zu befestigen.

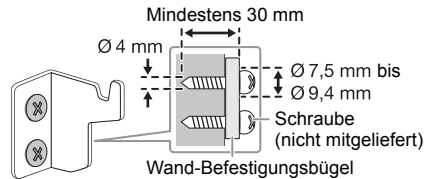
2 Messen und markieren Sie die Positionen der Wand-Befestigungsbügel an der Wand.

Achten Sie darauf, dass der Abstand von der Wand mehr als 60 cm (Breite) mal 40 cm (Höhe) beträgt.

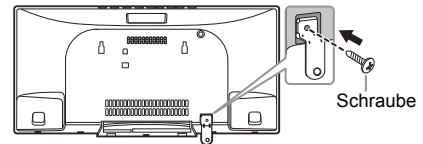


3 Befestigen Sie die Wand-Befestigungsbügel an der Wand.

Verwenden Sie eine Wasserwaage, um die Wand-Befestigungsbügel auszurichten.

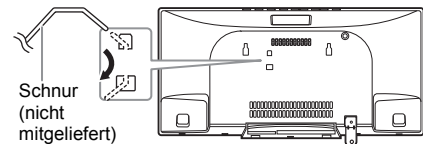


4 Befestigen Sie die Sicherheitshalterung mit der mitgelieferten Schraube am Gerät.



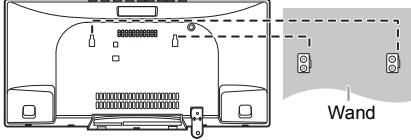
5 Befestigen Sie eine Schnur am Gerät, damit es nicht herunterfällt.

Biegen Sie das Kabel zweimal von der Spitze aus, jeweils bei 45° und in 5 mm Abstand, damit es durch die Löcher passt.

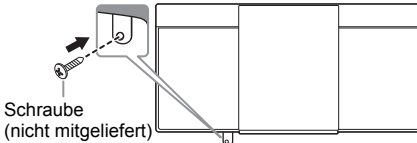


6 Verbinden Sie die Antenne(n) und das Netzkabel.
(⇒ 3)

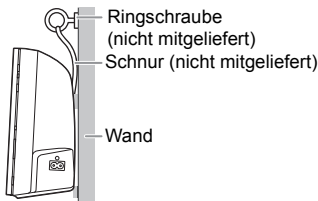
7 Haken Sie das Gerät an den
Wand-Befestigungsbügel ein.



8 Befestigen Sie die Sicherheitshalterung an der
Wand.



9 Befestigen Sie die Schnur an der Wand.



Referenzen

Bluetooth®-Informationen

Panasonic kann nicht haftbar gemacht werden für Daten und/oder Informationen, die während einer drahtlosen Übertragung kompromittiert werden.

Frequenzband

- Dieses System nutzt das 2,4 GHz Frequenzband.

Zertifizierung

- Dieses System hält die Frequenzbeschränkungen ein und verfügt über eine Zertifizierung gemäß der Frequenznutzungsplanverordnung. Deshalb ist eine Funkzulassung nicht notwendig.
- Die folgenden Handlungen sind in einigen Ländern strafbar:
 - Das Zerlegen oder Ändern des Geräts.
 - Spezifikationsanzeigen werden entfernt.

Nutzungsbeschränkungen

- Drahtlose Übertragung und/oder Verwendung von mit Bluetooth® ausgerüsteten Geräten ist nicht garantiert.
- Alle Geräte müssen den Normen der Bluetooth SIG, Inc. entsprechen.
- Je nach Spezifikationen und Einstellungen eines Gerätes, kann die Verbindung nicht hergestellt werden oder einige Funktionen können unterschiedlich sein.
- Dieses System unterstützt Bluetooth® Sicherheitsfunktionen. Je nach Betriebskonfiguration und/oder Einstellungen ist diese Sicherheit möglicherweise nicht ausreichend. Die drahtlose Übertragung von Daten in dieses System sollte mit Vorsicht erfolgen.
- Dieses System kann keine Daten auf ein Bluetooth®-Gerät übertragen.

Verwendungsbereich

- Verwenden Sie dieses Gerät in einem maximalen Bereich von 10 m.
- Die Reichweite kann sich aufgrund der Umgebung, Hindernissen oder Interferenzen verringern.

Interferenzen von anderen Geräten

- Dieses System funktioniert evtl. nicht richtig, und Probleme wie Rauschen und Tonsprünge können durch Funkstörungen entstehen, wenn sich das Gerät zu nahe an anderen Bluetooth®-Geräten oder Geräten, die das 2,4 GHz-Band verwenden, befindet.
- Dieses System funktioniert evtl. nicht ordnungsgemäß, wenn Funkwellen von einer in der Nähe befindlichen Sendestation o. Ä. zu stark sind.

Verwendungszweck

- Dieses System ist nur für den normalen, allgemeinen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie dieses System nicht in der Nähe von Geräten oder in einer Umgebung, die empfindlich auf Radiofrequenzen reagiert (wie z. B. Flughäfen, Krankenhäuser, Laboratorien usw.).

Lizenz

Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch Panasonic Corporation erfolgt unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.



Konformitätserklärung (DoC)

Hiermit erklärt „Panasonic Corporation“, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen sowie den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Kunden können eine Kopie der Original-Konformitätserklärung zu unseren RE-Produkten von unserem KE-Server herunterladen:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Kontaktadresse des zugelassenen Vertragsbüros:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland

Art des drahtlosen Betriebs	Frequenzband	Max. Leistung (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien Nur für EU und Länder mit Recycling-Systemen



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie sie ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgerichte verhängt werden.



Hinweis zum Batteriesymbol (unteres Symbol):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

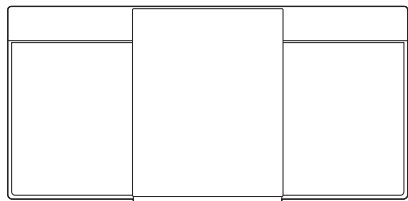
Ces instructions de fonctionnement s'appliquent aux modèles SC-HC304, SC-HC302 et SC-HC300.

HC304: Indique les fonctions applicables au SC-HC304.

HC302: Indique les fonctions applicables au SC-HC302.

HC300: Indique les fonctions applicables au SC-HC300.

Sauf indication contraire, les illustrations contenues dans ce mode d'emploi concernent l'appareil SC-HC304. Votre appareil et les illustrations peuvent se présenter différemment.



Le marquage d'identification du produit se trouve sur la face inférieure des appareils.

Table des matières

Précautions de sécurité	2
Accessoires fournis	3
Préparation de la télécommande	3
Raccordements	3
Présentation des commandes	4
Préparation du multimédia	5
Lecture multimédia	6
Radio	8
DAB/DAB+	9
Horloge et minuteries	10
Effets sonores	11
Périphérique de musique externe	11
Autres	12
Guide de dépannage	13
Entretien	15
Spécifications	16
Fixation de l'appareil sur un mur (facultatif)	17
Références	18

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT !

Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
 - Ne pas exposer cet appareil à la pluie, à l'humidité, à la chute de gouttes ou à des éclaboussures.
 - Ne placer aucun récipient contenant un liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
 - Utiliser les accessoires recommandés.
 - Ne pas retirer les couvercles.
 - Ne pas réparer cet appareil soi-même. Pour toute intervention, faire appel à un technicien qualifié.
 - Ne pas laisser d'objets métalliques tomber dans l'appareil.
- Pour éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé au mur conformément aux instructions d'installation.

ATTENTION !

Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
 - Ne pas installer ni placer l'appareil dans une bibliothèque, un placard encastré ni aucun autre espace réduit de façon à assurer une bonne ventilation.
 - Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux ou des objets similaires.
 - Ne pas placer des sources de flammes vives, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Cet appareil est destiné aux climats tempérés.
- Cet appareil peut être perturbé par les ondes radio des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de l'appareil.
- Cet appareil utilise un laser. L'exécution de procédures ou l'utilisation de commandes ou de réglages autres que ceux spécifiés ici peuvent provoquer une exposition à des radiations dangereuses.

Cordon d'alimentation secteur

- La fiche d'alimentation est ce qui permet de déconnecter l'appareil. Installer cet appareil de telle sorte que la fiche d'alimentation puisse être débranchée immédiatement de la prise de courant.

Pile

- L'utilisation d'une pile de rechange incorrecte peut entraîner des risques d'explosion. N'utiliser qu'une pile identique ou le type de pile recommandé par le fabricant.
- Lors de la mise au rebut des piles, contacter les autorités locales ou le revendeur pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.
- Ne pas chauffer ni exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la/les pile(s) dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil, portes et vitres fermées pendant une longue période.
- Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
- Ne pas charger la pile alcaline ou au manganèse.
- Ne pas utiliser de piles dont l'enveloppe a été retirée.
- Retirez la pile si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période de temps. Ranger dans un endroit frais et sombre.

Accessoires fournis

Vérifier que tous les accessoires fournis sont présents.

1 Cordon d'alimentation secteur

HC304 HC302

1 Antenne DAB intérieure



HC300

1 Antenne FM intérieure



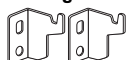
1 Télécommande (N2QAYB000944)

1 Pile de la télécommande

Kit de montage mural

2 crochets pour montage mural

1 support de sécurité



1 vis

Les pictogrammes apposés sur ce produit (y compris les accessoires) ont les significations suivantes :

~ CA

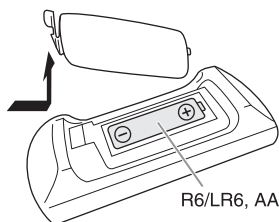
== DC

Équipement de Classe II (Le produit est fabriqué avec une double isolation.)

I ACTIVÉ

⏻ Veille

Préparation de la télécommande

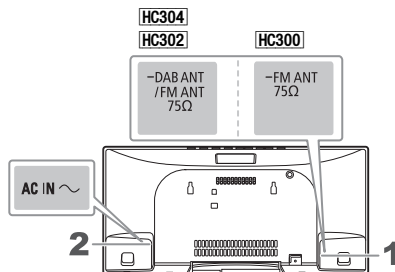


Utiliser des pile alcalines ou au manganèse.

Installez la pile de sorte que les pôles (+ et -) soient alignés avec ceux de la télécommande.

Raccordements

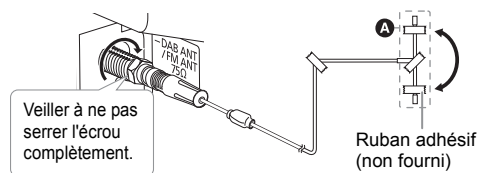
Brancher le cordon d'alimentation dans la prise secteur une fois que tous les autres raccordements ont été effectués.



1 HC304 HC302

Raccorder l'antenne DAB intérieure.

Tourner l'antenne à A pour améliorer la réception.

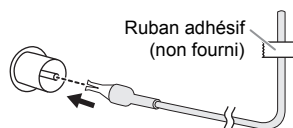


Remarque :

- N'utiliser aucune autre antenne DAB que celle fournie.
- Ne pas monter l'antenne DAB sur des objets métalliques tels que tuyaux d'eau ou toute pièce métallique du bâtiment.

HC300

Raccorder l'antenne FM intérieure.



2 Raccorder le cordon d'alimentation secteur.

Vers la prise secteur

N'utiliser aucun autre cordon d'alimentation secteur que celui fourni.

Économie d'énergie

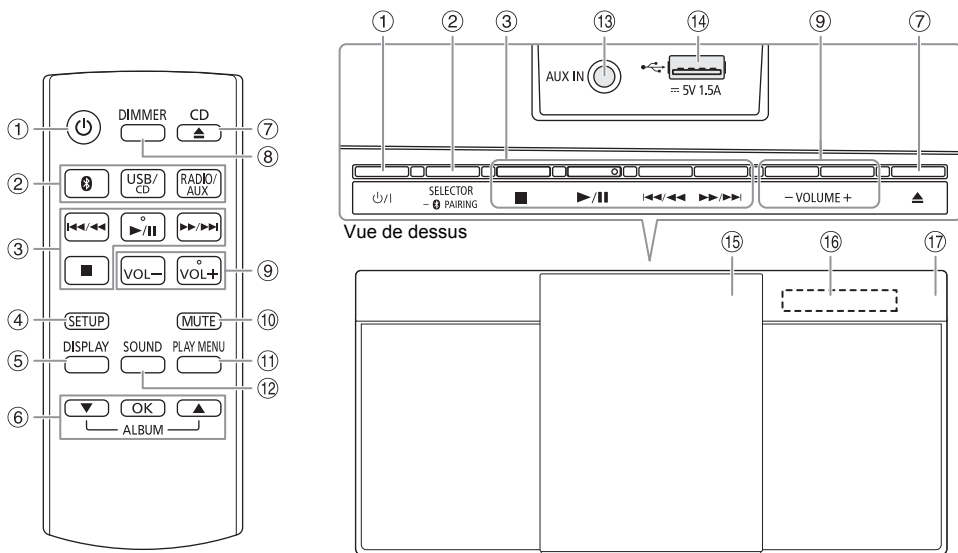
L'appareil consomme une petite quantité d'électricité (⇒ 16) quand il est en mode veille. Débrancher l'alimentation si vous n'utilisez pas l'appareil. Certains réglages seront perdus après avoir débranché l'appareil. Vous devez les régler de nouveau.

Remarque :

- Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, d'ordinateurs ou d'autres appareils facilement influencés par le magnétisme.
- Fixer l'antenne à un mur avec du ruban adhésif de manière à minimiser les interférences.
- Utiliser une antenne extérieure (non fourni) si la réception est médiocre.

Présentation des commandes

Effectuer les procédures avec la télécommande. Il est également possible d'utiliser les touches de l'appareil principal, si ce sont les mêmes.



① Interrupteur de veille/marche [⏻], [⏻]
Appuyer sur cet interrupteur pour faire basculer l'appareil du mode de marche au mode de veille, et vice versa. En mode de veille, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

② Sélectionner la source audio
Sur la télécommande :
Appuyer sur la touche correspondante pour sélectionner la source.
[Ⓜ]: BLUETOOTH
[USB/CD]: USB ↔ CD
[RADIO/AUX]: DAB+ [HC304] [HC302] → FM → AUX

Sur l'appareil principal :
CD → BLUETOOTH → USB → DAB+ [HC304] [HC302]
AUX ← FM ←

Sélectionner « BLUETOOTH » comme source audio
Appuyer et maintenir la touche correspondante enfoncée pour démarrer l'appariage Bluetooth® ou déconnecter un périphérique Bluetooth.

- ③ Commande de lecture de base
- ④ Voir le menu de configuration
- ⑤ Afficher les informations le contenu
- ⑥ Sélectionner ou confirmer l'option
- ⑦ Ouvrir ou fermer le tiroir coulissant
- ⑧ **Diminuer la luminosité de l'écran**
Pour annuler, ré-appuyez sur la touche.

⑨ Ajuster le niveau de volume

⑩ Désactiver le son
Pour annuler, ré-appuyez sur la touche.
« MUTE » est également annulé lorsque vous ajustez le volume ou lorsque vous éteignez l'appareil.

- ⑪ Afficher le menu de lecture
- ⑫ Sélectionner des effets sonores

- ⑬ Borne AUX IN (⇔ 11, 12)
- ⑭ Port USB (⇔ 12)

⑮ Tiroir coulissant

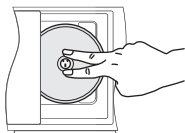
⑯ Afficheur

⑰ Capteur de la télécommande
Distance : Dans le rayon de 7 m environ
Angle: Environ 20° de haut en bas, 30° à gauche et à droite

Préparation du multimédia

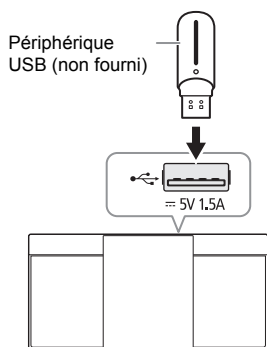
Disque

- 1 Appuyez sur [USB/CD] pour sélectionner « CD ».
- 2 Appuyez sur [CD ▲] (appareil principal: [▲]) pour ouvrir le tiroir coulissant.
Y mettre un disque avec l'étiquette vous faisant face.



- 3 Appuyez de nouveau sur [CD ▲] (appareil principal: [▲]) pour fermer le tiroir coulissant.
Garder les doigts loin du tiroir coulissant lors de sa fermeture.

USB



Appuyez sur [USB/CD] pour sélectionner « USB ».

Remarque :

Ne pas utiliser un câble d'extension USB. L'appareil ne reconnaît pas le périphérique USB connecté par un câble.

Bluetooth®

Vous pouvez connecter et lire un périphérique audio sans fil via Bluetooth®.

Préparation

- Activer la fonction Bluetooth® du périphérique et rapprocher le périphérique du système.
- Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

Appairage d'un périphérique

Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter. (⇒ 6)

- 1 Appuyer sur [] pour sélectionner « BLUETOOTH ».
Si « PAIRING » s'affiche, passer à l'étape 3.
- 2 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « PAIRING ».
Ou appuyer et maintenir [SELECTOR/ –] PAIRING sur l'appareil principal jusqu'à ce que « PAIRING » s'affiche.
- 3 Sélectionner « SC-HC304 », « SC-HC302 » ou « SC-HC300 » dans le menu Bluetooth® du périphérique.
Si le système demande un code d'accès, saisir « 0000 ». Le périphérique se connecte automatiquement à ce système une fois l'appairage terminé.
L'adresse MAC (exemple: 6C:5A:B5:B3:1D:0F) peut être affichée avant « SC-HC304 », « SC-HC302 » ou « SC-HC300 ».
Le nom du périphérique connecté s'affiche pendant quelques secondes.

Remarque :

Vous pouvez appairer jusqu'à 8 périphériques avec ce système. Si un 9ème périphérique est appairé, le périphérique resté le plus longtemps inutilisé est remplacé.

Connexion d'un périphérique

Préparation


Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter. (⇒ 6)

- 1 Appuyer sur [] pour sélectionner « BLUETOOTH ».
« BLUETOOTH READY » s'affiche.
- 2 Sélectionner « SC-HC304 », « SC-HC302 » ou « SC-HC300 » dans le menu Bluetooth® du périphérique.
Le nom du périphérique connecté s'affiche pendant quelques secondes.
- 3 Lancer la lecture sur le périphérique.

Remarque :

- Un périphérique doit être appairé pour la connexion.
- Ce système ne peut se connecter qu'à un seul périphérique à la fois.
- Si la source « BLUETOOTH » est sélectionnée, cet appareil essaie automatiquement de se connecter au dernier périphérique connecté. (« LINKING » s'affiche au cours de ce processus.)

Déconnexion d'un périphérique

- 1 Appuyer sur [] pour sélectionner « BLUETOOTH ».
- 2 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « DISCONNECT? ».
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « OK? YES », puis appuyer sur [OK].

Remarque :

Un périphérique est déconnecté quand vous :

- Sélectionnez une source audio différente.
- Déplacez le périphérique hors de la plage maximale.
- Désactivez la transmission Bluetooth® du périphérique.
- Éteignez le système ou le périphérique.

Mode Liaison

Il est possible de changer le mode de liaison pour l'adapter au type de connexion.

Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter. (⇒ ci-dessus)

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « LINK MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode et appuyer sur [OK].

MODE 1	Accent sur la connectivité.
MODE 2 (par défaut)	Accent sur la qualité sonore.

Remarque :

- En fonction du périphérique, l'image et le son à lire peuvent ne pas être synchronisés. Dans ce cas, sélectionner « MODE 1 ».
- Sélectionner « MODE 1 » si le son est déformé.

Niveau d'entrée

Il est possible de modifier le réglage du niveau d'entrée si le niveau d'entrée sonore de la transmission Bluetooth® est trop faible.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « INPUT LEVEL ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le niveau et appuyer sur [OK].

LEVEL 0 ↔ LEVEL +1 ↔ LEVEL +2



Remarque :

- Le réglage par défaut est « LEVEL 0 ».
- Sélectionner « LEVEL 0 » si le son est déformé.

Lecture multimédia

Les repères suivants indiquent la disponibilité de la fonction.

- CD :** CD-R/RW en format CD-DA ou avec des fichiers MP3.
- USB :** Périphérique USB avec des fichiers MP3.
- BLUETOOTH :** Périphérique Bluetooth®.

Lecture de base

CD USB BLUETOOTH

Lecture	Appuyer sur [▶/].
Arrêter	Appuyer sur [■]. USB La position est mise en mémoire. « RESUME » s'affiche. Appuyer de nouveaux deux fois pour arrêter complètement.
Pause	Appuyer sur [▶/]. Réappuyer pour continuer la lecture.
Saut	Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner la page. CD USB Appuyer sur [▲, ▼] pour sauter un album MP3.
Recherche	Maintenir la touche [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] enfoncée.

Remarque :

En fonction du périphérique Bluetooth®, certaines opérations peuvent ne pas fonctionner.

Affichage des informations disponibles

CD USB BLUETOOTH

Vous pouvez consulter les informations disponibles sur l'écran.

Appuyer sur [DISPLAY].

Remarque :

- Nombre maximal de caractères affichables : Environ 32
- Cet appareil peut afficher les balises ID3 versions 1.0, 1.1 et 2.3.
- Les données de texte que l'appareil ne prend pas en charge peuvent s'afficher différemment.
- Exemple : Affichage de l'album MP3 et du numéro de page.






Menu de lecture


CD USB

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « **PLAYMODE** » ou « **REPEAT** ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner réglage et appuyer sur [OK].

PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Annuler le réglage.
1-TRACK 1 	Lire une plage sélectionnée. Appuyer sur [◀◀/◀◀] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner la plage.
1-ALBUM 1 	Lire un album MP3 sélectionné. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un album MP3.
RANDOM RND	Lire toutes les plages de manière aléatoire.
1-ALBUM RANDOM 1  RND	Lire toutes les plages d'un album MP3 sélectionné de manière aléatoire. Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un album MP3.

REPEAT

OFF REPEAT	Annuler le réglage.
ON REPEAT 	Lecture répétée.

Remarque :

- Pendant la lecture aléatoire il n'est pas possible d'accéder directement aux plages déjà lues.
- Le réglage est annulé lorsque vous ouvrez le tiroir coulissant ou déconnectez le périphérique USB.

Remarque sur le disque

- Cet appareil peut lire les CD-R/RW contenant des fichiers MP3 ou CD-DA.
- Ce système peut accéder à un maximum de :
 - CD-DA : 99 pages
- Avant la lecture, finalisez le disque sur le dispositif sur lequel il a été enregistré.
- Il est possible que certains CD-R/RW ne puissent pas être lus en raison de l'état de l'enregistrement.

Remarque sur les périphériques USB

- La connexion de cet appareil avec tous les périphériques USB n'est pas garantie.
- Cet appareil prend en charge l'USB 2.0 pleine vitesse.
- Cet appareil peut prendre en charge des périphériques USB jusqu'à 32 Go.
- Seul le système de fichiers FAT 12/16/32 est pris en charge.

Remarque sur les fichiers MP3

- Les fichiers sont définis en tant que plages et les dossiers sont définis en tant qu'albums.
- Les plages doivent comporter l'extension « .mp3 » ou « .MP3 ».
- Les plages ne seront pas forcément lues dans l'ordre dans lequel vous les avez enregistrées.
- Certains fichiers peuvent ne pas fonctionner en raison de la taille du secteur.

Fichier MP3 sur un disque

- Cet appareil peut accéder au maximum à :
 - 255 albums (y compris le dossier racine)
 - 999 plages
 - 20 sessions
- Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660, niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).

Fichier MP3 sur un périphérique USB

- Cet appareil peut accéder au maximum à :
 - 800 albums (y compris le dossier racine)
 - 8000 plages
 - 999 plages dans un album

Radio

Préparation

Appuyez sur [RADIO/AUX] pour sélectionner « FM ».

Réglage manuel

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNE MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « MANUAL », puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour syntoniser la station souhaitée.
Pour effectuer automatiquement la syntonisation, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la fréquence commence à changer rapidement. « STEREO » s'affiche lors de la réception d'une émission stéréo.

Préréglage de la mémoire

Il est possible de préréglager jusqu'à 30 stations FM.

Préréglage automatique

- 1 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « A.PRESET ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « LOWEST » ou « CURRENT », puis appuyer sur [OK].
Le tuner prérègle toutes les stations captées sur les canaux dans l'ordre croissant.
Pour annuler, appuyer sur [■].

LOWEST	La syntonisation commence à partir de la fréquence la plus basse.
CURRENT	La syntonisation commence à partir de la fréquence en cours.

Préréglage manuel

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNE MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « MANUAL », puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour syntoniser la station souhaitée.
- 4 Appuyer sur [OK].
- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un numéro préréglé et appuyer sur [OK].
Répéter les étapes 3 à 5 pour préréglager d'autres stations.
La nouvelle station remplace toute station qui occupe le même numéro préréglé.

Sélection d'une station préréglée

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNE MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « PRESET », puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner la station préréglée.

Amélioration de la qualité sonore

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « FM MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « MONO », puis appuyer sur [OK].
Pour annuler, sélectionner « STEREO ».
« MONO » est également annulé lorsque vous modifiez la fréquence.

Pour mémoriser le réglage

Passer à l'étape 4 sur « Préréglage manuel ». (⇨ gauche)

Vérification de l'état du signal

Appuyer à plusieurs reprises sur [DISPLAY] pour sélectionner « FM STATUS ».

FM - - -	Le signal FM est en monaural. L'appareil n'est pas syntonisé sur une station.
FM ST	Le signal FM est en stéréo.
FM MONO	« MONO » est sélectionné en tant que « FM MODE ».

Diffusion RDS

Cet appareil peut afficher les données de texte transmises par les stations de radio dotées du système RDS disponible dans certaines régions.

Appuyer à plusieurs reprises sur [DISPLAY].

PS	Service de programme
PTY	Type de programme
FREQ	Fréquence

Remarque :

Il est possible que le système RDS ne soit pas disponible si la réception n'est pas bonne.

DAB/DAB+

HC304 HC302

Préparation

Appuyez sur [RADIO/AUX] pour sélectionner « DAB+ ».

Remarque :

Si « DAB+ » est sélectionné pour la première fois, le système effectuera automatiquement la syntonisation.

Réglage manuel

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « MANUAL SCAN ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le bloc de fréquences et appuyer sur [OK].
Si aucune station n'est détectée, « SCAN FAILED » s'affiche.
Régler l'antenne et essayer de nouveau.

Réglage automatique

- 1 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « AUTOSCAN », puis appuyer sur [OK].
« START ? » s'affiche.
- 2 Appuyer sur [OK] pour lancer la syntonisation.
« DAB AUTO SCAN » s'affiche.
Si aucune station n'est détectée, « SCAN FAILED » s'affiche.
Faire la syntonisation manuellement.

Remarque :

Les fréquences pré-réglées sont effacées après la syntonisation automatique.

Pré-réglage de la mémoire

Il est possible de pré-régler jusqu'à 20 stations.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNE MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « STATION », puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour syntoniser la station souhaitée.
- 4 Appuyer sur [OK].
- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un numéro pré-réglé et appuyer sur [OK].
Répéter les étapes 3 à 5 pour pré-régler d'autres stations.
La nouvelle station remplace toute station qui occupe le même numéro pré-réglé.

Remarque :

Il est impossible de pré-régler une station lorsque la station ne diffuse pas ou lorsqu'un service secondaire a été sélectionné.

Sélection d'une station pré-réglée

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNE MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « PRESET », puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner la station pré-réglée.

Service secondaire

Les services secondaires peuvent être écoutés lorsque « » s'affiche.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « DAB SECONDARY ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le service secondaire et appuyer sur [OK].
Pour annuler, sélectionner « PRIMARY ».

Remarque :

Le réglage est annulé lorsque d'autres stations sont sélectionnées.

Affichage des informations disponibles

Il est possible de consulter les informations suivantes sur l'écran :

Étiquette dynamique	Informations sur la diffusion DAB
Affichage du PTY	Type de programme
Étiquette ensemble	Le nom du groupe
Affichage de la fréquence	Le bloc de fréquence et la fréquence s'affichent
Affichage de l'heure	Heure actuelle

Appuyer sur [DISPLAY].

Effets sonores

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SOUND] pour sélectionner l'effet sonore.
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner réglage et appuyer sur [OK].

MY SOUND	« SOUND 1 », « SOUND 2 » ou « SOUND 3 » (⇒ ci-dessous)
PRESET EQ	« HEAVY », « SOFT », « CLEAR », « VOCAL » ou « FLAT »
BASS	-4 à +4
TREBLE	-4 à +4
D.BASS	« ON D.BASS » ou « OFF D.BASS »
SURROUND	« ON SURROUND » ou « OFF SURROUND »
CLEAR-MODE DIALOG	« ON CLEAR-MODE DIALOG » ou « OFF CLEAR-MODE DIALOG »

Remarque :

Les réglages modifiés seront conservés jusqu'à une prochaine modification, sauf indication contraire.

Enregistrement des réglages sonores

Il est possible d'enregistrer les effets sonores actuels (jusqu'à 3 combinaisons).

Préparation

Sélectionner des effets sonores.

- 1 Appuyer sur [SETUP] pour sélectionner « SAVE MY SOUND ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un numéro de réglage sonore et appuyer sur [OK]. « SAVED » s'affiche.
Le nouveau réglage remplace le réglage sonore existant dans le même numéro.

Pour rappeler le réglage

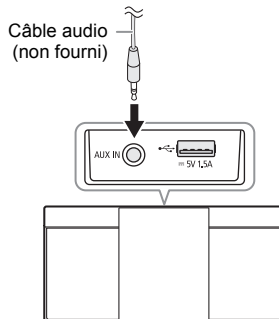
- 1 Appuyer sur [SOUND] pour sélectionner « MY SOUND ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le numéro de réglage sonore et appuyer sur [OK].

Périphérique de musique externe

Vous pouvez lire de la musique à partir d'un périphérique de musique externe.

Préparation

- Éteindre l'égaliseur (le cas échéant) du périphérique de musique externe pour éviter la distorsion du son.
- Réduire le volume de l'appareil avant de brancher ou de débrancher le périphérique de musique externe.



- 1 Raccorder le périphérique de musique externe à l'aide d'un câble audio (non fourni).
Type de fiche : Ø 3,5 mm stéréo
- 2 Appuyez sur [RADIO/AUX] pour sélectionner « AUX ».
- 3 Lancer la lecture à partir du périphérique de musique externe.

Pour ajuster le niveau d'entrée

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SOUND] pour sélectionner « INPUT LEVEL ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « LOW » ou « HIGH », puis appuyer sur [OK].

Remarque :

- Le réglage par défaut est « HIGH ».
- Sélectionner « LOW », si le son est déformé lorsque le niveau « HIGH » est activé.
- Lire les instructions de fonctionnement du périphérique de musique externe pour plus de détails.
- Les composants et les câbles sont vendus séparément.

Lecture automatique AUX IN

Le système commute automatiquement vers la source AUX lorsqu'il détecte le signal provenant d'un périphérique de musique externe. Cette fonction est également disponible en mode de veille.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « AUX-IN AUTO PLAY ».**
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « ON », puis appuyer sur [OK].**
Pour annuler, sélectionner « OFF ».

Remarque :

- Le réglage par défaut est « OFF ».
- Lorsque la fonction est éteinte et à chaque commutation vers la source AUX, « AUX-IN AUTO PLAY IS OFF » s'affiche une fois.
- Cette fonction ne marche pas lorsque le volume du périphérique de musique externe est faible, il faut donc augmenter son volume.
- Arrêtez ou mettez en pause le périphérique de musique externe avant d'utiliser une autre source de musique ou le mode veille afin d'éviter un basculement automatique vers la source AUX.

Autres

Extinction automatique

Cet appareil s'éteint automatiquement si vous ne l'utilisez pas depuis environ 20 heures.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « AUTO OFF ».**
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « ON », puis appuyer sur [OK].**
Pour annuler, sélectionner « OFF ».

Remarque :

Cette fonction ne marche pas lorsque la radio est la source ou lorsqu'un périphérique Bluetooth® est connecté.

Mise en veille Bluetooth®

Cette fonction allume automatiquement l'appareil lorsque vous établissez une connexion Bluetooth® à partir d'un périphérique apparié.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « BLUETOOTH STANDBY ».**
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « ON », puis appuyer sur [OK].**
Pour annuler, sélectionner « OFF ».

Chargement d'un périphérique portable

Cet appareil peut alimenter un périphérique, tel qu'un smartphone, s'il est raccordé au port USB.

Remarque :

- Utiliser un câble compatible avec l'appareil.
- Utiliser le chargeur fourni avec l'appareil si l'alimentation n'est pas fournie avec le périphérique.
- Ne pas utiliser un câble et ne pas connecter un appareil qui dépasse la valeur nominale de 5 V, 1,5 A.
- Examiner l'écran du périphérique pour vérifier si le chargement est terminé. Débrancher le dispositif après le chargement.
- Une fois la charge pleine, retirer le câble USB du port USB.
- Une fois que la charge du périphérique a commencé, l'appareil peut être basculé en mode de veille.
 - Lors de la charge d'un périphérique épuisé, ne pas commuter l'appareil en mode de veille avant que le périphérique ne soit à nouveau opérationnel.
- En fonction du périphérique, l'alimentation peut ne pas être fournie avec.
- Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

Mise à jour logicielle

Panasonic peut occasionnellement publier une mise à jour du logiciel de cet appareil pour compléter ou améliorer une fonction. Ces mises à jour sont disponibles gratuitement. Pour en savoir plus, se référer au site Web suivant.

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>
(Ce site est en anglais uniquement.)

■ Vérification de la version logicielle

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « SW VER. » puis appuyer sur [OK].**
La version logicielle s'affiche.
- 2 Appuyer de nouveau sur [OK] pour quitter.**

Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, vérifier les points suivants. En cas de doutes sur certains points particuliers ou si les solutions indiquées ne résolvent pas le problème, demander les instructions au revendeur.

Problèmes courants

L'appareil ne peut pas être allumé.

- Raccorder le cordon d'alimentation secteur et attendre au minimum 10 secondes avant d'allumer l'appareil.

L'appareil ne fonctionne pas.

- La dispositif de sécurité a été activé. Effectuer l'opération suivante :
 1. Appuyer sur [⏻] sur l'appareil principal pour faire basculer l'appareil en mode de veille. Si l'appareil ne commute pas vers le mode de veille, débrancher puis rebrancher le cordon d'alimentation secteur.
 2. Appuyer de nouveau sur [⏻] pour mettre l'appareil sous tension. Si le problème persiste, consulter votre revendeur.

Aucune opération ne peut être faite avec la télécommande.

- Vérifier que la pile est bien installée.

Le son est déformé ou il n'y a pas de son.

- Ajuster le volume de l'appareil.
- Éteindre l'appareil, déterminer et corriger la cause, puis le rallumer. Cela peut être provoqué par l'utilisation des enceintes à une puissance ou à un volume excessif, et lors de l'utilisation de l'appareil dans un environnement chaud.

Un son de bourdonnement peut être émis au cours de la lecture.

- Un cordon d'alimentation secteur CA ou une lampe fluorescente se trouve à proximité des câbles. Éloigner les autres appareils et câbles des cordons de cet appareil.

Du bruit est émis.

- En fonction du périphérique, du bruit est émis si le périphérique est connecté à la borne AUX IN et au port USB en même temps. Déconnecter le câble du port USB.

Disque

L'affichage est incorrect.

La lecture ne démarre pas.

- Le disque n'a pas été correctement inséré. Le placer correctement.
- Le disque est sale. Nettoyer le disque.
- Remplacer le disque s'il est rayé, déformé ou non standard.
- Il y a de la condensation. Laisser l'appareil sécher pendant 1 à 2 heures.

Le nombre total de plages affiché est incorrect.

Le disque ne peut pas être lu.

Le son est distordu.

- Le disque inséré ne peut pas être lu par l'appareil. Changer pour un disque lisible.
- Vous avez mis un disque qui n'a pas été finalisé.

USB

Aucune réaction lorsque l'on appuie sur [▶/II].

- Déconnecter le périphérique USB, puis le connecter de nouveau. Sinon, éteindre puis rallumer l'appareil.

Le périphérique USB ou son contenu ne peut pas être lu.

- Le format du périphérique USB ou son contenu n'est pas compatible avec l'appareil.
- Les périphériques USB dont la capacité de mémoire est supérieure à 32 Go ne peuvent pas fonctionner dans certaines conditions.

Le périphérique USB fonctionne lentement.

- Les fichiers volumineux ou les périphériques USB de grande capacité sont plus longs à lire.

Le temps écoulé affiché est différent du temps de lecture réel.

- Transférer les données vers un autre périphérique USB ou sauvegarder les données et reformater le périphérique USB.

Bluetooth®

L'appairage ne peut pas avoir lieu.

- Vérifier l'état du périphérique Bluetooth®.
- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprocher le périphérique du système.

Le périphérique ne peut pas être connecté.

- L'appairage du périphérique n'a pas réussi. Refaites l'appairage.
- L'appairage du périphérique a été remplacé. Refaites l'appairage.
- Cet appareil est peut-être connecté à un périphérique différent. Déconnecter l'autre périphérique et essayer de le connecter à nouveau.
- Il se peut que le système rencontre un problème. Mettre le système hors tension et le rallumer ensuite.
- Si « MODE 2 » est sélectionné dans « LINK MODE », sélectionner « MODE 1 ». (⇒ 6)

Le périphérique est connecté, mais aucun son n'est émis à travers le système.

- Pour certaines périphériques Bluetooth® intégrés, vous devez régler manuellement la sortie audio sur « SC-HC304 », « SC-HC302 » ou « SC-HC300 ». Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

Le son depuis le périphérique est interrompu.

- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprocher le périphérique du système.
- Retirer tout obstacle entre le système et le périphérique.
- D'autres périphériques utilisant la bande de fréquence 2,4 GHz (routeur sans fil, micro-ondes, téléphones sans fil, etc.) créent des interférences. Rapprocher le périphérique de l'appareil et l'éloigner des autres périphériques.
- Sélectionner « MODE 1 » pour une communication stable. (⇒ 6)

Radio, DAB/DAB+

Le son est déformé ou on entend un bruit statique.

- Vérifier que la/les antenne(s) est/sont correctement connecté(e)s. (⇒ 3)
- Ajuster l'orientation de l'antenne.
- Laisser une certaine distance entre l'antenne et le cordon d'alimentation secteur.
- Utiliser une antenne extérieure si des bâtiments ou des montagnes se trouvent à proximité.
- Éteindre le téléviseur ou autres lecteurs audio ou les éloigner de l'appareil.
- Garder le système éloigné des téléphones mobiles s'il y a des interférences.

Si un bruit excessif est émis pendant la réception FM.

- Commutez la sortie audio sur mono. (⇒ 8)

La réception DAB/DAB+ est médiocre.

- Éloigner l'antenne des ordinateurs, téléviseurs, des autres câbles et cordons.

AUX IN

« Lecture automatique AUX IN » ne fonctionne pas.

- Le périphérique de musique externe n'a pas été correctement raccordé.
- Augmenter le volume du périphérique de musique externe.
- Si « OFF » a été sélectionné pendant « AUX-IN AUTO PLAY », sélectionner « ON ».

Basculement automatique involontaire vers la source AUX.

- Ne connecter le câble audio au système qu'après avoir réalisé toutes les autres connexions. Du bruit peut être détecté lors de la connexion du périphérique de musique externe et ceci amènera l'ensemble à basculer automatiquement sur la source AUX.

L'appareil principal affiche

« --:-- »

- Le cordon d'alimentation secteur vient d'être branché pour la première fois ou il y a eu une panne d'électricité récemment. Régler l'horloge.

« ADJUST CLOCK »

- L'horloge n'est pas à l'heure. Régler l'horloge.

« ADJUST TIMER »

- La minuterie de lecture n'est pas réglée. Régler la minuterie de lecture.

« AUTO OFF »

- L'appareil est resté inutilisé pendant 20 minutes et s'éteindra dans la minute qui suit. Pour annuler, appuyer sur n'importe quelle touche.

« ERROR »

- Une opération incorrecte a été faite. Lire les instructions et essayer de nouveau.

« F61 »

« F77 »

- Débrancher le cordon d'alimentation secteur et consulter votre revendeur.

« F703 »

- Examiner la connexion Bluetooth®.
- Déconnecter le périphérique Bluetooth®. Mettre le système hors tension et le rallumer ensuite.

« F76 »

- Il y a un problème d'alimentation électrique.
- Débrancher le cordon d'alimentation secteur et consulter votre revendeur.

« ILLEGAL OPEN »

- Le tiroir coulissant n'est pas dans une position correcte. Mettre le système hors tension et le rallumer ensuite.

« NO DEVICE »

- Le périphérique USB n'est pas connecté. Vérifier la connexion.

« NO DISC »

- Aucun disque n'est inséré.

« NO PRESET »

- Le préréglage de la mémoire DAB n'a pas été effectué.

« NO PLAY »

- Vérifier son contenu. Seul le format pris en charge peut être lu.
- Les fichiers contenus dans le périphérique USB peuvent être corrompus. Formater le périphérique USB et ré-essayer.
- Il se peut que le système rencontre un problème. Mettre le système hors tension et le rallumer ensuite.

« NO SIGNAL »

- La station ne peut pas être reçue. Régler l'antenne.

« PLAYERERROR »

- Vous avez lu un format de fichier MP3 non pris en charge. L'appareil sautera cette plage et poursuivra la lecture à la plage suivante.

« LINKING »

- Lorsque « BLUETOOTH » est sélectionné, ce système tente de connecter le dernier périphérique Bluetooth® connecté.

« READING »

- L'appareil contrôle les informations du « CD/USB ». Après la disparition de cet affichage, démarrez l'opération.

« REMOTE 1 »

« REMOTE 2 »

- La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Changer le code de la télécommande.
 - Lorsque « REMOTE 1 » s'affiche, appuyer et maintenir les touches [OK] et [] enfoncées pendant 4 secondes minimum.
 - Lorsque « REMOTE 2 » s'affiche, appuyer et maintenir les touches [OK] et [USB/CD] enfoncées pendant 4 secondes minimum.

« SCAN FAILED »

- Les stations ne peuvent pas être reçues. Régler l'antenne ou lancer la fonction de syntonisation « AUTO SCAN ». (⇒ 9)
 - Si « SCAN FAILED » est encore affiché, trouver la meilleure réception du signal à l'aide de la fonction de syntonisation « MANUAL SCAN ». (⇒ 9)

« SOUND 1 NOT SET »

« SOUND 2 NOT SET »

« SOUND 3 NOT SET »

- Les effets sonores n'ont pas été enregistrés dans le numéro de réglage sonore.

« USB OVER CURRENT ERROR »

- Le périphérique USB utilise trop de puissance. Déconnecter le périphérique USB, éteindre le système puis le rallumer.

« VBR »

- L'appareil ne peut pas afficher le temps de lecture restant avec les plages à débit binaire variable (VBR).

« NOT SUPPORTED »

- Le périphérique USB connecté n'est pas pris en charge.

Code de la télécommande

Lorsque d'autres appareils Panasonic répondent à la télécommande de ce système, changer le code de télécommande de ce système.

Préparation

Appuyez sur [USB/CD] pour sélectionner « CD ».

Pour définir le code pour « REMOTE 2 »

- 1 Appuyer et maintenir la touche [■] de l'appareil principal et [USB/CD] de la télécommande. « REMOTE 2 » s'affiche.
- 2 Appuyer et maintenir les touches [OK] et [USB/CD] enfoncées pendant au moins 4 secondes.

Pour définir le code pour « REMOTE 1 »

- 1 Appuyer et maintenir la touche [■] de l'appareil principal et [Ⓢ] de la télécommande. « REMOTE 1 » s'affiche.
- 2 Appuyer et maintenir les touches [OK] et [Ⓢ] enfoncées pendant au moins 4 secondes.

Réinitialisation de la mémoire système

Dans les situations suivantes, réinitialiser la mémoire :

- La pression sur les touches est sans effet.
- Vous désirez effacer et réinitialiser le contenu de la mémoire.

- 1 Débrancher le cordon d'alimentation secteur.
- 2 Pendant que la touche [⏻] de l'appareil principal est maintenue enfoncée longuement, rebrancher le cordon d'alimentation secteur. Continuer à appuyer et à maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que « ----- » s'affiche.
- 3 Relâcher [⏻]. Les valeurs par défaut définies en usine de tous les réglages sont alors rétablies. Les éléments en mémoire doivent être à nouveau définis.

Entretien

Débrancher le cordon d'alimentation secteur avant l'entretien. Nettoyer ce système avec un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'un produit chimique, lire attentivement les instructions qui accompagnent le chiffon.

Spécifications

Section amplificateur

Puissance de sortie RMS en mode stéréo

Canal avant (les deux canaux entraînés)	10 W par canal (8 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 10 %
Puissance RMS totale	20 W

Section tuner, bornes

Mémoire préregistrée 30 stations FM

Modulation de fréquence (FM)

Plage de fréquence	87,50 MHz à 108,00 MHz (pas de 50 kHz)
Bornes d'antenne	75 Ω (asymétriques)

Entrée AUX

Borne Prise stéréo, 3,5 mm

Section DAB

HC304 HC302

Mémoires DAB 20 canaux

Bande de fréquence (longueur d'onde)

Bande III	5A à 13F (174,928 MHz à 239,200 MHz)
-----------	---

Sensibilité *BER 4x10⁻⁴

Condition minimum -98 dBm

Antenne externe DAB

Borne F - Connecteur (75 Ω)

Section disque

Disques pris en charge (8 cm ou 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*1)

Capteur

Longueur d'onde 790 nm (CD)

Section USB

Alimentation du port USB DC OUT 5 V 1,5 A

Norme USB USB 2.0 pleine vitesse

Prise en charge de fichiers multimédias MP3 (*.mp3)

Format de prise en charge audio MP3*1

Fréquence d'échantillonnage 32/44,1/48 kHz

Taille du mot audio 16 bits

Nombre de canaux 2 ch

Système de fichiers du périphérique USB

FAT12, FAT16, FAT32

Section Bluetooth®

Version Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR

Classe Classe 2

Profils pris en charge A2DP, AVRCP

Bande de fréquence Bande 2,4 GHz, FH-SS

Distance de fonctionnement Ligne visuelle de 10 m

Codec pris en charge SBC

Section enceintes

Enceinte(s)

Plage complète Type cône 8 cm x 2

Données générales

Alimentation CA 220 V à 240 V, 50 Hz

Consommation 21 W

Dimensions (L x H x P) 409 mm x 198 mm x 107 mm

Poids 2,5 kg

Plage de température de fonctionnement 0°C à +40°C

Plage d'humidité de fonctionnement 35% à 80% HR (sans condensation)

Consommation en mode de veille*2 (Avec veille « BLUETOOTH STANDBY » réglée sur « OFF »)	0,2 W (environ)
Consommation en mode de veille*2 (Avec veille « BLUETOOTH STANDBY » réglée sur « ON »)	0,3 W (environ)

Remarque :

- Spécifications sujettes à modifications sans préavis. Les poids et les dimensions sont approximatifs.
- La distorsion harmonique totale est mesurée au moyen d'un analyseur de spectre numérique.

*1 MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

*2 Aucun périphérique n'est raccordé au port USB avant la commutation en mode de veille.

Fixation de l'appareil sur un mur (facultatif)

Vous pouvez utiliser les crochets de montage mural fournis pour fixer cet appareil sur le mur.

Panasonic ne pourra être tenu pour responsable en cas de dégâts matériels et/ou de blessure grave, y compris un décès résultant d'une installation incorrecte ou d'une mauvaise manipulation.

ATTENTION !

- L'installation doit être effectuée par un installateur spécialisé et qualifié.
- Garder les crochets de montage mural, le support de sécurité et les vis hors de portée des enfants qui pourraient l'avaler.
- S'assurer que les vis, le câble et le mur peuvent supporter un poids de plus de 36 kg.

Préparation

Débrancher la/les antenne(s) et le cordon d'alimentation secteur.

Accessoires pour l'installation

Accessoires fournis

- 2 Crochets pour montage mural
- 1 Support de sécurité
- 1 Vis

Accessoires supplémentaires (disponibles dans le commerce)

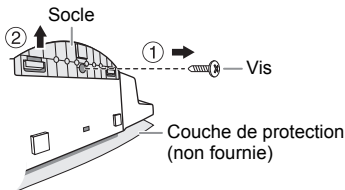
- 5 Vis
- 1 Vis à œillet
- 1 Câble (d'un diamètre d'environ 1,5 mm)

Instructions d'installation

1 Détacher le socle de l'appareil.

Posez une couche de protection sous l'appareil pour éviter les rayures.

Retirer la vis du bas de l'appareil.

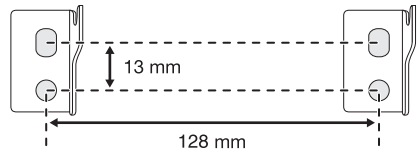


Conserver la vis et le socle retirés pour usage ultérieur.

- Si l'appareil vient à ne plus être utilisé en montage mural, le socle doit impérativement être refixé sur l'appareil à l'aide de sa vis.

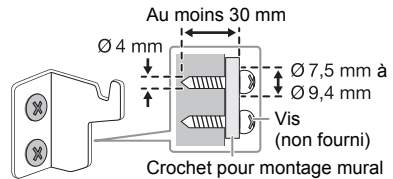
2 Mesurer et marquer la position des crochets de montage mural sur le mur.

S'assurer que l'espace disponible sur le mur est de plus de 60 cm (largeur) par 40 cm (hauteur).

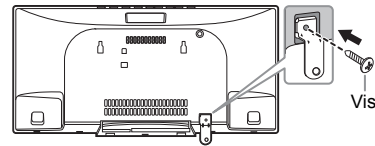


3 Fixer les crochets de montage mural au mur.

Utiliser un niveau pour aligner les crochets de montage mural.

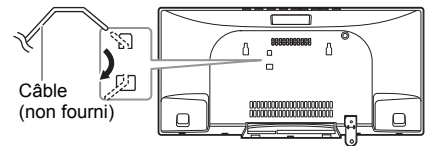


4 Fixer le support de sécurité sur l'appareil avec la vis fournie.

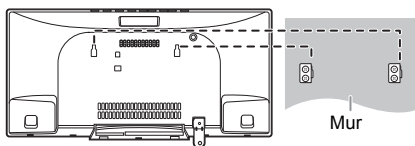


5 Attacher un câble à l'appareil pour éviter toute chute de l'appareil.

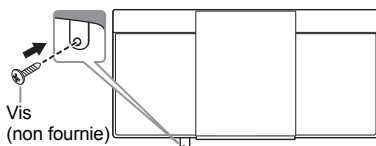
Réaliser deux pliures de 45° séparées de 5 mm à l'extrémité du câble pour permettre son passage à travers les trous.



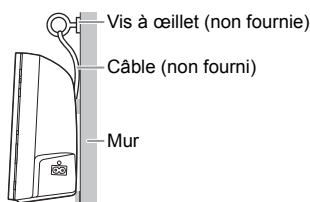
- 6 Raccorder la/les antenne(s) et le cordon d'alimentation secteur. (⇒ 3)**
- 7 Accrocher l'appareil sur les crochets de montage mural.**



- 8 Fixer le support de sécurité sur le mur.**



- 9 Attacher le câble au mur.**



Références

À propos de Bluetooth®

Panasonic ne pourra être tenu pour responsable en cas de compromission de données et/ou d'informations au cours d'une transmission sans fil.

Bande de fréquence

- Ce système utilise la bande fréquence de 2,4 GHz.

Certification

- Ce système est conforme aux restrictions relatives aux fréquences et a été certifié relativement aux lois relatives aux fréquences. Ainsi, une autorisation de connexion sans fil est inutile.
- Les actions ci-dessous sont passibles d'une peine dans certains pays :
 - Démontage ou modification de l'appareil.
 - Suppression des indications de spécification.

Restrictions d'utilisation

- La transmission sans fil et/ou l'utilisation avec tous les périphériques équipés de la fonction Bluetooth® n'est pas garantie.
- Tous les périphériques doivent être conformes aux normes définies par Bluetooth SIG, Inc.
- Selon les spécifications et les réglages d'un périphérique, ce dernier peut ne pas réussir à se connecter ou certaines opérations peuvent être différentes.
- Ce système prend en charge les fonctions de sécurité Bluetooth®. Mais en fonction de l'environnement de fonctionnement et/ou des réglages, cette sécurité peut être insuffisante. Transmettre les données sans fil à ce système avec précaution.
- Ce système ne peut pas transmettre de données vers un périphérique Bluetooth®.

Portée d'utilisation

- Utiliser ce périphérique à une portée maximale de 10 m.
- La portée peut décroître en fonction de l'environnement, des obstacles ou des interférences.

Interférences provenant d'autres appareils

- Ce système peut ne pas fonctionner correctement et des problèmes tels que du bruit et des sauts sonores peuvent survenir à cause des interférences des ondes radio si cet appareil est installé trop près d'autres dispositifs Bluetooth® ou de dispositifs utilisant la bande 2,4 GHz.
- Ce système peut ne pas fonctionner correctement si les ondes radio d'une station d'émission ou autre se trouvant à proximité sont trop puissantes.

Utilisation prévue

- Ce système est pour une utilisation normale et générale uniquement.
- Ne pas utiliser ce système à proximité d'un appareil ou dans un environnement sensible aux perturbations radioélectriques (exemple : aéroports, hôpitaux, laboratoires, etc.).

Licence

Le nom de la marque Bluetooth® ainsi que les logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est effectuée sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



Déclaration de Conformité (DoC)

Par les présentes, « *Panasonic Corporation* » déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions applicables de la Directive 2014/53/UE.

Les clients peuvent télécharger un exemplaire de la DoC originale concernant nos produits relevant de la Directive RE sur notre serveur DoC:

<http://www.ptc.panasonic.eu>

Pour contacter un Représentant Autorisé:

Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Type de connexion à distance	Bande de fréquence	Puissance maximum (dBm PIRE)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

Mise au rebut des piles et des appareils électriques usagés

Uniquement pour l'Union Européenne et les pays dotés de systèmes de recyclage



Aposés sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ces pictogrammes indiquent que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant correctement, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (symbole du bas) :

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

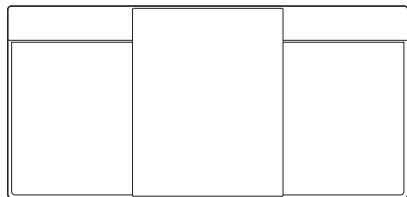
Queste istruzioni per l'uso sono applicabili ai modelli SC-HC304, SC-HC302 e SC-HC300.

HC304: Indica le funzioni applicabili a SC-HC304.

HC302: Indica le funzioni applicabili a SC-HC302.

HC300: Indica le funzioni applicabili a SC-HC300.

Salvo indicazione contraria, le illustrazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso si riferiscono all' SC-HC304. Il sistema e le illustrazioni possono apparire differenti.



Il marchio di identificazione del prodotto si trova sulla parte inferiore dell'unità.

Indice

Precauzioni per la sicurezza	2
Accessori in dotazione	3
Preparazione del telecomando	3
Collegamenti	3
Panoramica dei comandi	4
Preparazione del supporto multimediale	5
Riproduzione multimediale	6
Radio	8
DAB/DAB+	9
Orologio e timer	10
Effetti sonori	11
Dispositivo musicale esterno	11
Altri	12
Risoluzione dei problemi	13
Manutenzione	15
Dati tecnici	16
Fissaggio dell'unità ad una parete (opzionale)	17
Riferimenti	18

Precauzioni per la sicurezza

AVVERTENZA!

Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
 - Non esporlo alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
 - Evitare di mettervi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.
 - Usare gli accessori consigliati.
 - Non aprire i coperchi.
 - Non tentare di riparare questa unità da soli. Per le riparazioni, rivolgersi al personale di assistenza qualificato.
 - Non lasciare che oggetti metallici cadano all'interno dell'unità.
- Per evitare lesioni, l'apparecchio deve essere fissato saldamente alla parete in conformità alle istruzioni di installazione.

ATTENZIONE!

Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
 - Per mantenere una buona ventilazione, non installare o sistemare questa unità in uno scaffale per libri, armadietto incorporato od altro spazio ristretto.
 - Non ostruire le aperture di ventilazione dell'unità con giornali, tovaglie, tende ed altri oggetti simili.
 - Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme libere, come candele accese.
- Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima temperato.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta alle interferenze radio causate dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Questa unità utilizza un laser. L'uso di apparecchi di controllo o di regolazione, o procedure di utilizzazione diverse da quelle indicate in questo manuale di istruzioni, possono causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

Cavo di alimentazione CA

- La spina di alimentazione è il dispositivo di interruzione. Installare questa unità in modo che la spina di alimentazione possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente.

Batteria

- Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie di tipo consigliato dal produttore.
- Durante lo smaltimento delle batterie, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.
- Non riscaldare o esporre alle fiamme.
- Non lasciare la (le) batteria(e) in un'automobile esposta alla luce diretta del sole e con sportelli e finestrini chiusi per un periodo di tempo prolungato.
- Non smontare o cortocircuitare la batteria.
- Non caricare la batteria alcalina o al manganese.
- Non usare la batteria se il coperchio è stato rimosso.
- Rimuovere la batteria se non si intende utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato. Conservare in un luogo fresco e al buio.

Accessori in dotazione

Controllare e identificare gli accessori in dotazione.

1 Cavo di alimentazione CA

HC304 HC302

1 Antenna DAB interna



HC300

1 Antenna FM interna



1 Telecomando

(N2QAYB000944)

1 Batteria per il telecomando

Kit di supporto a parete

2 Staffe di supporto a parete



1 Supporto di sicurezza



1 Vite

I simboli su questo prodotto (inclusi gli accessory) rappresenta quanto segue:

~ CA

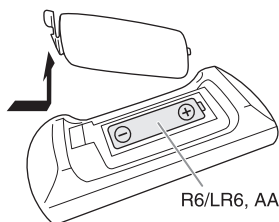
== CC

Apparecchiatura Classe II (la struttura del prodotto presenta doppio isolamento)

I ATTIVATO

⏻ Standby

Preparazione del telecomando

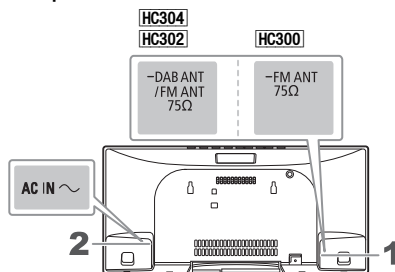


Usare batteria alcalina o al manganese.

Installare la batteria in modo che le polarità (+ e -) siano allineate con quelle del telecomando.

Collegamenti

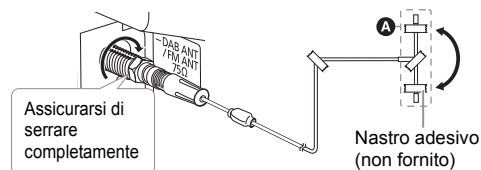
Collegare il cavo di alimentazione CA soltanto dopo aver completato tutte le altre connessioni.



1 HC304 HC302

Collegare l'antenna DAB interna.

Ruotare l'antenna su A per migliorare la ricezione.

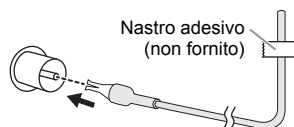


Nota:

- Non usare altri antenna DAB diversi da quello fornito.
- Non montare l'antenna DAB su oggetti metallici come tubature dell'acqua o parti metalliche dell'edificio.

HC300

Collegare l'antenna FM interna.



2 Collegare il cavo di alimentazione CA.

Alla presa di corrente domestica

Non usare altri cavi di alimentazione CA diversi da quello fornito.

Risparmio di energia

Il sistema consuma poca corrente (⇒ 16) in modalità di attesa. Scollegare l'alimentazione se non si utilizza il sistema.

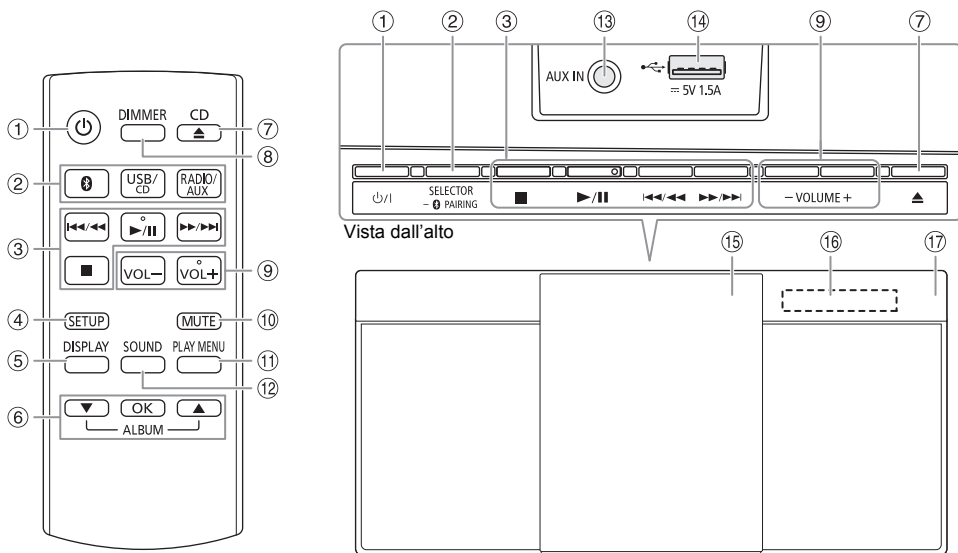
Alcune impostazioni potrebbero perdersi quando si scollega il sistema. Effettuare di nuovo le impostazioni.

Nota:

- Questi diffusori non hanno la schermatura magnetica. Non posizionarli accanto a televisori, PC o altri apparecchi facilmente influenzati dal magnetismo.
- Nasstrare l'antenna ad una parete con la minor quantità di interferenza.
- Usare un'antenna esterna (non fornito) se la ricezione è scarsa.

Panoramica dei comandi

Eseguire le procedure con il telecomando. È inoltre possibile utilizzare i pulsanti dell'unità principale, qualora siano uguali.

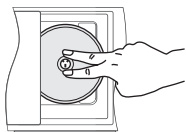


- ① **Interruttore di attesa/accensione** [⏻], [⏻/⏻]
Premerlo per disporre l'apparecchio nella modalità di attesa o per accenderlo. Durante la modalità di attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.
- ② **Selezione sorgente audio**
Sul telecomando:
Premere il pulsante corrispondente per selezionare la sorgente.
[Ⓜ]: BLUETOOTH
[USB/CD]: USB ↔ CD
[RADIO/AUX]: DAB+ [HC304] [HC302] → FM → AUX
Sull'unità principale:
CD → BLUETOOTH → USB → DAB+ [HC304] [HC302]
↑
AUX ← FM ← [HC304] [HC302]
- ③ Comando di riproduzione principale
- ④ Visualizzazione del menu di impostazione
- ⑤ Visualizzazione le informazioni di contenuto
- ⑥ Selezionare o confermare opzione
- ⑦ Apertura o chiusura dello sportello scorrevole
- ⑧ **Diminuzione della luminosità del pannello del display**
Per annullare, premere di nuovo il pulsante.
- ⑨ Regolare il livello del volume
- ⑩ **Disattivare l'audio**
Per annullare, premere di nuovo il pulsante. "MUTE" viene annullato quando si regola il volume o quando si spegne il sistema.
- ⑪ Visualizzazione del menu di riproduzione
- ⑫ Selezione degli effetti sonori
- ⑬ Terminale AUX IN (↔ 11, 12)
- ⑭ Porta USB (↔ 11, 12)
- ⑮ Sportello scorrevole
- ⑯ Pannello del display
- ⑰ **Sensore del telecomando**
Distanza: Entro circa 7 m
Angolazione: Circa 20° in alto e in basso, 30° a sinistra e a destra

Preparazione del supporto multimediale

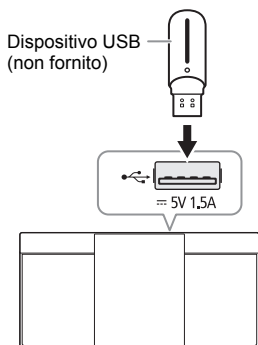
Disco

- 1 Premere [USB/CD] per selezionare "CD".
- 2 Premere [CD ▲] (unità principale: [▲]) per aprire lo sportello scorrevole.
Inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'utente.



- 3 Premere [CD ▲] (unità principale: [▲]) per chiudere lo sportello scorrevole.
Allontanare le dita dallo sportello scorrevole quando lo si chiude.

USB



Premere [USB/CD] per selezionare "USB".

Nota:

Non usare un cavo di estensione USB. Il sistema potrebbe non riconoscere il dispositivo USB collegato con un cavo.

Bluetooth®

È possibile connettersi e riprodurre un dispositivo audio in modo wireless tramite Bluetooth®.

Preparativi

- Attivare la funzione Bluetooth® del dispositivo e avvicinarlo al sistema.
- Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

Associazione di un dispositivo

Preparativi

Se il sistema è collegato ad un dispositivo Bluetooth®, scollegarlo. (⇒ 6)

- 1 Premere [] per selezionare "BLUETOOTH".
Se viene visualizzato "PAIRING", procedere al punto 3.
- 2 Premere [PLAY MENU] per selezionare "PAIRING".
O tenere premuto [SELECTOR/ -] PAIRING) sull'unità principale finché non viene visualizzato "PAIRING".
- 3 Selezionare "SC-HC304", "SC-HC302" o "SC-HC300" dal menu Bluetooth® del dispositivo.
Se viene richiesta la passkey, digitare "0000".
Il dispositivo si connette automaticamente al sistema al termine dell'associazione.
L'indirizzo MAC (esempio: 6C:5A:B5:B3:1D:0F) potrebbe essere visualizzato prima di "SC-HC304", "SC-HC302" o "SC-HC300".
Viene visualizzato il nome del dispositivo collegato per alcuni secondi.

Nota:

È possibile associare fino a 8 dispositivi con questo sistema. Se si associa un 9° dispositivo, il dispositivo non utilizzato per un periodo di tempo superiore viene sostituito.

Collegamento di un dispositivo

Preparativi


Se il sistema è collegato ad un dispositivo Bluetooth®, scollegarlo. (⇒ 6)

- 1 Premere [] per selezionare "BLUETOOTH".
Viene visualizzato "BLUETOOTH READY".
- 2 Selezionare "SC-HC304", "SC-HC302" o "SC-HC300" dal menu Bluetooth® del dispositivo.
Viene visualizzato il nome del dispositivo collegato per alcuni secondi.
- 3 Avviare la riproduzione sul dispositivo.

Nota:

- Un dispositivo deve essere associato per effettuare la connessione.
- Questo sistema può connettersi ad un solo dispositivo per volta.
- Quando si seleziona "BLUETOOTH" come sorgente, il sistema cerca di connettersi automaticamente all'ultimo dispositivo collegato. (Durante questo processo viene visualizzato "LINKING".)

Disconnessione di un dispositivo

- 1 Premere [] per selezionare "BLUETOOTH".
- 2 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "DISCONNECT?".
- 3 Premere [▲, ▼] per selezionare "OK? YES" quindi premere [OK].

Nota:

Un dispositivo viene disconnesso quando:

- Selezionare un'altra sorgente.
- Si sposta il dispositivo fuori dalla distanza massima.
- Disattiva la trasmissione Bluetooth® del dispositivo.
- Si spegne il sistema o il dispositivo.

Modalità di collegamento

È possibile cambiare la modalità di collegamento in base al tipo di connessione.

Preparativi

Se il sistema è collegato ad un dispositivo Bluetooth®, scollegarlo. (⇒ in precedenza)

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "LINK MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare la modalità, quindi premere [OK].

MODE 1	Enfasi sulla connettività.
MODE 2 (predefinita)	Enfasi sulla qualità del suono.

Nota:

- A seconda del dispositivo, l'immagine e l'audio riprodotti non sono sincronizzati. In tal caso, selezionare "MODE 1".
- Selezionare "MODE 1" se il suono interrotto.

Livello di ingresso

È possibile modificare l'impostazione del livello di ingresso se il livello di ingresso audio della trasmissione Bluetooth® è troppo basso.

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "INPUT LEVEL".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare il livello, quindi premere [OK].

LEVEL 0 ↔ LEVEL +1 ↔ LEVEL +2



Nota:

- L'impostazione predefinita è "LEVEL 0".
- Selezionare "LEVEL 0" se il suono distorto.

Riproduzione multimediale

I seguenti contrassegni indicano la disponibilità della funzione.

CD:	CD-R/RW in formato CD-DA o con file MP3.
USB:	Dispositivo USB con file MP3.
BLUETOOTH:	Dispositivo Bluetooth®.

Riproduzione principale

CD **USB** **BLUETOOTH**

Riprodurre	Premere [▶/].
Arresto	Premere [■]. USB La posizione è memorizzata. Viene visualizzato "RESUME". Premere di nuovo per arrestare completamente.
Pausa	Premere [▶/]. Premere di nuovo per continuare la riproduzione.
Salto	Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] per saltare il brano. CD USB Premere [▲, ▼] per saltare l'album MP3.
Ricerca	Tenere premuto [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶].

Nota:

A seconda del dispositivo Bluetooth®, alcune operazioni potrebbero non funzionare.

Visualizzazione delle informazioni disponibili

CD **USB** **BLUETOOTH**

È possibile visualizzare le informazioni disponibili sul pannello del display.

Premere [DISPLAY].

Nota:

- Caratteri massimi visualizzabili: Circa 32
- Questo sistema supporta ID3 tag versione 1.0, 1.1 e 2.3.
- I dati di testo non supportati dal sistema possono apparire in modo differente.
- Esempio: Visualizzazione dell'album MP3 e del numero di brano.






Menu di riproduzione


CD USB

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "PLAYMODE" o "REPEAT".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare l'impostazione, quindi premere [OK].

PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Annullare l'impostazione.
1-TRACK 1 	Riprodurre un brano selezionato. Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] per selezionare il brano.
1-ALBUM 1 	Riprodurre un album MP3 selezionato. Premere [▲, ▼] per selezionare l'album MP3.
RANDOM RND	Riprodurre tutti i brani in ordine casuale.
1-ALBUM RANDOM 1  RND	Riprodurre in ordine casuale tutti i brani di un album MP3 selezionato. Premere [▲, ▼] per selezionare l'album MP3.

REPEAT

OFF REPEAT	Annullare l'impostazione.
ON REPEAT 	Ripetizione della riproduzione.

Nota:

- Durante la riproduzione casuale, non si può saltare ai brani già riprodotti.
- Quando si apre lo sportello scorrevole o si scollega il dispositivo USB, l'impostazione viene annullata.

Nota sui disco

- Questo sistema è in grado di riprodurre CD-R/RW con contenuto in formato CD-DA o MP3.
- Il sistema può eseguire l'accesso ad un massimo di:
 - CD-DA: 99 brani
- Prima di riprodurlo, finalizzare il disco sul dispositivo con cui è stato registrato.
- Alcuni CD-R/RW potrebbero non essere riprodotti a causa delle condizioni della registrazione.

Nota sul dispositivo USB

- Il sistema non garantisce la connessione con tutti i dispositivi USB.
- Il sistema supporta USB 2.0 ad alta velocità.
- Il sistema è in grado di supportare dispositivi USB fino a 32 GB.
- È supportato solo il file system FAT 12/16/32.

Nota sul file MP3

- I file sono definiti come brani e le cartelle sono definite come album.
- I brani devono avere l'estensione ".mp3" o ".MP3".
- I brani non saranno riprodotti necessariamente nell'ordine in cui sono stati registrati.
- Alcuni file potrebbero non funzionare a causa delle dimensioni del settore.

File MP3 su disco

- Il sistema può eseguire l'accesso ad un massimo di:
 - 255 album (compresa la cartella principale)
 - 999 brani
 - 20 sessioni
- I dischi devono essere conformi al livello 1 o 2 ISO9660 (eccetto per i formati lunghi).

File MP3 su dispositivo USB

- Il sistema può eseguire l'accesso ad un massimo di:
 - 800 album (compresa la cartella principale)
 - 8000 brani
 - 999 brani in un album

Radio

Preparativi

Premere [RADIO/AUX] per selezionare "FM".

Sintonizzazione manuale

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNE MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "MANUAL", quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per sintonizzarsi sulla stazione.
Per la sintonizzazione automatica, tenere premuto il pulsante finché la frequenza non inizia a cambiare rapidamente.
"STEREO" si visualizza quando si riceve una trasmissione stereo.

Preselezione di memoria

È possibile preselezionare fino a 30 stazioni FM.

Preselezione automatica

- 1 Premere [PLAY MENU] per selezionare "A.PRESET".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "LOWEST" o "CURRENT", quindi premere [OK].
Il sintonizzatore preseleziona nei canali tutte le stazioni che può ricevere in ordine ascendente.
Per annullare, premere [■].

LOWEST	La sintonizzazione inizia dalla frequenza più bassa.
--------	--

CURRENT	La sintonizzazione inizia dalla frequenza corrente.
---------	---

Preselezione manuale

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNE MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "MANUAL", quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per sintonizzarsi sulla stazione.
- 4 Premere [OK].
- 5 Premere [▲, ▼] per selezionare un numero preselezionato, quindi premere [OK].
Ripetere i punti dal 3 al 5 per preimpostare altre stazioni.
La nuova stazione sostituisce la stazione che occupa lo stesso numero preselezionato.

Selezione di una stazione di preselezione

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNE MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "PRESET", quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per selezionare la stazione preselezionata.

Migliorare la qualità dell'audio

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "FM MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "MONO", quindi premere [OK].
Per annullare, selezionare "STEREO".
Anche "MONO" viene cancellato quando si cambia la frequenza.

Per memorizzare l'impostazione

Continuare con il punto 4 di "Preselezione manuale".
(⇒ sinistra)

Controllo dello stato di segnale

Premere ripetutamente [DISPLAY] per selezionare "FM STATUS".

FM - - -	Le segnale FM è in mono. Il sistema non è sintonizzato su una stazione.
FM ST	Le segnale FM è in stereo.
FM MONO	"MONO" viene selezionato come "FM MODE".

Trasmissioni RDS

Questo sistema può visualizzare i dati di testo trasmessi dal sistema di dati radio (RDS) disponibile in alcune aree.

Premere più volte [DISPLAY].

PS	Nome servizio programma
PTY	Tipo di programma
FREQ	Frequenza

Nota:

RDS potrebbe non essere disponibile se la ricezione è debole.

DAB/DAB+

HC304 HC302

Preparativi

Premere [RADIO/AUX] per selezionare "DAB+".

Nota:

Se si seleziona "DAB+" per la prima volta, il sistema si sintonizza automaticamente.

Sintonizzazione manuale

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "MANUAL SCAN".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare il blocco di frequenza, quindi premere [OK].
Se non si rileva alcuna stazione, viene visualizzato "SCAN FAILED".
Regolare l'antenna e riprovare.

Sintonizzazione automatica

- 1 Premere [PLAY MENU] per selezionare "AUTOSCAN", quindi premere [OK].
Viene visualizzato "START?".
- 2 Premere [OK] per cominciare la sintonizzazione.
Viene visualizzato "DAB AUTO SCAN".
Se non si rileva alcuna stazione, viene visualizzato "SCAN FAILED".
Effettuare la sintonizzazione manuale.

Nota:

Dopo aver effettuato la sintonizzazione automatica, le frequenze preselezionate vengono cancellate.

Preselezione di memoria

È possibile preselezionare fino a 20 stazioni.

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNE MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "STATION", quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per sintonizzarsi sulla stazione.
- 4 Premere [OK].
- 5 Premere [▲, ▼] per selezionare un numero preselezionato, quindi premere [OK].
Ripetere i punti dal 3 al 5 per preimpostare altre stazioni.
La nuova stazione sostituisce la stazione che occupa lo stesso numero preselezionato.


Nota:

Non è possibile preselezionare una stazione, se la stazione non viene trasmessa o se si è selezionato un servizio secondario.

Selezione di una stazione di preselezione

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNE MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "PRESET", quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per selezionare la stazione preselezionata.

Servizio secondaria

È possibile ascoltare servizi secondari quando viene visualizzato .

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "DAB SECONDARY".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare il servizio secondaria, quindi premere [OK].
Per annullare, selezionare "PRIMARY".

Nota:

Quando si selezionano altre stazioni, l'impostazione viene annullata.

Visualizzazione delle informazioni disponibili

È possibile visualizzare le seguenti informazioni disponibili sul pannello del display:

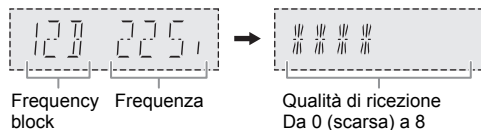
Etichetta dinamica	Informazioni sulla trasmissione DAB
Display PTY	Tipo di programma
Etichetta insieme	Nome insieme
Indicazione della frequenza	Vengono visualizzati il blocco di frequenza e la frequenza
Display ora	Ora attuale

Premere [DISPLAY].

Controllo della qualità di segnale

È possibile controllare la qualità del segnale quando si regola l'antenna.

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "SIGNAL QUALITY".
- 2 Premere [OK].
Viene visualizzato il blocco di frequenza seguito dalla qualità di ricezione.
Per selezionare altri blocchi di frequenza, premere [▲, ▼].



- 3 Premere di nuovo [OK] per uscire.

Regolazione automatica dell'orologio

È possibile impostare l'aggiornamento automatico dell'orologio.

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "AUTO CLOCK ADJ".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "ON ADJUST", quindi premere [OK].
Per annullare, selezionare "OFF ADJUST".

Orologio e timer

Impostazione dell'orologio

Questo è un orologio con formato a 24 ore.

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "CLOCK".
- 2 Premere [▲, ▼] per impostare l'ora, quindi premere [OK].

Per controllare l'ora

Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "CLOCK", quindi premere [OK].
In modalità di attesa, premere [DISPLAY].

Nota:

Ripristinare l'orologio regolarmente per mantenerne la precisione.

Timer di sospensione

Il timer di sospensione spegne il sistema una volta trascorso il tempo impostato.

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "SLEEP".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare l'impostazione (in minuti), quindi premere [OK].
Per annullare, selezionare "OFF".

SLEEP 30 ↔ SLEEP 60 ↔ SLEEP 90 ↔ SLEEP 120
↑ OFF ↓

Nota:

- Il tempo rimanente viene mostrato ogni minuto, tranne quando vengono eseguite altre operazioni. "SLEEP 1" viene sempre visualizzato quando rimane solo 1 minuto.
- Il timer di sospensione ha sempre la precedenza. Accertarsi che le impostazioni dei timer non si sovrappongano.

Timer di riproduzione

È possibile impostare il timer in maniera che l'unità si accenda a una data ora per funzionare come sveglia.

Preparativi

Impostare l'orologio.

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "TIMER ADJ".
- 2 Premere [▲, ▼] per impostare l'ora di inizio, quindi premere [OK].
- 3 Ripetere il punto 2 per impostare l'ora della fine.
- 4 Premere [▲, ▼] per selezionare la sorgente da riprodurre, quindi premere [OK].

Per avviare il timer

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "TIMER SET".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "SET", quindi premere [OK].
Viene visualizzato "⊕".
Per annullare, selezionare "OFF".
Il sistema deve essere spento per permettere al timer di funzionare.

Per controllare l'impostazione

Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "TIMER ADJ", quindi premere [OK].
In modalità di attesa, premere due volte [DISPLAY].

Nota:

- Il timer si avvia a basso volume e aumenta gradualmente fino al livello preimpostato.
- Il timer si accende ogni giorno all'ora impostata se è attivato.
- Se si spegne e riaccende il sistema mentre il timer è in funzione, il timer non si arresta all'ora della fine.
- "CD", "USB", "DAB+" ("SC-HC304" o "SC-HC302") e "FM" possono essere impostati come sorgente musicale.

Effetti sonori

- 1 Premere ripetutamente [SOUND] per selezionare l'effetto sonoro.
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare l'impostazione, quindi premere [OK].

MY SOUND	"SOUND 1", "SOUND 2" o "SOUND 3" (⇒ di seguito)
PRESET EQ	"HEAVY", "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" o "FLAT"
BASS	-4 a +4
TREBLE	-4 a +4
D.BASS	"ON D.BASS" o "OFF D.BASS"
SURROUND	"ON SURROUND" o "OFF SURROUND"
CLEAR-MODE DIALOG	"ON CLEAR-MODE DIALOG" o "OFF CLEAR-MODE DIALOG"

Nota:

Le impostazioni modificate vengono utilizzate finché non vengono nuovamente modificate, salvo indicazione contraria.

Salvataggio delle impostazioni audio

È possibile salvare gli effetti audio attuali (fino a 3 combinazioni).

Preparativi

Selezione degli effetti sonori.

- 1 Premere [SETUP] per selezionare "SAVE MY SOUND".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare il numero di impostazione audio, quindi premere [OK]. Viene visualizzato "SAVED".
La nuova impostazione sostituisce quella esistente nello stesso numero di impostazione audio.

Per richiamare l'impostazione

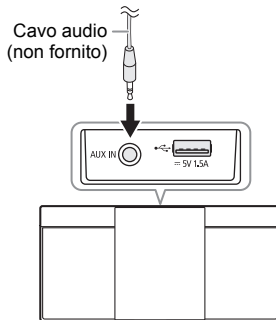
- 1 Premere [SOUND] per selezionare "MY SOUND".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare il numero di impostazione audio, quindi premere [OK].

Dispositivo musicale esterno

È possibile riprodurre musica da un dispositivo musicale esterno.

Preparativi

- Spegnerne l'equalizzatore (se presente) del dispositivo musicale esterno per evitare la distorsione del suono.
- Abbassare il volume del sistema prima di collegare o scollegare un dispositivo musicale esterno.



- 1 Collegare il dispositivo musicale esterno al sistema con un cavo audio (non fornito).
Tipo di spina: Ø 3,5 mm stereo
- 2 Premere [RADIO/AUX] per selezionare "AUX".
- 3 Riprodurre il dispositivo musicale esterno.

Per regolare il livello di ingresso

- 1 Premere ripetutamente [SOUND] per selezionare "INPUT LEVEL".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "LOW" o "HIGH", quindi premere [OK].

Nota:

- L'impostazione predefinita è "HIGH".
- Selezionare "LOW" se il suono risulta distorto in caso di livello di ingresso "HIGH".
- Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo musicale esterno.
- I componenti e i cavi sono venduti separatamente.

Riproduzione automatica AUX IN

Il sistema passa automaticamente alla sorgente AUX quando rileva il segnale da un dispositivo musicale esterno.

Questa funzione è disponibile anche in modalità standby.

1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "AUX-IN AUTO PLAY".

2 Premere [▲, ▼] per selezionare "ON", quindi premere [OK].

Per annullare, selezionare "OFF".

Nota:

- L'impostazione predefinita è "OFF".
- Quando la funzione viene disattivata e ogni volta che si passa alla sorgente AUX, viene visualizzato una volta "AUX-IN AUTO PLAY IS OFF".
- Questa funzione non è disponibile quando il volume del dispositivo musicale esterno è basso. Aumentare il volume.
- Arrestare o mettere in pausa il dispositivo musicale esterno prima di passare a un'altra sorgente musicale o alla modalità di attesa in modo da evitare il passaggio automatico alla sorgente AUX.

Altri

Spegnimento automatico

Il sistema si spegne automaticamente se non viene utilizzato per circa 20 minuti.

1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "AUTO OFF".

2 Premere [▲, ▼] per selezionare "ON", quindi premere [OK].

Per annullare, selezionare "OFF".

Nota:

Questa funzione non è disponibile quando la sorgente è radio o quando è connesso un dispositivo Bluetooth®.

Attesa Bluetooth®

La funzione si attiva automaticamente sul sistema quando si stabilisce una connessione Bluetooth® da un dispositivo associato.

1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "BLUETOOTH STANDBY".

2 Premere [▲, ▼] per selezionare "ON", quindi premere [OK].

Per annullare, selezionare "OFF".

Caricamento di un dispositivo

Il sistema è in grado di alimentare un dispositivo, ad esempio smartphone, collegato alla porta USB.

Nota:

- Utilizzare un cavo compatibile con il dispositivo.
- Utilizzare il caricatore in dotazione con il dispositivo se non viene fornita alimentazione al dispositivo.
- Non usare un cavo e non collegare un dispositivo con valore nominale superiore a 5 V, 1,5 A.
- Verificare lo schermo del dispositivo per controllare se la carica è completa. Scollegare il dispositivo dopo la carica.
- Una volta che si è proceduto alla carica completa, rimuovere il cavo USB dalla porta USB.
- Quando il dispositivo ha avviato la carica, è possibile portare l'unità in modalità standby.
 - Quando si carica un dispositivo scarico, non portare l'unità in modalità standby finché il dispositivo non è operativo.
- A seconda del dispositivo, l'alimentazione potrebbe non essere fornita.
- Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

Aggiornamento software

Periodicamente, Panasonic può rilasciare software aggiornato per questa unità per aggiungere o migliorare il funzionamento di una determinata funzione. Questi aggiornamenti sono disponibili gratuitamente.

Per altri dettagli, consultare il seguente sito web.

<http://panasonic.jp/support/global/cs/>

(Questo sito è solo in inglese.)

Controllo della versione software

1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "SW VER.", quindi premere [OK].

Viene visualizzata la versione software.

2 Premere di nuovo [OK] per uscire.

Risoluzione dei problemi

Prima di chiamare il tecnico per la riparazione, procedere con la seguente verifica. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o se i rimedi indicati non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per ulteriori istruzioni.

Problemi comuni

L'unità non può essere accesa.

- Collegare il cavo di alimentazione CA e attendere un minimo di 10 secondi prima di accendere l'unità.

L'unità non funziona.

- La dispositivo di sicurezza è stata attivata. Agire come segue:
 1. Premere [ψ/|] sull'unità principale per portare l'unità in modalità di attesa. Se l'unità non passa in modalità standby, scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione CA.
 2. Premere di nuovo [ψ/|] per accendere l'unità. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore.

Non è possibile effettuare alcuna operazione con il telecomando.

- Verificare che la batteria sia installata correttamente.

Suono distorto o nessun suono.

- Regolare il volume del sistema.
- Spegnerne il sistema, individuare e correggere la causa, quindi accenderlo nuovamente. Tale situazione può derivare dal sovraccarico dei diffusori a causa di eccessivo volume o potenza e dall'uso del sistema in un ambiente molto caldo.

Si sente un ronzio durante la riproduzione.

- Cavo di alimentazione CA o lampada a fluorescenza vicini ai cavi. Tenere gli altri apparecchi e cavi lontano dai cavi di questo sistema.

Viene avvertito rumore.

- A seconda del dispositivo, potrebbe avvertirsi rumore se il dispositivo è collegato contemporaneamente al terminale AUX IN e alla porta USB. Scollegare il cavo dalla porta USB.

Disco

Display visualizzato non correttamente.

La riproduzione non si avvia.

- Il disco non è stato inserito correttamente. Inserirlo correttamente.
- Il disco è sporco. Pulire il disco.
- Sostituire il disco se è graffiato, ondulato o non conforme agli standard.
- Vi è condensa. Far asciugare il sistema per 1 o 2 ore.

Il numero totale di brani visualizzato è errato.

Impossibile leggere il disco.

Si sente un suono distorto.

- Si è inserito un disco non riproducibile dal sistema. Inserire un disco riproducibile.
- Si è inserito un disco non finalizzato.

USB

Nessuna risposta quando si preme ►/II).

- Scollegare e ricollegare il dispositivo periferica USB. Spegnerne e riaccendere il sistema.

Impossibile leggere il dispositivo USB o i contenuti.

- Il formato del dispositivo USB o i suoi contenuti non sono compatibili con il sistema.
- I dispositivi USB con capacità di archiviazione di oltre 32 GB potrebbero non funzionare in alcune condizioni.

Il dispositivo USB funziona lentamente.

- La lettura del dispositivo USB di grandi dimensioni o dotato di una capacità di archiviazione elevata richiede più tempo.

Il tempo trascorso visualizzato è differente dal tempo di riproduzione effettivo.

- Trasferire i dati ad un altro dispositivo USB o effettuare il backup dei dati e riformattare il dispositivo USB.

Bluetooth®

Non è possibile effettuare l'associazione.

- Verificare le condizioni del dispositivo Bluetooth®.
- Il dispositivo è fuori dalla distanza di comunicazione di 10 m. Avvicinare il dispositivo al sistema.

Non è possibile connettere il dispositivo.

- L'associazione del dispositivo non è stata completata correttamente. Effettuare di nuovo l'associazione.
- L'associazione del dispositivo sia stata sostituita. Effettuare di nuovo l'associazione.
- Questo sistema potrebbe non connettersi ad un altro dispositivo. Scollegare l'altro dispositivo e cercare di collegare di nuovo il dispositivo.
- Il sistema potrebbe presentare anomalie. Spegnerne e riaccendere il sistema.
- Se si seleziona "MODE 2" in "LINK MODE", selezionare "MODE 1". (⇒ 6)

Il dispositivo è connesso, ma non è possibile sentire l'audio dal sistema.

- Per alcuni dispositivi Bluetooth® integrati, è necessario impostare manualmente l'uscita audio su "SC-HC304", "SC-HC302" o "SC-HC300". Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

L'audio dal dispositivo è interrotto.

- Il dispositivo è fuori dalla distanza di comunicazione di 10 m. Avvicinare il dispositivo al sistema.
- Rimuovere tutti gli ostacoli tra il sistema e il dispositivo.
- Altri dispositivi che usano la banda di frequenza 2,4 GHz (router wireless, forni a microonde, cordless, ecc.) causano interferenze. Avvicinare il dispositivo al sistema e allontanarlo da altri dispositivi.
- Selezionare "MODE 1" per una comunicazione stabile. (⇒ 6)

Radio, DAB/DAB+

L'audio è distorto o si avverte rumore statico.

- Verificare che le antenne siano collegate correttamente. (⇒ 3)
- Regolare la posizione dell'antenna.
- Tenere una certa distanza tra l'antenna e il cavo di alimentazione CA.
- Utilizzare un'antenna esterna in presenza di edifici e montagne nelle vicinanze.
- Spegnerne il televisore o altri lettori audio oppure separarli dal sistema.
- Tenere il sistema lontano da telefoni cellulari in presenza di interferenze.

In caso di eccessivo rumore durante la ricezione FM.

- Portare l'uscita audio su mono. (⇒ 8)

Ricezione DAB/DAB+ scadente.

- Allontanare l'antenna da computer, TV e altri cavi.

AUX IN

"Riproduzione automatica AUX IN" non funziona.

- Non si è collegato correttamente il dispositivo musicale esterno.
- Aumentare il volume sul dispositivo musicale esterno.
- Se si è selezionato "OFF" durante "AUX-IN AUTO PLAY", selezionare "ON".

Passaggio automatico involontario alla sorgente AUX.

- Collegare il cavo audio al sistema soltanto dopo aver completato tutte le altre connessioni. Potrebbe essere rilevato del rumore quando si collega il dispositivo musicale esterno e ciò porta al passaggio automatico alla sorgente AUX.

Display dell'unità principale

"--:--"

- Il cavo di alimentazione CA è stato collegato per la prima volta o recentemente si è verificata una interruzione di corrente. Impostare l'orologio.

"ADJUST CLOCK"

- L'orologio non è impostato. Regolare l'orologio.

"ADJUST TIMER"

- Il timer di riproduzione non è impostato. Regolare il timer di riproduzione.

"AUTO OFF"

- Il sistema non è stato utilizzato per circa 20 minuti e si spegnerà tra un minuto. Per annullare, premere un pulsante.

"ERROR"

- È stata effettuata un'operazione errata. Leggere le istruzioni e riprovare.

"F61"

"F77"

- Scollegare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi al rivenditore.

"F703"

- Verificare la connessione Bluetooth®.
- Scollegare il dispositivo Bluetooth®. Spegnerne e riaccendere il sistema.

"F76"

- C'è un problema di alimentazione.
- Scollegare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi al rivenditore.

"ILLEGAL OPEN"

- Lo sportello scorrevole non è in posizione corretta. Spegnerne e riaccendere il sistema.

"NO DEVICE"

- Il dispositivo USB non è collegato. Verificare il collegamento.

"NO DISC"

- Non si è inserito un disco.

"NO PRESET"

- Preselezione di memoria DAB non effettuata.

"NO PLAY"

- Verificare il contenuto. È possibile riprodurre solo il formato supportato.
- I file contenuti nel dispositivo USB possono essere danneggiati. Formattare il dispositivo USB e riprovare.
- Il sistema potrebbe presentare anomalie. Spegnerne e riaccendere il sistema.

"NO SIGNAL"

- Impossibile ricevere la stazione. Regolare l'antenna.

"PLAYERROR"

- Si è riprodotto un file MP3 non supportato. Il sistema salterà quel brano e riprodurrà quello successivo.

"LINKING"

- Questo sistema tenta di connettersi all'ultimo dispositivo Bluetooth® collegato quando si seleziona "BLUETOOTH".

"READING"

- L'unità sta controllando le informazioni relative al "CD/USB". Una volta che questa indicazione sarà scomparsa, avviare il funzionamento.

"REMOTE 1"

"REMOTE 2"

- Il telecomando e questa unità usano codici differenti. Cambiare il codice del telecomando.
 - Quando viene visualizzato "REMOTE 1", tenere premuti [OK] e [⏸] per un minimo di 4 secondi.
 - Quando viene visualizzato "REMOTE 2", tenere premuti [OK] e [USB/CD] per un minimo di 4 secondi.

"SCAN FAILED"

- Non è possibile ricevere stazioni. Regolare l'antenna o eseguire la funzione di sintonizzazione "AUTO SCAN". (⇒ 9)
 - Se continua ad essere visualizzato "SCAN FAILED", trovare la migliore ricezione del segnale con la funzione di sintonizzazione "MANUAL SCAN". (⇒ 9)

"SOUND 1 NOT SET"

"SOUND 2 NOT SET"

"SOUND 3 NOT SET"

- Non si sono salvati gli effetti audio nel numero di impostazione audio.

"USB OVER CURRENT ERROR"

- Il dispositivo USB sta utilizzando troppa corrente. Scollegare il dispositivo USB, spegnere e riaccendere il sistema.

"VBR"

- Il sistema non può visualizzare il tempo di lettura restante per i brani a velocità bit variabile (VBR).

"NOT SUPPORTED"

- Si è collegato un dispositivo USB non supportato.

Codice del telecomando

Se un altro apparecchio Panasonic risponde al telecomando di questo sistema, cambiare il codice del telecomando di questo sistema.

Preparativi

Premere [USB/CD] per selezionare "CD".

■ Per impostare il codice su "REMOTE 2"

- 1 Tenere premuto [■] sull'unità principale e [USB/CD] sul telecomando.**
Viene visualizzato "REMOTE 2".
- 2 Tenere premuti [OK] e [USB/CD] per un minimo di 4 secondi.**

■ Per impostare il codice su "REMOTE 1"

- 1 Tenere premuto [■] sull'unità principale e [⊗] sul telecomando.**
Viene visualizzato "REMOTE 1".
- 2 Tenere premuti [OK] e [⊗] per un minimo di 4 secondi.**

Reimpostazione della memoria di sistema

Se si verifica quanto segue, ripristinare la memoria:

- Non c'è risposta alla pressione dei pulsanti.
- Si desidera cancellare e ripristinare il contenuto della memoria.

- 1 Staccare il cavo di alimentazione CA.**
- 2 Tenendo premuto [⏻] sull'unità principale, collegare di nuovo il cavo di alimentazione CA.**
Continuare a tenere premuto il pulsante finché non viene visualizzato "-----".
- 3 Rilasciare [⏻].**
Tutte le regolazioni tornano a quelle predefinite di fabbrica.
È necessario reimpostare il contenuto della memoria.

Manutenzione

Scollegare il cavo di alimentazione CA prima della manutenzione. Pulire questo sistema con un panno morbido e asciutto.

- Per pulire il sistema non si devono mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina.
- Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che lo accompagnano.

Dati tecnici

Sezione amplificatore

Modalità stereo con potenza di uscita RMS

Canale anteriore (con entrambi i canali pilotati)	
10 W per canale (8 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 10%	
Potenza RMS totale	20 W

Sezione sintonizzatore, terminali

Memoria preimpostata 30 stazioni FM

Modulazione di frequenza (FM)

Gamma di frequenza	
Da 87,50 MHz a 108,00 MHz (intervalli di 50 kHz)	
Terminali antenna	75 Ω (sbilanciati)

Ingresso AUX

Terminale Presa da 3,5 mm, stereo

Sezione DAB

HC304 **HC302**

Memorie DAB 20 canali

Banda di frequenza (lunghezza onda)

Band III	Da 5A a 13F
	(Da 174,928 MHz a 239,200 MHz)

Sensibilità *BER 4x10⁻⁴

Requisiti minimi -98 dBm

Antenna DAB esterna

Terminale Connettore F (75 Ω)

Sezione disco

Dischi utilizzabili (da 8 cm o 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)

Scelta

Lunghezza onda 790 nm (CD)

Sezione USB

Alimentazione porta USB DC OUT 5 V 1,5 A

USB standard USB 2.0 a velocità massima

Supporto formato file multimediale MP3 (*.mp3)

Formato di supporto audio MP3*¹

Frequenza di campionamento 32/44,1/48 kHz

Dimensione parola audio 16 bit

Numero canali 2 ch

File system del dispositivo USB

FAT12, FAT16, FAT32

Sezione Bluetooth®

Version Bluetooth® Versione 2.1 + EDR

Classe Classe 2

Profili supportati A2DP, AVRCP

Banda di frequenza Banda a 2,4 GHz, FH-SS

Distanza operativa Campo visivo di 10 m

codec supportato SBC

Sezione diffusori

Diffusore(i)

Gamma completa 8 cm tipo a cono x 2

Dati generali

Alimentazione CA da 220 V a 240 V, 50 Hz

Consumo di corrente 21 W

Dimensioni (L x A x P) 409 mm x 198 mm x 107 mm

Peso 2,5 kg

Intervallo di temperatura durante il funzionamento
Da 0°C a +40°C

Intervallo di umidità durante il funzionamento
Dal 35% all'80% di umidità relativa (senza condensa)

Consumo di corrente nella modalità di attesa ^{*2} (Con "BLUETOOTH STANDBY" impostato su "OFF") 0,2 W (circa)
Consumo di corrente nella modalità di attesa ^{*2} (Con "BLUETOOTH STANDBY" impostato su "ON") 0,3 W (circa)

Nota:

- I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso. Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.
- La distorsione armonica totale viene misurata con un analizzatore digitale di spettro.

*¹ MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

*² Nessun dispositivo è collegato alla porta USB prima di passare alla modalità standby.

Fissaggio dell'unità ad una parete (opzionale)

È possibile usare le staffe di supporto a parete per fissare l'unità alla parete.

Panasonic non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni materiali e/o lesioni gravi, compreso il decesso, derivanti da errata installazione o utilizzo non corretto.

ATTENZIONE!

- L'installazione deve essere effettuata da un installatore competente.
- Tenere il staffe di supporto a parete, supporto di sicurezza e viti fuori dalla portata dei bambini per evitare che venga ingerito.
- Assicurarsi che le viti, il cavo e la parete siano in grado di sostenere un peso di oltre 36 kg.

Preparativi

Scollegare le antenne e il cavo di alimentazione CA.

Accessori per l'installazione

Accessori in dotazione

- 2 Staffe di supporto a parete
- 1 Supporto di sicurezza
- 1 Vite

Accessorie supplementari (disponibili in commercio)

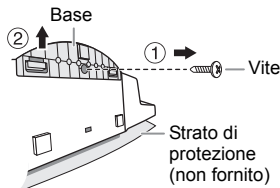
- 5 Viti
- 1 Vite ad occhio
- 1 Cavo (con un diametro di circa 1,5 mm)

Istruzioni di installazione

1 Staccare la base dell'unità.

Inserire uno strato di protezione sotto l'unità per evitare graffi.

Rimuovere la vite dalla parte inferiore dell'unità.

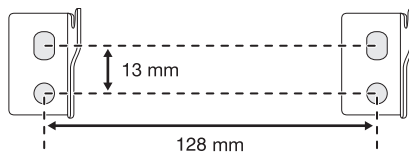


Tenere viti e base rimosse per uso futuro.

- Quando si utilizza di nuovo l'unità in una posizione di montaggio non a parete, assicurarsi di fissare di nuovo la base all'unità e stringerla con la relativa vite.

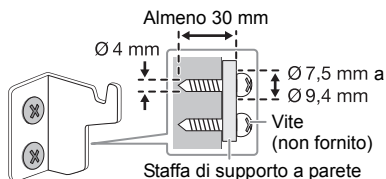
2 Misurare e contrassegnare la posizione sulle staffe di supporto a parete sulla parete.

Assicurarsi che lo spazio sulla parete sia superiore a 60 cm (larghezza) per 40 cm (altezza).

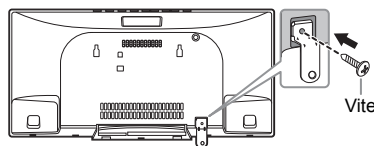


3 Fissare le staffe di supporto a parete alla parete.

Usare una livella per allineare le staffe di supporto a parete.

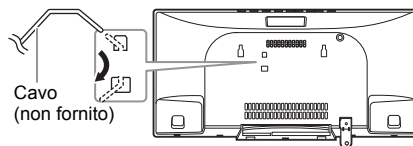


4 Fissare il supporto di sicurezza all'unità con la vite in dotazione.



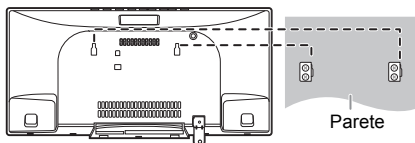
5 Fissare un cavo all'unità per evitare che cada.

Piegare due volte il cavo dalla punta, separando ciascuna estremità di 45° e 5 mm e inserire nei fori.

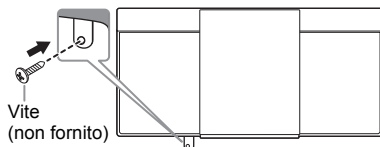


6 Collegare le antenne e il cavo di alimentazione CA. (⇒ 3)

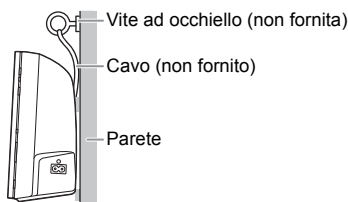
7 Agganciare l'unità alle staffe di supporto a parete.



8 Fissare il supporto di sicurezza alla parete.



9 Fissare il cavo alla parete.



Riferimenti

Bluetooth®

Panasonic non può essere ritenuta responsabile per dati e/o informazioni che potrebbero danneggiarsi nel corso di una trasmissione wireless.

Banda di frequenza

- Questo sistema usa la banda di frequenza a 2,4 GHz.

Certificazione

- Questo sistema è conforme alle restrizioni delle frequenze e ha ricevuto la certificazione sulla base delle norme sulla frequenza. Pertanto, non è necessaria l'autorizzazione wireless.
- Le azioni di seguito sono punibili per legge in alcuni Paesi:
 - Smontare o modificare l'unità.
 - Rimuovere le indicazioni sui dati tecnici.

Restrizioni sull'uso

- Non si garantisce la trasmissione wireless e/o l'uso con tutti i dispositivi dotati di Bluetooth®.
- Tutti i dispositivi devono essere conformi agli standard di Bluetooth SIG, Inc.
- In base ai dati tecnici e alle impostazioni di un dispositivo, la connessione potrebbe non riuscire o alcune operazioni potrebbero essere diverse.
- Questo sistema supporta funzioni di protezione Bluetooth®. Tuttavia, in base al sistema operativo e/o alle impostazioni, la protezione potrebbe non essere sufficiente. Trasmettere i dati in modo wireless a questo sistema con cautela.
- Questo sistema non è in grado di trasmettere dati ad un dispositivo Bluetooth®.

Distanza di utilizzo

- Usare questo dispositivo ad una distanza massima di 10 m.
- La distanza può diminuire in base all'ambiente, agli ostacoli o alle interferenze.

Interferenze da altri dispositivi

- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente e potrebbero verificarsi problemi quali disturbi e salti audio a causa di interferenze di onde radio, se questa unità si trova troppo vicino ad altri dispositivi Bluetooth® o dispositivi che utilizzano la banda a 2,4 GHz.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se le onde radio di una emittente vicina, ecc. sono eccessive.

Destinazione d'uso

- Questo sistema è solo per uso normale e generico.
- Non utilizzare questo sistema accanto ad un'apparecchiatura o in un ambiente sensibili alle interferenze da frequenza radio (esempio: aeroporti, ospedali, laboratori, ecc.).

Licenza

Il marchio denominativo Bluetooth® e i loghi sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Panasonic Corporation è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari.



Dichiarazione di conformità (DoC)

Con il presente atto, "Panasonic Corporation" dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti base e altre disposizioni applicabili della direttiva 2014/53/UE.

I clienti possono scaricare una copia della DoC originale per i nostri prodotti RE dal nostro server DoC:
<http://www.ptc.panasonic.eu>

Contatto del Rappresentante Autorizzato:
Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Tipo di wireless	Banda di frequenza	Potenza massima (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie Solo per l'Unione Europea e Paesi con sistema di riciclaggio



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese.

Smaltendoli correttamente, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio, vi preghiamo di contattare il vostro comune.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



Nota per il simbolo delle batterie (simbolo sotto):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

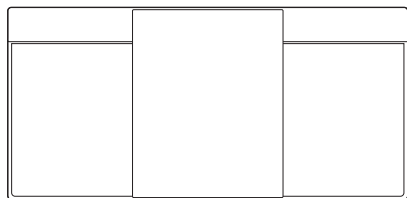
Deze bedieningsinstructies gelden voor de modellen SC-HC304, SC-HC302 en SC-HC300.

HC304: Duid functies aan die van toepassing zijn op SC-HC304.

HC302: Duid functies aan die van toepassing zijn op SC-HC302.

HC300: Duid functies aan die van toepassing zijn op SC-HC300.

Tenzij anders wordt vermeld zijn de afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing die van de SC-HC304. Uw systeem en de illustraties kunnen er anders uit zien.



De productidentificatietekens bevinden zich op de onderzijde van de apparaat.

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen	2
Meegedeelde accessoires	3
Vorbereiden van de afstandsbediening	3
Alles aansluiten	3
Overzicht van de bedieningsfuncties	4
De media voorbereiden	5
Media-weergave	6
Radio	8
DAB/DAB+	9
Klok en timers	10
Geluidseffecten	11
Extern muziekapparaat	11
Overige	12
Verhelpen van storingen	13
Onderhoud	15
Technische gegevens	16
Het apparaat aan een wand bevestigen (optioneel)	17
Referenties	18

Veiligheidsmaatregelen

WAARSCHUWING!

Apparaat

- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product,
 - Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
 - Plaats geen voorwerpen waarin een vloeistof zit bovenop het apparaat plaatsen.
 - Gebruik de aanbevolen accessoires.
 - Verwijder niet de afdekking.
 - Probeer nooit zelf reparaties aan het apparaat uit te voeren. Laat onderhoud over aan erkend onderhoudspersoneel.
 - Zorg ervoor dat er geen metalen voorwerpen in het apparaat terechtkomen.
- Voorkom letsel, bevestig dit apparaat stevig aan de wand volgens de installatie-instructies.

VOORZICHTIG!

Apparaat

- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product,
 - Zorg voor een goede ventilatie: plaats en gebruik dit apparaat niet in een boekenkast, een ingebouwde kast of een andere gesloten ruimte.
 - Zorg dat de ventilatie-openingen van het apparaat niet geblokkeerd worden door kranten, tafelkleedjes, gordijnen, of iets dergelijks.
 - Zet geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Dit apparaat is bestemd voor gebruik in een gematigd klimaat.
- Tijdens het gebruik is dit apparaat vatbaar voor radiostoring veroorzaakt door een mobiele telefoon. Wanneer dergelijke storing optreedt, moet u dit apparaat en de mobiele telefoon verder van elkaar vandaan gebruiken.
- In dit apparaat wordt een laser gebruikt. Het gebruik van regelaars en het maken van afstellingen of bedieningen die niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn, kan resulteren in blootstelling aan gevaarlijke straling.

Netsnoer

- De stekker voor het stopcontact is het apparaat om de verbinding te verbreken. Installeer dit apparaat zo, dat de stekker voor het stopcontact onmiddellijk uit het stopcontact getrokken kan worden.

Batterij

- Explosiegevaar wanneer de batterij op onjuiste wijze vervangen wordt. Vervang alleen door een batterij van het type dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Informeer bij de lokale autoriteiten of bij uw leverancier naar de juiste manier voor de afvalverwerking van de batterijen.
- Niet verhitten of blootstellen aan vuur.
- Laat de batterij(en) niet gedurende lange tijd achter in een auto die in de zon staat en waarvan de portieren en ramen gesloten zijn.
- Haal de batterij niet uit elkaar en veroorzaak geen kortsluiting tussen de polen.
- Laad de alkaline of mangaan-batterij niet.
- Gebruik niet een batterij waarvan de mantel is losgeraakt.
- Verwijder de batterij, als u de afstandsbediening lange tijd niet gebruikt. Bewaar de batterijen op een koele, donkere plaats.


Meegeleverde accessoires

Gelieve te controleren of de volgende accessoires zijn meegeleverd.

- 1 Netsnoer
- HC304 HC302
1 DAB-binnenantenne
- HC300
1 FM-binnenantenne
- 1 Afstandsbediening
(N2QAYB000944)
- 1 Batterij afstandsbediening

Pakket voor wandmontage

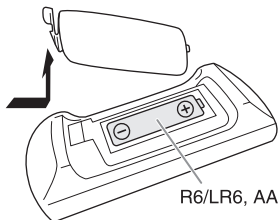
- 2 Wandmontagebeugels
- 1 Veiligheidshouder
- 1 Schroef



De symbolen op dit product (inclusief de accessoires) geven het volgende weer:

- ~ Wisselstroom
- == Gelijkstroom
- Apparaat conform klasse II (de constructie van het product is dubbel geïsoleerd.)
- I AAN
- ⏻ Stand-by

Vorbereiden van de afstandsbediening

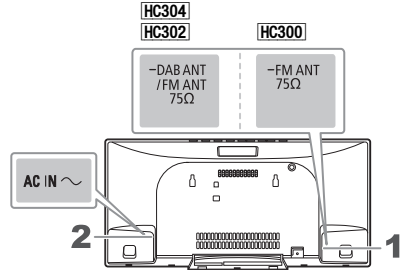


Gebruik alkaline- of mangaan-batterijen.

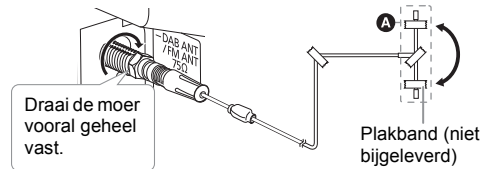
Installeer de batterij zo, dat de polen (+ en -) op één lijn staan met de polen op de afstandsbediening.

Alles aansluiten

Sluit het netsnoer pas aan nadat alle andere aansluitingen zijn uitgevoerd.



- 1 HC304 HC302
Sluit de DAB-binnenantenne aan.
Draai de antenne bij A om de ontvangst te verbeteren.

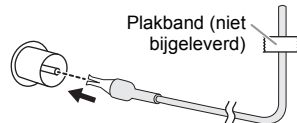


Opmerking:

- Gebruik geen andere DAB-antenne dan de geleverde.
- Bevestig de DAB-antenne niet op metalen voorwerpen, zoals waterleidingen of metalen delen van het gebouw.

HC300

Sluit de FM-binnenantenne aan.



- 2 **Sluit het netsnoer aan.**

In het stopcontact 

Gebruik geen ander netsnoer dan het geleverde.

Stroom besparen

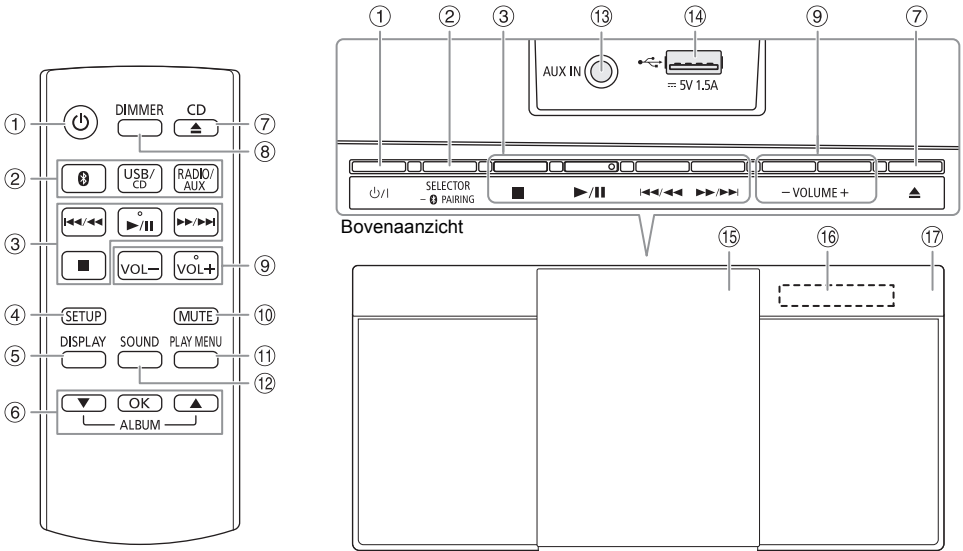
Het systeem verbruikt in de stand Stand-by een geringe hoeveelheid stroom (⇒ 16). Haal de stekker uit het stopcontact, als u het systeem niet gebruikt. Sommige instellingen zullen verloren gaan, als u het systeem afsluit. U moet deze opnieuw instellen.

Opmerking:

- Deze luidsprekers zijn niet voorzien van een magnetische afscherming. Zet de luidsprekers niet vlakbij TV-apparaten, PC's of andere apparatuur die makkelijk beïnvloed wordt door magnetisme.
- Bevestig de antenne op een wand waar zich de minste storing voordoet.
- Gebruik een buitenantenne (niet bijgeleverd) als de ontvangst slecht is.

Overzicht van de bedieningsfuncties

Voer de procedures met de afstandsbediening uit. U kunt ook de knoppen of de hoofdeenheid gebruiken, als deze hetzelfde zijn.

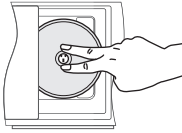


- ① **Stand-by/Aan-schakelaar** [⏻], [⏻/⏹]
Indrukken om het apparaat aan of uit te schakelen. In de modus Stand-by verbruikt het apparaat nog een geringe hoeveelheid stroom.
- ② **Kies de audiobron**
Op de afstandsbediening:
Druk op de bijbehorende toets om de bron te kiezen.
[Ⓜ]: BLUETOOTH
[USB/CD]: USB ↔ CD
[RADIO/AUX]: DAB+ [HC304] [HC302] → FM → AUX
Op het hoofdapparaat:
CD → BLUETOOTH → USB → DAB+ [HC304] [HC302]
AUX ← FM ←
- ③ **Basis weergaveregeling**
- ④ **Bekijk installatiemenu**
- ⑤ **Bekijk de informatie over het afspelen materiaal**
- ⑥ **Kies of bevestig de optie**
- ⑦ **Het schuifdeurtje openen of sluiten**
- ⑧ **De helderheid van het display-paneel verminderen**
Druk opnieuw op de knop als u wilt annuleren.
- ⑨ **Pas het volumeniveau aan**
- ⑩ **Het geluid onderdrukken**
Druk opnieuw op de knop als u wilt annuleren.
"MUTE" wordt ook geannuleerd wanneer u het volume aanpast of wanneer u het systeem uitschakelt.
- ⑪ **Bekijk het menu voor afspelen**
- ⑫ **Geluidseffecten kiezen**
- ⑬ **AUX IN-aansluiting** (⇒ 11, 12)
- ⑭ **USB-poort** (↔) (⇒ 12)
- ⑮ **Schuifdeurtje**
- ⑯ **Displaypaneel**
- ⑰ **Sensor afstandsbediening**
Afstand: Minder dan ongeveer 7 m
Hoek: Ongeveer 20° omhoog en omlaag, 30° naar links en naar rechts

De media voorbereiden

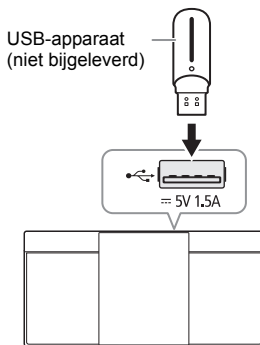
Disc

- 1 Druk op [USB/CD] om "CD" te kiezen.
- 2 Druk op [CD ▲] (hoofdapparaat: [▲]) om het schuifdeurtje te openen.
Plaats een disc in met het label naar u toe.



- 3 Druk nogmaals op [CD ▲] (hoofdapparaat: [▲]) om het schuifdeurtje te sluiten.
Let erop dat uw vingers niet bekneld raken wanneer het schuifdeurtje sluit.

USB



Druk op [USB/CD] om "USB" te kiezen.

Opmerking:

Gebruik geen USB-verlengkabel. Het systeem kan geen USB-apparaten herkennen die via een kabel aangesloten zijn.

Bluetooth®

U kunt draadloos een geluidsapparaat aansluiten en afspelen met behulp van Bluetooth®.

Vorbereiding

- Schakel over naar de Bluetooth®-functie van het apparaat en zet het apparaat vlakbij het systeem.
- Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

Een apparaat koppelen

Vorbereiding

Is dit systeem verbonden met een Bluetooth®-apparaat, verbreek de verbinding dan. (⇒ 6)

- 1 Druk op [Ⓜ] om "BLUETOOTH" te kiezen.
Wordt "PAIRING" getoond, ga dan door met stap 3.
- 2 Druk op [PLAY MENU] om "PAIRING" te kiezen.
Of houd [SELECTOR/ - Ⓜ PAIRING] op het hoofdapparaat ingedrukt totdat "PAIRING" verschijnt.
- 3 Selecteer "SC-HC304", "SC-HC302" of "SC-HC300" uit het Bluetooth®-menu van het toestel.
Indien u gevraagd wordt een sleutel te gebruiken voert u 0000 in.
Het apparaat wordt automatisch met dit systeem verbonden nadat het koppelen aan een passend apparaat voltooid is.
Het MAC-adres (voorbeeld: 6C:5A:B5:B3:1D:0F) kan worden weergegeven voordat "SC-HC304", "SC-HC302" of "SC-HC300" verschijnt.
De naam van het aangesloten apparaat wordt gedurende enkele seconden weergegeven.

Opmerking:

U kunt maximaal 8 apparaten aan dit systeem koppelen. Als een 9e apparaat wordt gekoppeld, wordt het apparaat dat het langst niet is gebruikt wordt vervangen.

Een apparaat aansluiten

Vorbereiding

Is dit systeem verbonden met een Bluetooth®-apparaat, verbreek de verbinding dan. (⇒ 6)

- 1 Druk op [Ⓜ] om "BLUETOOTH" te kiezen.
"BLUETOOTH READY" wordt weergegeven.
- 2 Selecteer "SC-HC304", "SC-HC302" of "SC-HC300" uit het Bluetooth®-menu van het toestel.
De naam van het aangesloten apparaat wordt gedurende enkele seconden weergegeven.
- 3 Start weergave op het apparaat.

Opmerking:





- Een apparaat moet gekoppeld aan een passend apparaat zijn om aangesloten te worden.
- Dit systeem kan slecht op één apparaat per keer aangesloten worden.
- Wanneer "BLUETOOTH" is geselecteerd als de bron, zal dit systeem automatisch proberen de verbinding met het laatst aangesloten apparaat tot stand te brengen. (Tijdens dit proces wordt "LINKING" weergegeven.)

Menu voor afspelen

CD USB

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "PLAYMODE" of "REPEAT" te kiezen.
- 2 Druk op [▲, ▼] om de instelling te kiezen en druk vervolgens op [OK].

PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Annuleer de instelling.
1-TRACK 1 	Speel één gekozen track af. Druk op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶] om de track te kiezen.
1-ALBUM 1 	Speel één geselecteerd MP3-album af. Druk op [▲, ▼] om het MP3-album te kiezen.
RANDOM RND	Speel alle tracks in willekeurige volgorde af.
1-ALBUM RANDOM 1  RND	Speel alle tracks op één geselecteerd MP3-album in willekeurige volgorde af. Druk op [▲, ▼] om het MP3-album te kiezen.
REPEAT	
OFF REPEAT	Annuleer de instelling.
ON REPEAT 	Herhaald afspelen.

Opmerking:

- Tijdens het afspelen in willekeurige volgorde kunt u niet overslaan naar tracks die al zijn afgespeeld.
- De instelling wordt geannuleerd, wanneer u het schuifdeurtje opent of het USB-apparaat loskoppelt.

Opmerking over disc

- U kunt op dit systeem CD-R/RW's met materiaal in CD-DA- of MP3-formaat afspelen.
- Dit systeem geeft toegang tot maximaal:
 - CD-DA: 99 tracks
- Voltooi de disk op het apparaat waarop hij is opgenomen voordat u hem gaat afspelen.
- Er zijn CD-R/RW's die door de conditie van de opname niet kunnen worden afgespeeld.

Opmerking over USB-apparaat

- Dit systeem garandeert niet dat verbinding met alle USB-apparaten tot stand wordt gebracht.
- Dit systeem ondersteunt USB 2.0 Full-speed.
- Dit systeem kan USB-apparaten van tot wel 32 GB ondersteunen.
- Alleen het FAT 12/16/32-bestandssysteem wordt ondersteund.

Opmerking over MP3-bestand

- Bestanden zijn gedefinieerd als tracks en mappen zijn gedefinieerd als albums.
- Tracks moet de extensie ".mp3" of ".MP3" hebben.
- Tracks worden niet noodzakelijkerwijs afgespeeld in de volgorde waarin u ze hebt opgenomen.
- Sommige bestanden kunnen niet werken door de grootte van de sector.

MP3-bestand op schijf

- Dit systeem geeft toegang tot maximaal:
 - 255 albums (inbegrepen bovenste map)
 - 999 tracks
 - 20 sessies
- Discs moeten voldoen aan ISO9660 niveau 1 of 2 (behalve voor uitgebreide formaten).

MP3-bestand op USB-apparaat

- Dit systeem geeft toegang tot maximaal:
 - 800 albums (inbegrepen bovenste map)
 - 8000 tracks
 - 999 tracks per album

Radio

Vorbereiding

Druk op [RADIO/AUX] om "FM" te kiezen.

Handmatige afstemming

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNE MODE" te kiezen.
- 2 Kies "MANUAL" door op [▲, ▼] en vervolgens op [OK] te drukken.
- 3 Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] om afstemmen op het radiostation.
Houd, als u automatisch wilt afstemmen, de knop ingedrukt, totdat de frequentie snel verandert. "STEREO" verschijnt wanneer een stereoprogramma wordt ontvangen.

Het geheugen vooraf instellen

U kunt tot wel 30 FM-zenders als voorkeuze instellen.

Automatische voorinstelling

- 1 Druk op [PLAY MENU] om "A.PRESET" te kiezen.
- 2 Kies "LOWEST" of "CURRENT" door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].
Alle te ontvangen zenders worden nu in oplopende volgorde in de geheugenkanalen vastgelegd.
Druk op [■] als u wilt annuleren.

LOWEST	Het afstemmen begint bij de laagste frequentie.
CURRENT	Het afstemmen begint bij de actuele frequentie.

Handmatig voorprogrammeren

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNE MODE" te kiezen.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "MANUAL" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] om afstemmen op het radiostation.
- 4 Druk op [OK].
- 5 Druk op [▲, ▼] om een voorkeuzenummer te kiezen en druk vervolgens op [OK].
Herhaal de stappen 3 tot 5 als u meer stations vooraf wilt instellen.
Het nieuwe station vervangt elke station dat hetzelfde vooraf ingestelde nummer heeft.

Een voorkeuzestation kiezen

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNE MODE" te kiezen.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "PRESET" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] om het voorkeuzestation te kiezen.

De geluidskwaliteit veranderen

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "FM MODE" te kiezen.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "MONO" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
Selecteer "STEREO" als u wilt annuleren.
"MONO" wordt ook geannuleerd wanneer u de frequentie wijzigt.

De instelling in het geheugen opslaan

Ga verder met stap 4 van "Handmatig voorprogrammeren".
(⇒ links)

De signaalstatus controleren

Druk herhaaldelijk op [DISPLAY] om "FM STATUS" te kiezen.

FM - - -	Het FM-signaal is mono. Het systeem is niet op een zender afgestemd.
FM ST	Het FM-signaal is stereo.
FM MONO	"MONO" is geselecteerd als "FM MODE".

RDS-uitzendingen

Dit systeem kan de tekstgegevens weergeven die worden uitgezonden door het Radio Data Systeem (RDS) dat in sommige gebieden beschikbaar is.

Druk herhaaldelijk op [DISPLAY].

PS	Programmaservice
PTY	Programmatype
FREQ	Frequentie

Opmerking:

RDS-gegevens zullen soms niet verschijnen als de ontvangst slecht is.

DAB/DAB+

HC304 HC302

Vorbereiding

Druk op [RADIO/AUX] om "DAB+" te kiezen.

Opmerking:

Als u "DAB+" voor het eerst selecteert, zal het systeem een automatische afstemming doen.

Handmatige afstemming

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "MANUAL SCAN" te kiezen.
- 2 Druk op [▲, ▼] om het frequentieblok te kiezen en druk vervolgens op [OK].
Als er geen station is gevonden, dan wordt "SCAN FAILED" weergegeven.
Pas de stand van de antenne aan en probeer het opnieuw.

Automatische afstemming

- 1 Druk op [PLAY MENU] om "AUTOSCAN" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
"START?" wordt weergegeven.
- 2 Druk op [OK] om de afstemming te starten.
"DAB AUTO SCAN" wordt weergegeven.
Als er geen station is gevonden, dan wordt "SCAN FAILED" weergegeven.
Voer een handmatige afstemming uit.

Opmerking:

De vooraf ingestelde frequenties worden gewist, wanneer u een automatische afstemming uitvoert.

Het geheugen vooraf instellen

U kunt tot wel 20 zenders als voorkeur instellen.

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNE MODE" te kiezen.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "STATION" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶] om afstemmen op het radiostation.
- 4 Druk op [OK].
- 5 Druk op [▲, ▼] om een voorkeuzenummer te kiezen en druk vervolgens op [OK].
Herhaal de stappen 3 tot 5 als u meer stations vooraf wilt instellen.
Het nieuwe station vervangt elke station dat hetzelfde vooraf ingestelde nummer heeft.

Opmerking:

U kunt niet een zender als voorkeur instellen als deze niet uitzendt of als u een secundaire dienst hebt geselecteerd.

Een voorkeuzestation kiezen

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNE MODE" te kiezen.
- 2 Druk op [▲, ▼] om "PRESET" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶] om het voorkeuzestation te kiezen.

Secundaire diensten

U kunt naar secundaire diensten luisteren als "▼" wordt weergegeven.

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "DAB SECONDARY" te kiezen.
- 2 Druk op [▲, ▼] om de secundaire dienst te kiezen en druk vervolgens op [OK].
Selecteer "PRIMARY" als u wilt annuleren.

Opmerking:

De instelling wordt uitgeschakeld als u andere zenders selecteert.

Beschikbare informatie bekijken

U kunt de volgende informatie op het displaypaneel bekijken:

Dynamisch label	Informatie over de DAB-uitzending
Weergave programmatype	Programmatype
Ensemble-label	De naam van het ensemble
Frequentiedisplay	Het frequentieblok en de frequentie worden getoond
Tijdweergave	Huidige tijd

Druk op [DISPLAY].

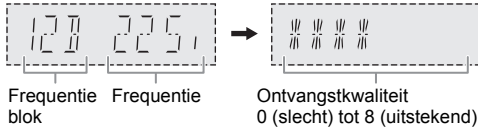
De signaalkwaliteit controleren

U kunt de signaalkwaliteit controleren door de stand van de antenne aan te passen.

1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "SIGNAL QUALITY" te kiezen.

2 Druk op [OK].

Achtereenvolgens worden het frequentieblok en de ontvangstkwaliteit weergegeven. Druk voor het selecteren van andere frequentieblokken op [▲, ▼].



3 Druk opnieuw op [OK] als u wilt afsluiten.

Automatische aanpassing van de klok

U kunt instellen dat de klok automatisch wordt bijgewerkt.

1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "AUTO CLOCK ADJ" te kiezen.

2 Druk op [▲, ▼] om "ON ADJUST" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
Selecteer "OFF ADJUST" als u wilt annuleren.

Klok en timers

De klok instellen

De klok werkt volgens het 24-uursysteem.

1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "CLOCK" te kiezen.

2 Druk op [▲, ▼] om de tijd in te stellen en druk vervolgens op [OK].

De tijd controleren

Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "CLOCK" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
Druk in de stand Stand-by op [DISPLAY].

Opmerking:

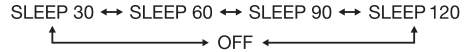
Als u wilt dat de klok gelijk blijft lopen, moet u de klok regelmatig gelijk zetten.

Slaaptimer

De slaaptimer schakelt het systeem uit na de ingestelde tijd.

1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "SLEEP" te kiezen.

2 Druk op [▲, ▼] om de instelling (in minuten) te kiezen en druk vervolgens op [OK].
Selecteer "OFF" als u wilt annuleren.



Opmerking:

- De overblijvende tijd wordt elke minuut weergegeven behalve als er andere functies worden uitgevoerd. "SLEEP 1" wordt altijd weergegeven als er nog 1 minuut resteert.
- De slaaptimer heeft altijd voorrang. Zorg ervoor dat de timers elkaar niet overlappen.

Afspeltimer

U kunt de timer zo instellen dat u op een bepaalde tijd wordt gewekt.

Vorbereiding
Zet de klok gelijk.

1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "TIMER ADJ" te kiezen.

2 Druk op [▲, ▼] om de begintijd in te stellen en druk vervolgens op [OK].

3 Herhaal stap 2 om de eindtijd in te stellen.

4 Druk op [▲, ▼] als u de bron wilt selecteren die u wilt afspelen en druk vervolgens op [OK].

De timer inschakelen

1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "TIMER SET" te kiezen.

2 Druk op [▲, ▼] om "SET" te kiezen en druk vervolgens op [OK].

"⊙" wordt weergegeven.

Selecteer "OFF" als u wilt annuleren.

Het systeem werkt alleen als het apparaat is uitgeschakeld.

De instelling controleren

Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "TIMER ADJ" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
Druk in de stand Stand-by twee maal op [DISPLAY].

Opmerking:

- De timer start op een laag volume en neemt geleidelijk toe tot het vooraf ingestelde niveau.
- Wanneer de timer aan staat, schakelt het apparaat iedere dag in, op het ingestelde tijdstip.
- Als u het systeem uitschakelt en dan opnieuw inschakelt als de timer werkt, zal de timer niet stoppen op de eindtijd.
- Als muziekbron kunnen "CD", "USB", "DAB+" ("SC-HC304" of "SC-HC302") en "FM" worden ingesteld.

Geluidseffecten

- 1 Druk herhaaldelijk op [SOUND] om het geluidseffect te kiezen.
- 2 Druk op [▲, ▼] om de instelling te kiezen en druk vervolgens op [OK].

MY SOUND	"SOUND 1", "SOUND 2" of "SOUND 3" (⇒ hieronder)
PRESET EQ	"HEAVY", "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" of "FLAT"
BASS	-4 tot +4
TREBLE	-4 tot +4
D.BASS	"ON D.BASS" of "OFF D.BASS"
SURROUND	"ON SURROUND" of "OFF SURROUND"
CLEAR-MODE DIALOG	"ON CLEAR-MODE DIALOG" of "OFF CLEAR-MODE DIALOG"

Opmerking:

Gewijzigde instellingen zullen worden bewaard tot zij weer worden gewijzigd, tenzij anders wordt aangegeven.

Opslaan van de geluidsinstellingen

U kunt de huidige geluidseffecten opslaan (max. 3 combinaties).

Vorbereiding

Geluidseffecten kiezen.

- 1 Druk op [SETUP] om "SAVE MY SOUND" te kiezen.
- 2 Druk op [▲, ▼] om een nummer voor geluidsinstelling te kiezen en druk vervolgens op [OK].
"SAVED" wordt weergegeven.
De nieuwe instellingen vervangen de bestaande onder hetzelfde nummer voor geluidsinstelling.

De instelling opvragen

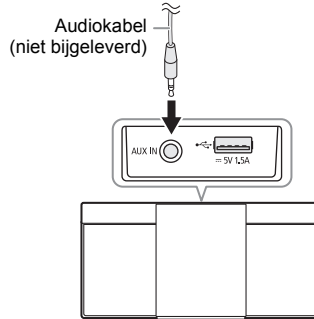
- 1 Druk op [SOUND] om "MY SOUND" te kiezen.
- 2 Druk op [▲, ▼] om het nummer voor geluidsinstelling te kiezen en druk vervolgens op [OK].

Extern muziekapparaat

U kunt muziek van een extern muziekapparaat afspelen.

Vorbereiding

- Schakel de equalizer (indien aanwezig) van het externe muziekapparaat uit om geluidsvorming te voorkomen.
- Verlaag het volume van het systeem voordat u het externe muziekapparaat aansluit of loskoppelt.



- 1 Sluit het externe muziekapparaat met een audiokabel (niet bijgeleverd) aan.
Stekkerstype: Ø 3,5 mm stereo
- 2 Druk op [RADIO/AUX] om "AUX" te kiezen.
- 3 Speel het externe muziekapparaat af.

Het invoerniveau veranderen

- 1 Druk herhaaldelijk op [SOUND] om "INPUT LEVEL" te kiezen.
- 2 Kies "LOW" of "HIGH" door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].

Opmerking:

- De standaardinstelling is "HIGH".
- Kies "LOW", indien het geluid vervormd is bij invoerniveau "HIGH".
- Lees de gebruiksaanwijzing van het externe muziekapparaat voor meer informatie.
- Componenten en snoeren wordt afzonderlijk verkocht.

AUX IN automatisch afspelen

Het systeem schakelt automatisch naar de AUX-bron als het een signaal detecteert van een extern muziekapparaat. Deze functie werkt ook in de stand-bystand.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "AUX-IN AUTO PLAY" te kiezen.**
- 2 Druk op [▲, ▼] om "ON" te kiezen en druk vervolgens op [OK].**
Selecteer "OFF" als u wilt annuleren.

Opmerking:

- De standaardinstelling is "OFF".
- Als de functie uitgeschakeld is en telkens als u naar de AUX-bron schakelt, wordt eenmaal "AUX-IN AUTO PLAY IS OFF" weergegeven.
- Deze functie werkt niet als het volume van het externe muziekapparaat laag is, verhoog het volume.
- Stop of pauzeer het externe muziekapparaat en ga vervolgens pas over naar een andere muziekbron of naar de stand Stand-by, zodat automatisch overschakelen naar de AUX-bron wordt voorkomen.

Overige

Auto-uit

Dit systeem schakelt zichzelf automatisch uit wanneer u het ongeveer 20 minuten lang niet gebruikt.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "AUTO OFF" te kiezen.**
- 2 Druk op [▲, ▼] om "ON" te kiezen en druk vervolgens op [OK].**
Selecteer "OFF" als u wilt annuleren.

Opmerking:

Deze functie werkt niet wanneer de radiobron is ingeschakeld of wanneer er verbinding is met een Bluetooth®-apparaat.

Bluetooth®-Stand-by

Deze functie schakelt het systeem automatisch in wanneer u een Bluetooth®-verbinding tot stand brengt vanaf een gekoppeld apparaat.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "BLUETOOTH STANDBY" te kiezen.**
- 2 Druk op [▲, ▼] om "ON" te kiezen en druk vervolgens op [OK].**
Selecteer "OFF" als u wilt annuleren.

Een apparaat opladen

Dit systeem kan een apparaat van stroom voorzien, zoals een smartphone aangesloten op de USB-poort.

Opmerking:

- Gebruik een kabel die geschikt is voor het apparaat.
- Gebruik de lader die bij het apparaat wordt geleverd als het apparaat niet van stroom wordt voorzien.
- Gebruik niet een kabel of sluit niet een apparaat aan waarvan de nominale waarde hoger is dan 5 V, 1,5 A.
- Kijk in het scherm van het apparaat en controleer of het laden is voltooid. Koppel het apparaat na het opladen los.
- Verwijder de USB kabel uit de USB-poort, zodra het volledig is opgeladen.
- Nadat het apparaat is begonnen met opladen, kunt u de unit naar de stand-bystand overschakelen.
 - Als een apparaat wordt opgeladen dat geheel leeg is, mag de unit niet worden overgeschakeld naar de stand-bystand totdat het apparaat weer werkt.
- Afhankelijk van het apparaat zal er misschien geen stroomvoorziening zijn.
- Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

Software-update

Af en toe zal Panasonic een software-update uitbrengen voor deze unit, waardoor functies worden toegevoegd of de werking wordt verbeterd. Deze updates zijn gratis beschikbaar. Voor meer details zie de volgende website. <http://panasonic.jp/support/global/cs/> (Deze site is alleen in het Engels.)

De softwareversie controleren

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "SW VER." te kiezen en druk vervolgens op [OK].**
De softwareversie wordt weergegeven.
- 2 Druk opnieuw op [OK] als u wilt afsluiten.**

Verhelpen van storingen

Raadpleeg de onderstaande tips voordat u beroep doet op een servicecentrum. Vraag uw handelaar om advies, als u twijfels hebt over de controlepunten of als u het probleem niet kunt verhelpen.

Algemene storingen

Het apparaat kan niet worden aangezet.

- Steek de stekker van de voeding in het stopcontact en wacht minimaal 10 minuten voordat u de unit inschakelt.

Het apparaat werkt niet.

- De veiligheidsapparaat is geactiveerd. Ga als volgt te werk:
 1. Druk op [⏻/⏪] op het hoofdapparaat zodat het apparaat overschakelt op de stand Stand-by. Als de unit niet naar de stand-bystand overschakelt, haalt u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en steekt het er opnieuw in.
 2. Druk op [⏻/⏪] om het apparaat in te schakelen. Als het probleem aanhoudt, vraag dan advies aan uw leverancier.

U kunt geen bedieningshandelingen uitvoeren met de afstandsbediening.

- Controleer dat de batterij op de juiste manier is ingezet.

Geluid wordt vervormd of er is geen geluid.

- Pas het volume van het systeem aan.
- Schakel het systeem uit, stel de oorzaak vast en verhelp deze en schakel dan het systeem weer in. Het kan eventueel veroorzaakt worden door overbelasting van de luidsprekers door excessief volume of vermogen, en als het systeem wordt gebruikt in een warme omgeving.

Het is mogelijk dat tijdens de weergave een zoemgeluid te horen is.

- Er bevindt zich een netsnoer of een fluorescerend licht in de buurt van de kabels. Houd andere apparaten en kabels uit de buurt van dit systeem.

Er is ruis te horen.

- Afhankelijk van het apparaat kan er ruis te horen zijn als het apparaat tegelijkertijd op de AUX IN-aansluiting en de USB-poort is aangesloten. Haal de kabel uit de USB-poort.

Disc

Display wordt niet goed weergegeven.

Afspelen start niet.

- U hebt de disc niet goed geplaatst. Plaats de disc goed.
- Disc is vuil. Reinig de disc.
- Vervang de disc als deze bekrast of kromgetrokken is, of een afwijkende vorm heeft.
- Er is condens. Laat het systeem 1 tot 2 uur drogen.

Het totale aantal tracks, dat op de display weergegeven wordt, is niet juist.

De disc kan niet gelezen worden.

Er is een vervormd geluid te horen.

- U hebt een disc geplaatst die het systeem niet kan afspelen. Verander dit en steek een afspeelbare disc in.
- U hebt een disc ingestoken, die niet afgerond is.

USB

Geen reactie als u op [▶/II] drukt.

- Trek het USB-apparaat uit en sluit het opnieuw weer aan. Als alternatief kunt u de unit uit- en opnieuw aanzetten.

Het USB-apparaat of de inhoud daarvan kan niet gelezen worden.

- Het formaat van het USB-apparaat of de inhoud daarvan is niet geschikt voor het systeem.
- USB-apparaat met een opslagcapaciteit van meer dan 32 GB zullen onder bepaalde omstandigheden niet werken.

Langzame werking van het USB-apparaat.

- Het duurt langer om een USB-apparaat met een grote inhoud of een groot geheugen te lezen.

De verstreken tijd die getoond wordt, is anders dan de werkelijke afspeeltijd.

- Breng de gegevens over naar een ander USB-apparaat of backup de gegevens en formateer het USB-apparaat opnieuw.

Bluetooth®

Men kan geen passend apparaat koppelen.

- Controleer de conditie van het Bluetooth®-apparaat.
- Het apparaat staat buiten het communicatiebereik van 10 meter. Verplaats het apparaat meer dichterbij het systeem.

Het apparaat kan niet aangesloten worden.

- Het koppelen van het passende apparaat heeft niet met succes plaatsgevonden. Koppel het passende apparaat opnieuw.
- De koppeling van het apparaat is vervangen. Koppel het passende apparaat opnieuw.
- Misschien is dit systeem aangesloten op een ander apparaat. Verbreek de verbinding met het andere apparaat en probeer het apparaat weer te verbinden.
- Er kan een probleem zijn met het systeem. Schakel het systeem uit en schakel het vervolgens weer in.
- Als "MODE 2" is geselecteerd in "LINK MODE", selecteer dan "MODE 1". (⇒ 6)

Het apparaat is aangesloten, maar er wordt via het systeem geen geluid gehoord.

- Voor sommige ingebouwde Bluetooth®-apparaten hebt u de geluidsofoutput handmatig op "SC-HC304", "SC-HC302" of "SC-HC300" ingesteld. Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

Geluid uit het apparaat wordt onderbroken.

- Het apparaat staat buiten het communicatiebereik van 10 meter. Verplaats het apparaat meer dichterbij het systeem.
- Verwijder elk obstakel tussen het systeem en het apparaat.
- Andere apparaten die de frequentieband 2,4 GHz gebruiken (draadloze router, magnetrons, snoerloze telefoons, enz.) geven storing. Verplaats het apparaat dichterbij het systeem toe en vergroot de afstand tot de andere apparaten.
- Kies "MODE 1" voor communicatie die stabiel is. (⇒ 6)

Radio, DAB/DAB+

Het geluid wordt vervormd of er wordt atmosferische storing gehoord.

- Controleer of de antenne(s) goed is (zijn) aangesloten. (⇒ 3)
- Pas de positie van de antenne aan.
- Houd een zekere afstand tussen de antenne en het netsnoer.
- Gebruik een buitenantenne als er gebouwen of bergen vlakbij zijn.
- Schakel de TV of andere audiospelers uit of koppel ze los van het systeem.
- Houd het systeem uit de buurt van mobiele telefoons als er interferentie ontstaat.

Als er te veel lawaai is bij de FM-ontvangst.

- Wijzig de audio-uitgang naar mono. (⇒ 8)

De ontvangst van DAB/DAB+ is slecht.

- Houd de antenne uit de buurt van computers, tv en andere kabels en snoeren.

AUX IN

"AUX IN automatisch afspelen" werkt niet.

- U heeft het externe muziekapparaat niet correct aangesloten.
- Verhoog het volume van het externe muziekapparaat.
- Selecteer "ON" als "OFF" was geselecteerd tijdens "AUX-IN AUTO PLAY".

Onbedoeld automatisch overschakelen naar de AUX-bron.

- Sluit de audiokabel pas op het systeem aan nadat alle andere aansluitingen zijn uitgevoerd. Er kan ruis worden waargenomen wanneer u het externe muziekapparaat aansluit en dat zal automatisch overschakelen naar de AUX-bron tot gevolg hebben.

Op de display van het hoofdapparaat verschijnt

"--:--"

- U hebt het netsnoer voor de eerste keer op een stopcontact aangesloten of er is onlangs een stroomonderbreking opgetreden. Zet de klok gelijk.

"ADJUST CLOCK"

- De klok is niet gelijk gezet. Zet de klok gelijk.

"ADJUST TIMER"

- De afspeeltimer is niet ingesteld. Pas de afspeeltimer aan.

"AUTO OFF"

- Het systeem is 20 minuten lang niet gebruikt en schakelt zichzelf binnen een minuut uit. Druk op een knop als u wilt annuleren.

"ERROR"

- Een onjuiste handeling werd uitgevoerd. Lees de gebruiksaanwijzing en probeer het opnieuw.

"F61"

"F77"

- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en vraag advies aan uw leverancier.

"F703"

- Controleer het Bluetooth®-aansluiting.
- Verbreek de verbinding met het Bluetooth®-apparaat. Schakel het systeem uit en schakel het vervolgens weer in.

"F76"

- Er is een probleem met de voeding.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en vraag advies aan uw leverancier.

"ILLEGAL OPEN"

- Het schuifdeurtje staat niet in de juiste positie. Schakel het systeem uit en schakel het vervolgens weer in.

"NO DEVICE"

- Het USB-apparaat is niet aangesloten. Controleer de aansluiting.

"NO DISC"

- U hebt geen disc geplaatst.

"NO PRESET"

- Er zijn geen voorkeuze-instellingen voor het DAB-geheugen uitgevoerd.

"NO PLAY"

- Controleer de inhoud. U kunt alleen ondersteunde formaten afspelen.
- De bestanden in het USB-apparaat kunnen beschadigd zijn. Formateer het USB-apparaat en probeer het opnieuw.
- Er kan een probleem zijn met het systeem. Schakel het systeem uit en schakel het vervolgens weer in.

"NO SIGNAL"

- Ontvangst van de zender is niet mogelijk. Stel de antenne af.

"PLAYERROR"

- U speelde een MP3-bestand dat niet ondersteund werd. Het systeem zal in dit geval de betreffende track overslaan en de volgende track afspelen.

"LINKING"


- Het systeem probeert te verbinden met het laatst aangesloten Bluetooth®-apparaat als "BLUETOOTH" wordt geselecteerd.

"READING"

- Het apparaat controleert de informatie van de "CD/USB". Nadat deze weergave verdwenen is kunt u de bediening starten.

"REMOTE 1"

"REMOTE 2"

- De afstandbediening en het hoofdapparaat gebruiken verschillende codes. Wijzig de code van de afstandsbediening.
 - Houd, wanneer "REMOTE 1" verschijnt, [OK] en [] gedurende ten minste 4 seconden ingedrukt.
 - Houd, wanneer "REMOTE 2" verschijnt, [OK] en [USB/CD] gedurende ten minste 4 seconden ingedrukt.

"SCAN FAILED"

- Er kunnen geen zenders worden ontvangen. Stel de antenne af of voer de afstemfunctie "AUTO SCAN" uit. (⇒ 9)
Als "SCAN FAILED" nog steeds wordt aangegeven, zoek dat de beste signaalontvangst met de afstemfunctie "MANUAL SCAN". (⇒ 9)

"SOUND 1 NOT SET"

"SOUND 2 NOT SET"

"SOUND 3 NOT SET"

- U heeft de geluidseffecten niet opgeslagen onder het nummer voor geluidinstelling.

"USB OVER CURRENT ERROR"

- Het USB-apparaat gebruikt te veel vermogen. Koppel het USB-apparaat los, schakel het systeem uit en schakel het vervolgens weer in.

"VBR"

- Het systeem kan de resterende afspeeltijd van tracks met variabele bitsnelheid (VBR) niet tonen.

"NOT SUPPORTED"

- U hebt een USB-apparaat aangesloten dat niet ondersteund wordt.

Code voor de afstandsbediening

Verander de code van de afstandsbediening van dit systeem wanneer andere apparatuur van Panasonic op de afstandsbediening van dit systeem reageert.

Vorbereiding

Druk op [USB/CD] om "CD" te kiezen.

De code instellen op "REMOTE 2"

- 1 Houd [■] op de hoofdapparaat en [USB/CD] op de afstandsbediening ingedrukt.
"REMOTE 2" wordt weergegeven.
- 2 Houd [OK] en [USB/CD] ten minste 4 seconden ingedrukt.

To set the code to "REMOTE 1"

- 1 Houd [■] op de hoofdapparaat en [⊗] op de afstandsbediening ingedrukt.
"REMOTE 1" wordt weergegeven.
- 2 Houd [OK] en [⊗] ten minste 4 seconden ingedrukt.

Systeemgeheugen resetten

Reset het geheugen wanneer de volgende situaties zich voordoen:

- Het apparaat reageert niet wanneer u de toetsen indrukt.
- U wilt de geheugeninhoud wissen en de oorspronkelijke instellingen herstellen.

- 1 Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
- 2 Als u [ψ/∫] op het apparaat ingedrukt houdt, sluit u het netsnoer weer aan.
Houd de toets ingedrukt totdat "-----" verschijnt.
- 3 Laat [ψ/∫] los.
Alle instellingen worden nu gereset naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen.
Het is noodzakelijk de geheugenitems opnieuw in te stellen.

Onderhoud

Haal de stekker uit het stopcontact vóór de uitvoering van onderhoud. Reinig het systeem met een zachte, droge doek.

- Maak de buitenpanelen nooit schoon met alcohol, ververdunner of wasbenzine.
- Lees voordat u een chemisch behandelde doek gebruikt, de gebruiksaanwijzing ervan zorgvuldig door.

Technische gegevens

Versterker

RMS-uitgangsvermogen stereo

Kanaal voor (beide kanalen aangestuurd)
10 W per kanaal (8 Ω), 1 kHz, THD 10%
Totaal RMS-vermogen 20 W

Tuner, aansluiting

Voorkeurgeheugen 30 FM-zenders

Frequentiemodulatie (FM)

Frequentiebereik
87,50 MHz tot 108,00 MHz (stap van 50 kHz)
Antenne-aansluitingen 75 Ω (asymmetrisch)

AUX-ingang

Aansluiting Stereo, 3,5 mm bus

DAB deel

HC304 HC302

DAB-geheugens 20 kanalen

Frequentieband (golflengte)

Band III 5A t/m 13F
(174,928 MHz t/m 239,200 MHz)

Gevoeligheid *BER 4x10⁻⁴

Minimum vereiste -98 dBm

externe DAB-antenne

Aansluiting F - Connector (75 Ω)

Disc

Disc geschikt voor weergave (8 cm of 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3^{*1})

Optische lens

Golflengte 790 nm (CD)

USB

Voedingsspoort USB DC OUT 5 V 1,5 A

USB-standaard USB 2.0 volle snelheid

Ondersteund mediabestandsformaat MP3 (*.mp3)

Ondersteund audioformaat MP3^{*1}

Monsterfrequentie 32/44,1/48 kHz

Bit-diepte audio 16 bits

Aantal kanalen 2 ch

Bestandssysteem USB-apparaat

FAT12, FAT16, FAT32

Bluetooth®

Versie Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR

Klasse Klasse 2

Ondersteunde profielen A2DP, AVRCP

Frequentieband 2,4 GHz band, FH-SS

Bedrijfsafstand 10 meter gezichtslijn

Ondersteunde codec SBC

Luidspreker

Luidspreker(s)

Volledig bereik 8 cm conustype x 2

Algemeen

Voeding AC 220 V tot 240 V, 50 Hz

Opgenomen vermogen 21 W

Afmetingen (B x H x D) 409 mm x 198 mm x 107 mm

Gewicht 2,5 kg

Gebruikstemperatuurbereik 0°C tot +40°C

Vochtigheidsbereik 35% tot 80% RV (geen condensatie)

Stroomverbruik in Stand-by stand^{*2}

(Met "BLUETOOTH STANDBY" ingesteld op "OFF")

0,2 W (ongeveer)

Stroomverbruik in Stand-by stand^{*2}

(Met "BLUETOOTH STANDBY" ingesteld op "ON")

0,3 W (ongeveer)

Opmerking:

- Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- De totale harmonische vervorming is gemeten met de digitale spectrumanalyser.

^{*1} MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

^{*2} Er is geen apparaat op de USB-poort aangesloten, voordat naar de stand-bystand wordt overgeschakeld.

Het apparaat aan een wand bevestigen (optioneel)

U kunt deze apparaat met de bijgeleverde beugels voor wandmontage aan de wand bevestigen.

Panasonic kan niet aansprakelijk worden gesteld voor materiële schade en/of ernstig letsel, of een ongeval met dodelijke afloop die/dat het gevolg is/zijn van onoordeelkundige installatie of onjuiste behandeling van de apparatuur.

VOORZICHTIG!

- De installatie moet worden uitgevoerd door een bekwaam installatiespecialist.
- Houd de wandmontagebeugels, veiligheidshouder en schroeven buiten bereik van kinderen zodat zij deze niet kunnen inslikken.
- Controleer dat de schroeven, het snoer en de wand meer dan 36 kg aan gewicht kunnen dragen.

Vorbereiding

Koppel de antenne(s) en het netsnoer los.

Accessoires voor installatie

Meegeleverde accessoires

- 2 Wandmontagebeugels
- 1 Veiligheidshouder
- 1 Schroef

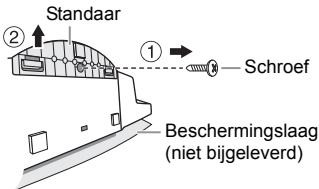
Extra accessoires (in de handel verkrijgbaar)

- 5 Schroeven
- 1 Schroefoog
- 1 Snoer (met een diameter van ongeveer 1,5 mm)

Instructies voor installatie

1 Maak de standaard los van het apparaat.

Plaats een beschermingslaag onder de unit zodat krassen worden voorkomen. Verwijder de schroef uit de onderzijde van het apparaat.

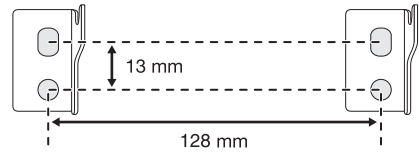


Bewaar de verwijderde schroef en sokkel voor later gebruik.

- Als de unit weer wordt gebruikt in een staande positie, moet de sokkel opnieuw aan de unit worden bevestigd en met de schroef worden vastgezet.

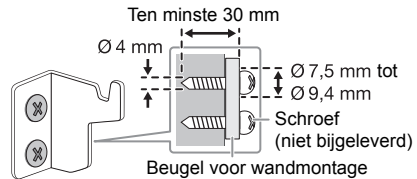
2 Meet de positie van de beugels voor de wandmontage af op de wand en breng markeringen aan.

Controleer dat de ruimte aan de wand meer is dan 60 cm (breedte) bij 40 cm (hoogte).

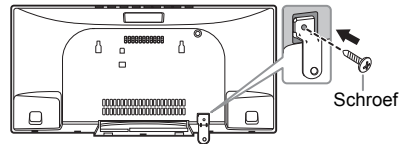


3 Bevestig de beugels voor wandmontage aan de wand.

Maak voor het uitlijnen van de beugels voor de wandmontage gebruik van een waterpas.

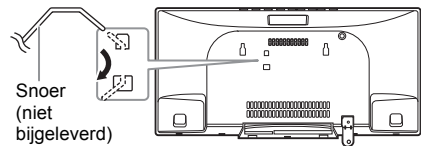


4 Bevestig de veiligheidshouder aan de unit met de bijgeleverde schroef.



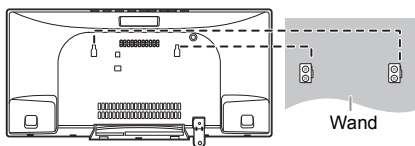
5 Bevestig een snoer aan het apparaat zodat het niet kan vallen.

Buig het snoer twee keer vanaf de punt, elk 45° en 5 mm uit elkaar zodat u het door de gaten kunt steken.

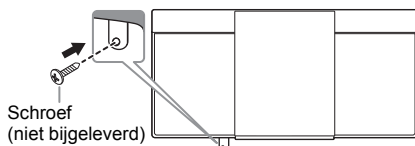


6 Sluit de antenne(s) en het netsnoer aan.
(⇒ 3)

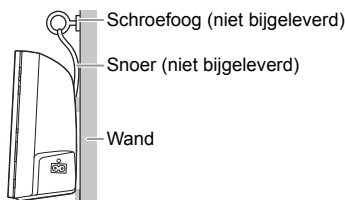
7 Haak de unit vast aan de beugels voor wandmontage.



8 Bevestig de veiligheidshouder aan de wand.



9 Bevestig het snoer aan de wand.



Referenties

Over Bluetooth®

Panasonic kan niet aansprakelijk worden gesteld voor mogelijke beschadiging van data en/of informatie tijdens draadloze transmissie.

Frequentieband

- Dit systeem maakt gebruik van de frequentieband van 2,4 GHz.

Certificatie

- Dit systeem voldoet aan frequentiebeperkingen en heeft certificatie gekregen op basis van wetten die te maken hebben met frequentie. Om die reden is een draadloze machtiginglesbrief niet nodig.
- In sommige landen zijn de handelingen die hieronder beschreven worden, op grond van de wet strafbaar:
 - De eenheid uit elkaar nemen of wijzigen.
 - Specificatie-aanduidingen verwijderen.

Gebruiksbeperkingen

- Draadloze transmissie en/of gebruik bij alle met Bluetooth® uitgeruste apparaten is niet gegarandeerd.
- Alle apparaten moeten voldoen aan standaards die ingesteld werden door Bluetooth SIG, Inc.
- Afhankelijk van de specificaties en instellingen van een apparaat, kan deze zich niet verbinden of sommige operaties kunnen anders zijn.
- Dit systeem ondersteunt de veiligheidsfuncties van Bluetooth®. Maar afhankelijk van de werkomgeving en/of instellingen, is deze beveiliging mogelijk niet voldoende. Draag data voorzichtig draadloos aan dit systeem over.
- Dit systeem kan geen data verzenden naar een Bluetooth®-apparaat.

Gebruiksbereik

- Gebruik dit apparaat tot een maximaal bereik van 10 meter.
- Het bereik kan verminderen afhankelijk van de omgeving, obstakels of interferentie.

Interferentie van andere apparaten

- Dit systeem zal misschien niet goed functioneren en er kunnen problemen zoals ruis en onderbrekingen in het geluid ontstaan als gevolg van interferentie van geluidsgolven, als deze unit te dicht staat op andere Bluetooth®-apparaten of apparaten die de 2,4 GHz-band gebruiken.
- Dit systeem zal misschien niet goed functioneren als de radiogolven van een zender, enz., in de buurt te krachtig zijn.

Gebruik waarvoor dit bedoeld is

- Dit systeem is alleen voor normaal, algemeen gebruik.
- Gebruik dit systeem niet vlakbij apparatuur of in een omgeving die gevoelig is voor interferentie door een radiofrequentie (voorbeeld: luchthavens, ziekenhuizen, laboratoria, et cetera).

Licentie

Het Bluetooth® woordmerk en logo's zijn gedeponeerde handelsmerken die het bezit zijn van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merken door Panasonic Corporation vindt plaats onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn die van de respectievelijke eigenaren.



Conformiteitsverklaring (DoC)

"Panasonic Corporation" verklaart hierbij dat dit product conform de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU is.

Klanten kunnen een kopie van de originele DoC voor onze RE-producten downloaden vanaf onze DoC-server: <http://www.ptc.panasonic.eu>

Neem contact op met de bevoegde vertegenwoordiger: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsberggring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Type draadloos	Frequentieband	Maximum stroom (dBm e.i.r.p.)
Bluetooth®	2402 – 2480 MHz	4 dBm

Het wegdoen van oude apparatuur en batterijen Alleen voor de Europese Unie en landen met recyclingsystemen



Deze symbolen op de producten, verpakking en/of begeleidend documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten gebruikte en batterijen niet mogen worden met gewoon huishoudelijk afval.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving. Door ze correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentieel negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu.

Voor meer informatie over inzamelen en recycleren, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



Opmerking over het batterijensymbool (onderkant symbool):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

Manufactured by: Panasonic Corporation
Kadoma, Osaka, Japan
Importer for Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



Panasonic Corporation
Web Site: <http://www.panasonic.com>

